# หน้าปก [Cover]



**ฮูคุคูลลาห์ สิทธิของพระผู้เป็นเจ้า**

[Ḥuqúqu'lláh -The Right of God]

ประมาลพระธรรมที่ตัดทอนมา

จากพระธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ พระอับดุลบาฮา

และจากจดหมายที่เขียนในนามของท่านศาสนภิบาลโชกี เอฟเฟนดี

และจากสภายุติธรรมแห่งสากล

[A Compilation of Extracts

from the Writings of Bahá’u’lláh and ‘Abdu’l-Bahá

and from Letters Written by and on Behalf of Shoghi Effendi

and the Universal House of Justice]

เมษายน 2550

[April 2007]

แก้ไขเพิ่มเติม สิงหาคม 2552

[Amended August 2009]

[English Version](http://thai-bahais.org/wp/wp-content/uploads/2018/08/compilation-huquq-2009-08-english.pdf)

[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ  
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](http://www.bahai.or.th/)

[International Bahá’í Website  
in English and other languages](http://www.bahai.org/)

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (ธันวาคม 2553)

[Provisional Translation (December 2010)]

ศูนย์กลางศาสนาบาไฮ

1415 ศรีวรา ทาวน์ อิน ทาวน์ ซอย 3/4 ถนนศรีวรา

แขวงพลับพลา เขตวังทองหลาง กรุงเทพฯ 10310

โทรศัพท์ (66) 02-530-7417, (66) 02-530-7418

โทรสาร (662) 935-6515

National Bahá’í Centre

1415 Sivara Town-in-Town Soi ¾ Sivara Rd

Wang Thong Lang, Bangkok 10310

Tel (+66) (0) 2-530-7417, (+66) (0) 2-530-7418

[info@bahai.or.th](mailto:info@bahai.or.th)

**ศาสนาบาไฮ**

[Bahá'í Faith]

# สารบัญ [Table of Contents]

[หน้าปก [Cover] 1](#_Toc522367196)

[สารบัญ [Table of Contents] 3](#_Toc522367197)

[A พื้นฐานของกฎฮูคุคูลลาห์ [Foundations of the Law of Ḥuqúqu'lláh] 5](#_Toc522367198)

[คัดมาจากพระธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ [Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh] 5](#_Toc522367199)

[คัดมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา [Extracts from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá] 14](#_Toc522367200)

[ตัดทอนมาจากจดหมายเขียนในนามของท่านศาสนภิบาลโชกี เอฟเฟนดี [Extract from a Letter Written on Behalf of Shoghi Effendi] 18](#_Toc522367201)

[ตัดทอนมาจากจดหมายเขียนโดยและในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล [Extracts from Letters Written by and on Behalf of the Universal House of Justice] 18](#_Toc522367202)

[B การปฏิบัติตามกฏฮูคุคูลลาห์ [Application of the Law of Ḥuqúqu'lláh] 21](#_Toc522367203)

[คัดทอนมาจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ [Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh] 21](#_Toc522367204)

[ตัดทอนมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา [Extracts from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá] 25](#_Toc522367205)

[ตัดทอนมาจากพระวจนะของพระอับดุลบาฮา [Extracts from the Utterances of ‘Abdu’l-Bahá] 26](#_Toc522367206)

[ตัดทอนมาจากจดหมายเขียนโดยและในนามของท่านโชกี เอฟเฟนดี [Extracts from Letters Written by and on Behalf of Shoghi Effendi] 27](#_Toc522367207)

[ตัดทอนมาจากจดหมายเขียนโดยและในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล [Extracts from Letters Written by and on Behalf of the Universal House of Justice] 28](#_Toc522367208)

[C หน้าที่ของผู้พิทักษ์ฮูคุคูลลาห์และของธรรมสภาบาไฮแห่งชาติ [Functions of the Trustees of Ḥuqúqu'lláh and the Spiritual Assemblies] 43](#_Toc522367209)

[คัดมาจากพระธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ [Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh] 43](#_Toc522367210)

[คัดมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา [Extract from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá] 46](#_Toc522367211)

[คัดมาจากจดหมายที่เขียนในนามของท่านโชกี เอฟเฟนดี Extract from a Letter Written on Behalf of Shoghi Effendi 46](#_Toc522367212)

[คัดมาจากจดหมายที่เขียนโดยและในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล [Extracts from Letters Written by and on Behalf of the Universal House of Justice] 47](#_Toc522367213)

[D การใช้เงินจากกองทุนฮูคุคูลลาห์ [Disbursement of Ḥuqúqu'lláh Funds] 54](#_Toc522367214)

[ตัดทอนมาจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ [Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh] 54](#_Toc522367215)

[ตัดทอนมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา Extract from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá 54](#_Toc522367216)

[ตัดทอนมาจากจดหมายของท่านโชกี เอฟเฟนดี Extract from a Letter Written by Shoghi Effendi 55](#_Toc522367217)

[ตัดทอนมาจากจดหมายที่เขียนในนามและโดยสภายุติธรรมแห่งสากล Extracts from Letters Written by and on Behalf of the Universal House of Justice 55](#_Toc522367218)

# A พื้นฐานของกฎฮูคุคูลลาห์ [Foundations of the Law of Ḥuqúqu'lláh]

## คัดมาจากพระธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ [[1]](#footnote-1) [Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh]

**1**

ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นนายแห่งสรรพสิ่งที่ถูกสร้างสรรค์ขึ้นมาทั้งมวล พระผู้ซึ่งสิ่งทั้งหลายต้องหันไปหา ข้าพเจ้าขอเป็นประจักษ์พยานด้วยสิ้นที่อยู่ภายในและภายนอกกายของข้าพเจ้าว่า พระองค์ได้ทรงสำแดงและทรงเปิดเผยพระองค์ ได้ทรงส่งสัญญาณลงมาและทรงแถลงประกาศพยานหลักฐานของพระองค์ ข้าพเจ้าขอเป็นประจักษ์พยานว่าไม่มีความพอเพียงใดนอกจากในพระองค์เอง และความศักดิ์สิทธิ์นั้นเหนือกว่าสรรพสิ่งต่างๆ ในโลก ข้าพเจ้าขอวิงวอนต่อพระอัจฉริยภาพแห่งศาสนาและศักยภาพอันสูงสุดแห่งพระวจนะของพระองค์ ขอทรงประทานคำรับรองต่อผู้ที่ปรารถนาจะถวายสิ่งที่พระองค์ทรงบัญญัติไว้ให้แก่เขาในพระคัมภีร์ของพระองค์ และเคารพกฎที่จะทำให้สุคนธรสแห่งการเป็นที่ยอมรับจากพระองค์ได้ขจรขจายออกมา แท้จริงแล้ว พระองค์ทรงเป็นพระผู้ทรงยิ่งใหญ่ พระผู้ทรงเมตตา พระผู้ทรงอภัย พระผู้ทรงอารี

**2**

ความตั้งใจของเจ้าที่จะมาเยี่ยมบ้านอันอุดมพรนั้นเป็นที่ยอมรับและน่ายินดียิ่งในสายพระเนตรของพระผู้ถูกประทุษร้ายนี้.....

จงกล่าวว่า ดูกรประชาชน หน้าที่ประการแรกคือ การยอมรับพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงความเที่ยงแท้องค์เดียวนั้น ขอความรุ่งโรจน์ของพระองค์จงได้รับการสรรเสริญ หน้าที่ประการที่สองก็คือการแสดงออกซึ่งความตั้งมั่นในความจงรักภักดีในศาสนาของพระองค์ ต่อจากนั้น ถือเป็นหน้าที่ที่จะต้องชำระความมั่งคั่งและทรัพย์สินทางโลกของตนให้บริสุทธิ์ตามที่บัญญัติไว้โดยพระผู้เป็นเจ้า ดังนั้น ควรที่เจ้าจะบรรลุถึงข้อผูกมัดต่อสิทธิของพระผู้เป็นเจ้าก่อนเป็นลำดับแรกก่อนแล้วจึงก้าวย่างตรงไปยังบ้านอันอุดมพรของพระองค์ ให้เจ้าใส่ใจบัญญัติข้อนี้เพื่อเป็นเครื่องหมายแห่งความกรุณา

**3**

หากใครได้มาซึ่งทองหนึ่งร้อยมิสกัล สิบเก้ามิสกัลนั้นจะเป้นของพระผู้เป็นเจ้า และจะต้องมอบให้กับพระองค์ พระผู้ทรงออกแบบโลกและสวรรค์ ดูกร ประชาชน จงเอาใจใส่ อย่าพรากตัวเจ้าเองจากพระพรอันยิ่งใหญ่เช่นนี้ เราบัญชาเจ้าไว้ดังนี้แม้ว่าเราไม่ต้องอาศัยเจ้าและทุกคนที่อยู่ในสวรรค์และโลก ซึ่งในบัญชานี้มีประโยชน์และข้อดีที่อยู่เหนือความเข้าใจของทุกคนนอกจากพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงรอบรู้ พระผู้ทรงรับทราบทุกอย่าง โดยวิธีนี้พระองค์ปรารถนาจะชำระสิ่งที่เจ้าครอบครองให้บริสุทธิ์ และช่วยให้เจ้าใกล้เข้ามาสู่ฐานะที่ไม่มีใครเข้าใจได้นอกจากผู้ที่ประผู้เป็นเจ้าปรารถนา ความจริงแล้วพระองค์คือพระผู้ทรงเมตตา พระผู้ทรงกรุณา พระผู้ทรงอารี ดูกร ประชาชน! อย่าคิดไม่ซื่อกับสิทธิของพระผู้เป็นเจ้าหรือใช้จ่ายสิทธินี้ตามสบายโดยไม่ได้รับอนุญาตจากพระองค์ นี้คือบัญญัติของพระองค์ที่กำหนดไว้ในธรรมจารึกศักดิ์สิทธิ์และในคัมภีร์ที่ประเสริฐนี้ ผู้ที่ไม่ซื่อกับพระผู้เป็นเจ้าจะพบกับความไม่ซื่ออย่างยุติธรรม อย่างไรก็ตามผู้ที่ปฏิบัติตามบัญชาของพระผู้เป็นเจ้าจะได้รับพรจากนภาแห่งความอารีของพระผู้เป้นนายของเขา พระผู้ทรงกรุณา พระผู้ทรงประทานพร พระผู้ทรงเอื้อเฟื้อ พระผู้ดำรงอยู่ก่อนยุคสมัย แท้จริงแล้วพระองค์ปรารถนาสำหรับเจ้าในสิ่งที่เหนือความรู้ของเจ้า แต่เจ้าจะรู้หลังจากชีวิตที่ชั่วแล่นนี้เมื่อวิญญาณของเจ้าเหินขึ้นสู่สวรรค์ และเครื่องประดับความร่าเริงทางโลกของเจ้าถูกพับเก็บ นี่คือการตักเตือนจากพระผู้มีธรรมจารึกที่อภิรักษ์ไว้ในครอบครอง [[2]](#footnote-2)

**4**

ไม่มีสิ่งใดที่อยู่ในโลกแห่งการดำรงอยู่นี้เคยมีค่าหรือจะมีค่าควรแก่การกล่าวถึง กระนั้นก็ตาม หากผู้ใดผู้หนึ่งได้รับความเมตตาโปรดปรานให้บริจาคเพียงมูลค่าหนึ่งสตางค์หรืออาจน้อยกว่านั้นในหนทางของพระผู้เป็นเจ้า สิ่งนี้ในสายพระเนตรของพระองค์แล้วจะเป็นที่พึงประสงค์และเหนือกว่าทรัพย์สมบัติทั้งปวงในโลก ด้วยเหตุนี้เองที่องค์พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงเป็นหนึ่งและแท้จริง ขอความสูงส่งจงมีแด่บารมีของพระองค์ จึงได้ทรงสรรเสริญบรรดาผู้ที่ปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระองค์และถวายทรัพย์สมบัติของเขาเพื่อพระองค์ไว้ในธรรมจารึกทั้งหมดแห่งสวรรค์ของพระองค์ จงวิงวอนพระผู้เป็นเจ้าขอพระองค์ทรงช่วยให้ทุกคนสามารถปฏิบัติตามบทบัญญัติแห่งฮูคุค ด้วยเหตุที่ความก้าวหน้าของศาสนาและการหนุนนำศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าขึ้นอยู่กับปัจจัยทางวัตถุ หากผู้รับใช้ที่ซื่อสัตย์ของพระองค์จะสามารถสำนึกได้ว่าการกระทำอันเอื้ออารีนี้มีผลบุญเพียงใดในยุคสมัยนี้ พวกเขาทั้งหมดนั้นก็จะลุกขึ้นกระทำในสิ่งที่เหมาะและสมควรนั้น ในพระหัตถ์ของพระองค์คือแหล่งกำเนิดแห่งอำนาจบังคับบัญชา และพระองค์ทรงบันดาลทุกสรรพสิ่งตามพระทัยปรารถนา พระองค์คือผู้ปกครองสูงสุด พระผู้ทรงประทานพร พระผู้ทรงความยุติธรรม พระผู้ทรงเปิดเผยธรรม พระผู้ทรงอัจฉริยภาพทั้งมวล

**5**

ไม่ให้มีการรับฮูคุดอยู่นานหลายปี อย่างไรก็ดี ในปีที่ผ่านๆ มา ด้วยเหตุที่มีความจำเป็นเร่งด่วนเราจึงให้ยอมรับฮูคุค แต่ห้ามมิให้มีการเรี่ยไร ทุกคนจะต้องเทอดพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้าและความสูงส่งของศาสนาของพระองค์ หากบุคคลหนึ่งถวายทรัพย์สมบัติทั้งหมดในโลกนี้โดยเอาเกียรติของศาสนาแม้ว่าจะเพียงเล็กน้อยเท่ากับเมล็ดมัสตาร์ดเป็นเดิมพันก็ตาม การถวายนั้นก็จะไม่เป็นที่อนุญาต สิ่งทั้งหมดในโลกได้เป็นของพระผู้เป็นเจ้าและจะเป็นของพระองค์ตลอดไป ฮูคุคเป็นที่ยอมรับหากบุคคลใดบุคคลหนึ่งถวายฮูคุคอย่างเต็มใจด้วยความเบิกบานหรรษาอย่างที่สุด หาไม่แล้วไม่อนุญาตให้รับการถวายนั้น คุณประโยชน์ของการถวายนี้จะกลับตกแก่บุคคลแต่ละคนเหล่านั้นเอง เนื่องจากมีความจำเป็นให้ได้มาซึ่งทรัพย์สินทางวัตถุ จึงทรงบัญชาให้ปฏิบัติตามพระธรรมบัญญัตินี้ ทั้งนี้เพราะ “พระผู้เป็นเจ้าไม่ทรงกำหนดพระบัญญัติใดนอกจากวิถึทางของการปฏิบัติได้ตามพระบัญญัตินั้น” จึงอนุญาตให้รับฮูคุคได้ตามพระบัญชานี้

**6**

พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงเป็นหนึ่งและแท้จริง ขอความสูงส่งจงมีแด่บารมีของพระองค์ ได้ทรงดำรงความสูงส่งและจะดำรงอยู่ต่อไปเหนือคำสรรเสริญใดๆทั้งปวง ทรงความศักดิ์สิทธิ์เหนือโลกแห่งการดำรงอยู่ ทรงอยู่เหนือความร่ำรวยทั้งหมดในโลก สิ่งใดก็ตามที่มาจากพระองค์ได้ก่อให้เกิดผลและประโยชน์ที่กลับคืนสู่บรรดาศาสนิกชนแต่ละคน ในไม่ช้าพวกเขาจะสำเหนียกถึงความจริงที่ลิ้นแห่งความยิ่งใหญ่ได้กล่าวไว้แต่กาลก่อนและจะกล่าวต่อไปในภายหน้า และประโยชน์ดังกล่าวจะเพิ่มพูนขึ้นอย่างแท้จริงหาก “ฮูคุค” นั้นถูกถวายด้วยความปิติ ผ่องใสอย่างที่สุด และเปี่ยมความอ่อนน้อมถ่อมตนอย่างแท้จริง

**7**

ดูกร เซนน์ ! เหล่าจิตวิญญาณเชื่อฟังปฏิบัติตามบัญชาที่ระบุไว้ในพระคัมภีร์ของพระผู้เป็นเจ้าเช่นนี้ถูกประเมินจากพระผู้เป็นเจ้าว่าเยี่ยมยอดที่สุด ไม่มีข้อสงสัยเลยว่า อะไรก็ตามที่เผยจากสวรรค์แห่งพระบัญชานั้นมาจากความพิสุทธิ์แห่งพระอัจฉริยภาพของพระองค์ และเป็นคุณประโยชน์แก่ปวงประชาทั้งสิ้น นอกเหนือจากนี้ แม้ว่าจะเป็นการถวายแค่จำนวนอันน้อยนิดที่ไม่มีค่าควรแก่การกล่าวถึง แต่ก็ยังเป็นที่โปรดปรานเนื่องจากว่าผู้ให้ ถวายโดยเห็นแก่พระผู้เป็นเจ้า ถ้าการถวายเช่นนี้เป็นเพียงเท่ากับเมล็ดข้าวก็จะถูกนับว่าเป็นเสมือนมงกุฎแห่งความรุ่งโรจน์ของผลิตผลที่เก็บเกี่ยวได้จากทั้งโลก

**8**

ใครก็ตามที่ได้รับอภิสิทธิ์ในการถวายฮูคุคูลลาห์จะได้รับการนับเทียบเท่ากับว่าได้ถือปฏิบัติตามพระบัญชาของพระผู้ทรงเที่ยงแท้องค์เดียว พระผู้ความรุ่งโรจน์ของพระองค์ได้รับการสรรเสริญ และได้ปฏิบัติครบตามบัญชาที่ลงมาจากปลายปากกาอันเรืองรอง

เราได้เขียนแล้วเขียนอีก และได้บัญชาไว้ว่าไม่อนุญาตให้ทวงถามการถวายฮูคุคูลลาห์ ให้รับจากทุกคนที่ถวายให้ด้วยความสมัครใจและด้วยความปีติยินดี หาไม่แล้วมิให้รับและไม่อนุญาตให้รับ ผู้ที่หลงลืมการถวายควรได้รับการเตือนอย่างสั้นๆ การถวายจะต้องทำด้วยความเต็มใจ ให้คำนึงถึงเกียรติยศของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าไว้อย่างสูงภายในทุกสถานการณ์ เราได้กล่าวไว้ก่อนหน้านี้แล้วว่า หากบุคคลหนึ่งครอบครองสมบัติทั้งโลก และบริจาคโดยเอาเกียรติของศาสนาแม้ว่าจะเพียงเล็กน้อยเท่ากับเมล็ดมัสตาร์ดเป็นเดิมพันก็ตาม จำเป็นและเลี่ยงไม่ได้ที่จะต้องปฏิเสธการรับความมั่งคั่งนั้น ที่ให้ถือปฏิบัติตามนี้ก็เพราะว่า นี่คือศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าทั้งในอดีตและในอนาคต ขอความสุขสวัสดีจงมีแด่ผู้ที่ทำตามนี้

พระบัญญัติที่ระบุไว้ในการถวายฮูคุคูลลาห์เป็นเพียงความเมตตาที่ประทานลงมาจากพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงเที่ยงแท้องค์เดียวนั้น ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระองค์ คุณประโยชน์ที่มาจากการถวายให้ฮูคุคูลลาห์จะได้แก่ตัวผู้ให้เอง จำเป็นที่ทุกคนจะต้องขอบพระทัยพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงสูงส่งยิ่ง พระผู้ซึ่งทรงเมตตาให้พวกเขาปฏิบัติตามข้อบังคับเกี่ยวกับการถวายฮูคุคูลลาห์ เราหยุดเขียนอยู่นานในช่วงที่ยังไม่มีพระบัญญัติเกี่ยวกับเรื่องนี้จนถึงเวลาที่พระอัจฉริยะอันเหนือความเข้าใจจะมีบัญชาให้ยอมรับฮูคุค “พระผู้เป็นเจ้าไม่ทรงกำหนดพระบัญญัติใดนอกจากวิถึทางของการปฏิบัติได้ตามพระบัญญัตินั้น” จำเป็นที่ประชาชนบางคนจะได้รับความช่วยเหลือ อีกหลายคนต้องการความใจใส่และการดูแล แต่ทั้งหมดนี้จะต้องทำตามพระบัญชาของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงช่วยเหลือในอภัยตราย พระผู้ทรงดำรงอยู่ด้วยพระองค์เอง

**9**

บัดนี้ ต่อคำถามของเจ้าเกี่ยวกับฮูคุค พระบัญญัตินี้มีเพื่อพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงเที่ยงแท้องค์เดียว ขอความสรรเสริญจงมีแด่ความรุ่งโรจน์ของพระองค์ และควรส่งฮูคุคต่อไปยังพระราชฐานแห่งที่ประทับอันศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ อุ้งพระหัตถ์ของพระองค์คือที่มาของอำนาจบังคับบัญชา พระองค์ทรงกระทำสิ่งที่พระองค์เห็นสมควรและทรงบัญชาสิ่งที่พระองค์ทรงเลือกสรรแล้ว

พระบัญญัตินี้มีผลผูกมัดทุกคน โดยการปฏิบัติตามนี้บุคคลจะถูกยกขึ้นสู่เกียรติยศ จากความจริงข้อนี้การถวายฮูคุคูลลาห์จะช่วยทำให้ทรัพย์สินของบุคคลเกิดความบริสุทธิ์ ทำให้ได้รับพระพรและความมั่งคั่งก็จะพอกพูนขึ้น อย่างไรก็ตาม ประชาชนยังไม่ตระหนักถึงความสำคัญของพระบัญญัตินี้ พวกเขายังคงเพียรพยายามสะสมความร่ำรวยด้วยวิธีที่ผิดหรือถูกกฎหมายเพื่อที่จะถ่ายโอนทรัพย์สมบัติเหล่านั้นไปสู่ทายาทรุ่นต่อไป ไม่มีใครสามารถบอกได้ว่าการกระทำเช่นนี้จะได้ประโยชน์อะไรกลับคืนมา จงกล่าวว่า ณ วันนี้ ทายาทที่แท้จริงก็คือพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้า เนื่องจากว่า วัตถุประสงค์ที่รองรับการสืบทอดสมบัติก็คือการธำรงไว้ซึ่งนามและร่องรอยของบรรดามวลมนุษย์ เป็นที่ชัดเจนอย่างแจ่มแจ้งแล้วว่า ศตวรรษและยุคที่ผ่านพ้นไปจะทำลายสัญญลักษณ์เหล่านี้จนสิ้นซาก ในขณะที่ทุกพระวจะนที่หลั่งไหลมาจากปากกาอันเรืองรองที่ลิขิตเถลิงเกียรติบุคคลบางคนจะคงอยู่นานตราบเท่าที่อาณาจักรโลกและสวรรค์ยังคงอยู่

**10**

นี่คือพระคัมภีร์แห่งความเอื้ออารีซึ่งประทานลงมาจากพระราชาแห่งนิรันดร์กาล ใครก็ตามที่ตกแต่งตนเองด้วยคุณธรรมข้อนี้ได้ทำให้ตัวเองได้รับการยกย่องโดดเด่นและจะได้รับพระพรจากพระผู้ทรงพระกรุณาอันล้นพ้นที่มาจากอาณาจักรอันสูงส่งเรืองรองนี้ อย่างไรก็ดี ทั้งๆ ที่เขามียศและตำแหน่งสูง แต่ถ้าหากว่าเขาถวายให้จนเกินเลยไป เขาก็จะถูกนับโดยพระผู้ทรงรอบรู้ พระผู้ทรงอัจริยภาพว่าเป็นหนึ่งในบรรดาผู้ที่ฟุ่มเฟือยสุรุ่ยสุร่าย จงยึดติดอยู่กับความพอประมาณ นี่คือพระบัญชาที่พระผู้แทรงครอบครองทุกสรรพสิ่ง พระผู้ทรงสูงส่งประทานไว้ในพระคัมภีร์แห่งความเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่ให้แก่เจ้า ดูกร เจ้าผู้สนับสนุนความมีน้ำใจและผู้แสดงออกซึ่งความใจดี จงเอื้อเฟื้อต่อคนที่เจ้าเห็นว่ายากจน ดูกร ผู้ที่ได้ครองความร่ำรวย จงใส่ใจ หาไม่แล้ว ภาพลักษณ์ที่ปรากฎภายนอกจะกีดกันเจ้าออกจากการบำเพ็ญกุศลในหนทางของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นนายแห่งมนุษย์ชาติทั้งมวล

จงกล่าวว่า ข้าพเจ้าขอปฏิญาณต่อพระผู้เป็นเจ้า สายพระเนครของพระผู้ทรงอำนาจไม่เคยดูแคลนผู้ที่ยากจน กลับทรงยกย่องพวกเขาอย่างสูงส่งหากพบว่าเขาผู้นั้นเป็นหนึ่งในบรรดาผู้ที่อดทน พระพรจงมีแด่คนยากจนที่ยึดมั่นอยู่ในความอดทน ความทุกข์โศกจะบังเกิดกับคนร่ำรวยที่หน่วงเหนี่ยวการถวายฮูคุคูลลาห์ ไม่ปฏิบัติตามพระบัญชาที่ทรงบัญญัติไว้ในพระคัมภีร์ที่ถูกอนุรักษ์ไว้ของพระองค์

จงกล่าวว่า จงอย่าได้พากภูมิใจกับความร่ำรวยทางโลกที่เจ้ามีอยู่ จงคำนึงถึงบั้นปลายชีวิตของเจ้าและสิ่งชดเชยที่ตอบแทนการทำงานของเจ้าที่ถูกบัญญัติไว้ในพระคัมภีร์ของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงสูงส่ง พระผู้ทรงอำนาจ ขอพระพรจงมีแด่คนร่ำรวยที่สมบัติทางโลกไม่มีพลังอำนาจกีดกั้นเขาให้หันเหออกจากพระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นนายของทุกรูปทุกนาม ที่จริงแล้ว ต่อหน้าพระพักตร์ของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงเมตตากรุณา พระผู้ทรงตรัสรู้ทุกอย่าง เขาผู้นั้นถูกนับว่าเป็นผู้ที่โดดเด่นที่สุดในบรรดามนุษย์ทั้งปวง

จงกล่าวว่า ยุคสมัยที่ถูกกำหนดไว้มาถึงแล้ว หากเจ้าเป็นหนึ่งในบรรดาผู้ที่หยั่งรู้ เจ้าย่อมเข้าใจว่ายุคนี้คือวสันตฤดูแห่งการบำเพ็ญบุญกุศล จงเพียรพยายามอย่างสุดกำลังเพื่อว่าเจ้าจะบำเพ็ญกุศลกิจที่จะยังประโยชน์อันแท้จริงให้แก่เจ้าในทุกภพของพระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงรุ่งโรจน์ พระผู้เป็นที่สรรเสริญ

จงกล่าวว่า จงยึดปฏิบัติตามลักษณะนิสัยอันน่าสรรเสริญ จงกระทำในสิ่งที่ถูกที่ควร และอย่าเป็นคนที่เถลไถลไร้แก่นสาร จำเป็นที่ทุกคนจะต้องเกาะยึดติดกับสิ่งที่จะชักนำให้ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงพลานุภาพ พระผู้ทรงอำนาจไปสู่ความสูงส่ง

จงกล่าวว่า เจ้าไม่เห็นความเปลี่ยนแปลงและความเป็นไปของโลกเราหรือ ทั้งสีสรรค์ต่างๆ ในโลกก็ผันแปรหลากหลาย? ฉะนี้แล้ว เจ้ายังพอใจกับโลกและสิ่งที่อยู่ในโลกนี้อีกหรือ? จงเปิดตาของเจ้า และจงเป็นหนึ่งในบรรดาของผู้ที่ได้รับการประสิทธิ์ประสาทให้เห็น วันที่ทุกสิ่งจะสูญสิ้นไปอย่างรวดเร็วยิ่งกว่าสายฟ้าแลบกำลังใกล้เข้ามาแล้ว พระผู้เป็นนายแห่งอาณาจักรในพระคัมภีร์อันอัศจรรย์เป็นพยานต่อสิ่งที่จะเกิดขึ้นนี้

หากเจ้าอิ่มเอมใจในพระวจนะที่ยังความปีติยินดีของพระผู้เป็นเจ้า เจ้าย่อมขอบพระคุณพระผู้เป็นนายและกล่าวว่า “ ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระองค์ พระผู้เป็นที่ปรารถนาแห่งหัวใจของบรรดาผู้ที่รีบรุดไปเข้าเฝ้าพระองค์” เจ้าจะเบิกบานหรรษาด้วยความปรีดาอย่างเหลือล้น ด้วยประการฉะนี้ปากกาแห่งความรุ่งโรจน์จึงหันไปหาเจ้าและเผยเกียรติให้เจ้าด้วยข้อลิขิตที่ลิ้นของสิ่งที่สร้างสรรค์และสิ่งที่อยู่เหนือธรรมชาติไม่อาจจะอธิบายได้

**11**

เป็นหน้าที่ของทุกคนที่จะต้องปฏิบัติตามข้อผูกมัดที่มีต่อฮูคุคูลลาห์ ประโยชน์จากการถวายฮูคุคูลลาห์จะได้กับตัวผู้ที่ถวายเอง อย่างไรก็ดี ฮูคุคูลลาห์จะเป็นที่ยอมรับได้ย่อมขึ้นอยู่กับการถวายด้วยความหรรษา ด้วยน้ำใจที่มีส่วนร่วมและด้วยความเบิกบาน หากทัศนคติของผู้ถวายเป็นอย่างที่กล่าวมาแล้ว อนุญาตให้ยอมรับได้ และไม่อนุญาตให้รับหากไม่เป็นไปตามนี้ ที่จริงแล้ว พระผู้เป็นนายของเจ้าคือพระผู้ทรงเพียงพอในทุกสรรพสิ่ง พระผู้ทรงได้รับการสรรเสริญ

**12**

เป็นที่ชัดเจนและประจักษ์แจ้งแล้วว่าการถวายฮูคุคูลลาห์นำมาซึ่งความเจริญรุ่งเรือง พระพร เกียรติและความคุ้มครองจากสวรรค์ ขอความสุขสวัสดีจงมีแด่บรรดาผู้ที่เข้าใจและยอมรับความจริงนี้ ความทุกข์ร้อนจะตกแก่บรรดาผู้ที่ไม่ยอมเชื่อ เป็นไปตามข้อแม้ว่าบุคคลควรจะถวายให้ตามคำสั่งที่ระบุไว้ในพระคัมภีร์ด้วยความร่าเริงเบิกบาน ด้วยความปีติยินดี ด้วยความเต็มใจ ด้วยความยินยอมพร้อมใจอย่างที่สุดการที่เจ้าจะให้คำปรึกษาแก่เพื่อนๆ เพื่อที่จะปฏิบัติในสิ่งที่ถูกที่ควรและน่าสรรเสริญนับว่าเป็นการกระทำที่เหมาะสมและจำเป็น ใครก็ตามที่สนใจฟังคำเรียกร้องนี้ก็ขอให้กระทำตามใจปรารถนา ใครที่ไม่ทำก็จะนำมาซึ่งความสูญเสียแก่ตนเอง ที่จริงแล้วพระผู้เป็นนายแห่งความเมตตาของพวกเราคือพระผู้ทรงความเพียงพอในทุกสิ่ง พระผู้ทรงได้รับการสรรเสริญ

**13**

ฮูคุคูลลาห์เป็นกฎที่ยิ่งใหญ่ยิ่งนัก จำเป็นที่ทุกคนต้องถวายให้ เพราะการถวายให้เป็นที่มาของความดีงาม ความสมบูรณ์พูนสุข และคุณธรรมความดีทั้งปวง เป็นรางวัลที่จะติดวิญญาณไปในทุกภพของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงครอบครองทุกสรรพสิ่ง พระผู้ทรงเอื้ออารี

**14**

ในยุคนี้ เป็นหน้าที่ของทุกคนที่จะต้องรับใช้ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า ขณะที่พระผู้ซึ่งเป็นสัจจะนิรันคร์ ขอความสรรเสริญจงมีแด่ความรุ่งโรจน์ของพระองค์ ได้ทรงโปรดให้ภาระข้อผูกมัดทางโลกซึ่งเป็นไปตามวิถีทางวัตถุสามารถปฏิบัติให้ลุล่วงลงได้ ดังนั้น ทุกคนจึงถูกบัญชาให้ถวายในส่วนที่เป็นสิทธิของพระผู้เป็นเจ้า

**15**

พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงยิ่งใหญ่ ในยุคอันเรืองรองนี้ ทรัพย์สมบัติที่บรรดาพระมหากษัตริย์และพระราชินีสะสมไว้ไม่มีค่าควรแก่การกล่าวถึง ทั้งยังไม่เป็นที่ยอมรับต่อหน้าที่ประทับของพระผู้เป็นเจ้า อย่างไรก็ตาม แค่มัสตาร์ดเพียงเมล็ดเดียวที่ถวายโดยผู้เป็นที่รักของพระองค์จะได้รับการยกย่องสรรเสริญในราชสำนักอันทรงความศักดิ์สิทธิ์สูงส่ง และจะได้รับมอบเครื่องประดับแห่งการเป็นที่ยอมรับของพระองค์ ความเอื้ออารีอันสูงส่งและความยิ่งใหญ่ที่ได้รับการสรรเสริญของพระองค์นั้นมหาศาลอย่างประมาณมิได้

**16**

ประโยชน์ที่ได้มาจากการบำเพ็ญกุศลกิจจะได้แก่ผู้ที่ปฏิบัติเอง ดังจะกล่าวได้ว่า หากบุคคลหนึ่งบุคคลใดถวายฮูคุคูลลาห์ด้วยความเบิกบานหรรษา แสดงออกซึ่งน้ำใจเสียสละและยินยอมพร้อมใจ การถวายนั้นเป็นที่ยอมรับต่อหน้าพระพักตร์ของพระผู้เป็นเจ้า หาไม่แล้ว เขาก็สามารถนำไปใช้จ่ายได้กับคนในโลก ความสุขสวัสดีจงมีแด่บรรดาผู้ที่ปฏิบัติตามที่บัญชาไว้ในพระคัมภีร์ของพระผู้เป็นเจ้า เป็นหน้าที่ของทุกคนที่จะต้องทำตามที่พระผู้เป็นเจ้าทรงตั้งเจตจำนงไว้ ทั้งนี้เพราะสิ่งใดก็ตามที่ลิขิตไว้ในพระคัมภีร์โดยปากกาแห่งความรุ่งโรจน์ถือว่าเป็นวิถีทางที่ชำระ ล้างและทำให้วิญญาณของมนุษย์บริสุทธิ์ เป็นที่มาแห่งความเจริญรุ่งเรืองและพระพร ความสุขสวัสดีจงมีแด่ผู้ที่ถือปฏิบัติตามนี้

ไม่เคยมีการกระทำใดที่ดีใดๆ เหือดแห้งหายไป การบำเพ็ญกุศลกิจทุกอย่างถูกอนุรักษ์ไว้โดยพระผู้เป็นเจ้าเพื่อประโยชน์ของบรรดาผู้ที่บำเพ็ญเหล่านั้นเอง ขอพรจงมีแด่คนรับใช้ชายหญิงที่ได้บรรลุหน้าที่ของเขาในหนทางของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงเป็นนายของพวกเรา พระผู้เป็นเจ้าแห่งภพทั้งปวง ต้องถวายสิทธิของพระผู้เป็นเจ้าทุกเมื่อที่ทำได้และการถวายนั้นต้องให้ด้วยความเบิกบานหรรษา บรรดาผู้ที่ไม่สามารถถวายได้จะได้รับการสวมด้วยเครื่องประดับแห่งการให้อภัย

**17**

ไม่เป็นที่สงสัยเลยว่าอะไรก็ตามที่มาจากปากกาอันทรงความรุ่งโรจน์ ไม่ว่าจะเป็นพระบัญญัติหรือข้อห้ามล้วนอำนวยคุณประโยชน์แก่บรรดาศาสนิกชนทั้งสิ้น ในบรรดาพระบัญญัติทั้งหมดมีตัวอย่างคือ กฎแห่งฮูคุคูลลาห์ หากประชาชนได้บรรลุถึงหน้าที่ซึ่งถือเป็นอภิสิทธิ์ในการถวายฮูคุคูลลาห์ พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงเที่ยงแท้องค์เดียว ขอความรุ่งโรจน์ของพระองค์จงได้รับการสรรเสริญ พระองค์จะทรงประทานพรแก่พวกเขาอย่างแน่นอน ยิ่งไปกว่านั้น การถวายนั้นจะทำให้เขาและบรรดาลูกหลานได้รับประโยชน์จากทรัพย์สินที่พวกเขาครอบครอง ดังที่เจ้าได้ประจักษ์แล้วว่า ทรัพย์สมบัติส่วนใหญ่สูญหายไปกับลูกหลาน ดังนั้น ตามเกณฑ์ของพระผู้เป็นเจ้า ระหว่างคนแปลกหน้ากับทายาท ให้คนแปลกหน้าได้ครองทรัพย์สมบัติเหล่านั้นจะดีกว่า

พระอัจฉริยภาพของพระผู้เป็นเจ้านั้นเลิศบริบูรณ์เกินคำพรรณา ที่จริงแล้ว ทั้งๆ ที่คนทั้งหลายเห็นด้วยตาของพวกเขาแล้วยังปฏิเสธ ทำเป็นไม่รู้ทั้งๆ ที่ตระหนักอยู่เต็มอก หากพวกเขาปฏิบัติตามพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า พวกเขาก็จะได้บรรลุถึงสิ่งที่ดีงามทั้งในโลกนี้และโลกหน้า

**18**

การถวายฮูคุคูลลาห์ขึ้นอยู่กับความเต็มใจของเหล่าศาสนิกชนแต่ละคน รับถวายจากศาสนิกชนที่แท้จริงทุกคนที่ยินดีถวายสิทธิของพระผู้เป็นเจ้า ด้วยความเบิกบานหรรษา หาไม่แล้วจะไม่ยอมให้รับ ที่จริงแล้ว พระผู้เป็นนายของเจ้าเป็นอิสระ ไม่ขึ้นอยู่กับมนุษย์ชาติทั้งมวล จงพิจารณาพระธรรมที่พระผู้ทรงกรุณาได้เปิดเผยในพระคัมภีร์กุรอ่าน ดังนี้ “ ดูกร มนุษย์ เจ้าเป็นแค่ยาจกที่ต้องการพระผู้เป็นเจ้า แต่พระผู้เป็นเจ้าทรงความเพียงพอในพระองค์เอง พระผู้ได้รับการสรรเสริญจากสิ่งทั้งปวง” [[3]](#footnote-3)

คนเราต้องเห็นแก่ศักดิ์ศรีและเกียรติของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าอยู่ตลอดเวลา

**19**

เจ้าได้เขียนว่าพวกเขาได้ให้คำมั่นว่าจะใช้ทรัพย์สินอย่างมัธยัสถ์ในการดำรงชีวิตเพื่อจะส่งมอบรายได้ที่เหลือต่อหน้าที่ประทับอันสูงส่งของพระองค์ ได้มีการกล่าวถึงเรื่องนี้ในที่ประทับอันศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ พระองค์ทรงตรัสดังนี้ ขอให้พวกเขาดำรงชีวิตอย่างพอประมาณและอย่าได้ทำให้ตนเองต้องได้รับความเดือดร้อน เราประสงค์ให้พวกเขามีความสุขและมีความพึงพอใจในชีวิต

**20**

มีกฎที่เขียนระบุไว้ในฮูคุคูลลาห์ ว่า หลังจากที่สถาปนาสภายุติธรรมแห่งสากลขึ้นแล้ว กฎฮูคุคูลลาห์จึงจะเป็นที่กระจ่างชัด เป็นไปตามพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้า

**21**

ขอความรุ่งเรืองจงมีแด่พระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นนายผู้ทรงความเห็นใจ ข้าพเจ้าขอร้องต่อคลื่นในมหาสมุทรแห่งการเผยพระวจนะอันศักดิ์สิทธิ์ของพระองค์ ต่อสัญลักษณ์ห่งอำนาจปกครองสูงสุดของพระองค์และต่อพยานหลักฐานอำนาจบังคับบัญชาแห่งความเป็นเจ้าของพระองค์ ต่อความเร้นลับซ่อนเร้น ที่แฝงอยู่ในความรอบรู้ของพระองค์ว่า ขอพระองค์ทรงโปรดให้ข้าพเจ้าได้รับพระกรุณาธิคุณในการรับใช้พระองค์และคนที่พระองค์ทรงเลือกสรรค์แล้ว ให้ข้าพเจ้าได้ถวายฮูคุคูลลาห์ตามหน้าที่ที่พระองค์ทรงกำหนดไว้ในพระคัมภีร์ของพระองค์

ข้าแต่พระผู้เป็นนาย ข้าพเจ้าคือคนคนนั้น ผู้ซึ่งมอบความรักต่ออาณาจักรอันเรืองรองของพระองค์ และยึดชายพระภูษาแห่งพระกรุณาธิคุณของพระองค์ไว้แน่น ข้าแต่พระผู้เป็นนายแห่งสรรพสิ่งทั้งปวง พระผู้ปกครองอาณาจักรแห่งนามทั้งหลาย ข้าพเจ้าวิงวอนพระองค์ ขอทรงอย่าปฏิเสธ มิให้ข้าพเจ้าได้รับสิ่งที่พระองค์ทรงครอบครองหรือปิดกั้นข้าพเจ้าจากสิ่งที่พระองค์หมายมั่นให้แก่คนที่พระองค์ทรงเลือกสรรค์ไว้แล้ว

ข้าพเจ้าขออ้อนวอนต่อพระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าแห่งนาม พระผู้ทรงสร้างสวรรค์ ด้วยพระกรุณาธิคุณอันทรงพลานุภาพ ขอพระองค์ทรงช่วยให้ข้าพเจ้ายึดมั่นอยู่ในศาสนาของพระองค์จนความไร้แก่นสารของโลกนี้ไม่สามารถปิดกั้นข้าพเจ้าด้วยม่าน ไม่ให้ถูกกีดกั้นด้วยความวุ่นวายอันรุนแรงของผู้คนโหดร้ายที่ลุกขึ้นมานำประชาชนให้หลงทางในยุคของพระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นที่ปรารถนาของหัวใจ ข้าแต่พระผู้เป็นที่ปรารถนาของหัวใจของข้าพเจ้า ขอพระองค์ทรงกำหนดแต่สิ่งที่ดีแก่ข้าพเจ้าทั้งในโลกนี้และโลกที่จะมาถึง ที่จริงแล้ว พระองค์ทรงอำนาจกระทำในสิ่งที่พระองค์ปรารถนา ไม่มีพระผู้เป็นเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์ พระผู้ทรงอภัยเสมอ พระผู้ทรงใจบุญที่สุด

## คัดมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา [Extracts from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá]

**22**

ดูกร ผองมิตรของพระอับดุลบาฮา เพื่อเป็นสัญลักษณ์แห่งความอารีอันไม่มีวันสิ้นสุด พระผู้เป็นนายทรงโปรดคนรับใช้ด้วยการกำหนดจำนวนเงินที่แน่นอน (ฮูคุค) ให้เพื่อใช้ถวายพระองค์ แม้ว่าตลอดเวลา พระผู้ทรงความเที่ยงแท้และคนรับใช้ของพระองค์ไม่ต้องพึ่งพาสรรพสิ่งที่สร้างสรรค์ทั้งหลายก็ตาม และที่แท้แล้วพระผู้เป็นเจ้า ผู้ทรงครอบครองทุกสรรพสิ่ง ทรงสถิตอยู่เหนือความต้องการของขวัญที่ได้มาจากผู้คนของพระองค์ อย่างไรก็ดี จำนวนเงินที่กำหนดให้ถวายอย่างแน่นอนนี้ทำให้คนมีความมั่นคงแน่วแน่ และดึงดูดพรสวรรค์มาสู่เขาเหล่านั้น [[4]](#footnote-4)

**23**

ดังที่ได้กำหนดไว้ล่วงหน้าโดยต้นกำเนิดของสรรพสิ่งทั้งปวง โบสถ์ของโลกได้ถูกออกแบบตามมโนภาพและตามรูปลักษณ์ของร่างกายมนุษย์ หากเจ้าเพียงแต่มองด้วยสายตาที่เป็นจริง จะพบว่าที่จริงแล้วทั้งมโนภาพและรูปลักษณ์ต่างก็สะท้อนภาพของกันและกัน หมายความว่าแม้จะเป็นร่างกายมนุษย์ในโลกนี้ซึ่งภายนอกประกอบด้วยแขนขาและอวัยวะต่างๆ แต่ในความเป็นจริงแล้วทุกส่วนประสานกันอย่างใกล้ชิด มีแก่นที่สนิทแน่น ในทำนองเดียวกันโครงสร้างของโลกทางวัตถุก็เป็นองคาพยพเดียวกันซึ่งแขนขาและส่วนต่างๆ เหล่านี้คือส่วนต่างๆที่เชื่อมประสานกัน

หากเจ้าจะมองด้วยตาที่ค้นหาความจริงในสิ่งทั้งหลาย จะเห็นชัดเจนว่าความสัมพันธ์อันยิ่งใหญ่ที่ประสานโลกแห่งการดำรงอยู่ขึ้นอยู่กับประเภทของสรรพสิ่งเหล่านั้นนั่นเอง ความร่วมมือ การช่วยเหลือและตอบแทนซึ่งกันและกันคือคุณลักษณะสำคัญขององคาพยพหนึ่งเดียวของโลกแห่งการดำรงอยู่ เมื่อเป็นดังนี้สรรพสิ่งทั้งหลายจึงเชื่อมประสานกันอย่างใกล้ชิด ส่วนหนึ่งได้รับผลกระทบจากอีกส่วนหนึ่ง หรือได้รับประโยชน์จากอีกส่วนหนึ่งไม่โดยทางตรงก็ทางอ้อม

ตัวอย่างเช่น จงพิจารณาดูว่า กลุ่มหนึ่งของสรรพสิ่งที่ถูกสร้างสรรค์ให้อยู่ในอาณาจักรพืช และอีกกลุ่มหนึ่งในอาณาจักรสัตว์ ทั้งสองอาณาจักรนี้ต่างก็ใช้ประโยชน์จากองค์ประกอบที่มีอยู่ในอากาศเพื่อดำรงไว้ซึ่งชีวิตของอาณาจักรของมัน ในขณะที่แต่ละอาณาจักรเพิ่มปริมาณองค์ประกอบที่จำเป็นสำหรับการดำรงชีวิตของอีกอาณาจักรหนึ่ง กล่าวอีกนัยหนึ่งได้ว่า การเจริญเติบโตและการพัฒนาของโลกของอาณาจักรพืชจะเป็นไปไม่ได้หากปราศจากอาณาจักรของสัตว์ และการดำรงอยู่ของสัตว์ก็เป็นไปไม่ได้หากปราศจากอาณาจักรของพืช ความสัมพันธ์ที่สรรพสิ่งทั้งหลายมีต่อกันก็มีลักษณะเดียวกันกับที่กล่าวมาแล้ว ดังนั้นจึงกล่าวได้ว่าความร่วมมือและการตอบแทนซึ่งกันและกันคือคุณลักษณะสำคัญที่ติดอยู่ในระบบของโลกแห่งการดำรงอยู่ที่ประสานสัมพันธ์เป็นหนึ่งเดียวกันนี้ หากปราศจากซึ่งการพึ่งพาอาศัยกัน สรรพสิ่งทั้งหมดก็จะหดหายมลายสิ้นไป

ในการสำรวจประเภทอันหลากหลายของสรรพสิ่ง เจ้าจะพบว่าถ้าอาณาจักรแห่งสรรพสิ่งสร้างสรรค์ยิ่งอยู่ในตำแหน่งสถานะทางธรรมสูงขึ้นเพียงใด จะเห็นสัญญาณหลักฐานความจริงแห่งความร่วมมือและการตอบแทนซึ่งกันและกันในระดับเหนือกว่าในบรรดาสิ่งสร้างสรรค์ที่อยู่ในสถานะด้อยกว่าชัดเจนมากขึ้นเพียงนั้น ตัวอย่างเช่น เห็นความความเป็นจริงแห่งร่วมมือและการตอบแทนกันในอาณาจักรพืชมากกว่าในอาณาจักรแร่ธาตุได้อย่างชัด และยิ่งชัดเจนยิ่งขึ้นในอาณาจักรสัตว์เมื่อเทียบกับในอาณาจักรพืช

ด้วยประการฉะนี้ เมื่อพิจารณาโลกมนุษย์ เจ้าก็ได้เห็นปรากฎการณ์อันอัศจรรย์ที่ฉายแสงโชติช่วงออกไปทั่วทิศทางอย่างเจิดจ้าที่สุด ทั้งนี้เพราะว่าในสถานะมนุษย์ ความร่วมมือ การช่วยเหลือซึ่งกันและกันและการต่างตอบแทนน้ำใจกันมิได้จำกัดอยู่เฉพาะการแสดงออกทางร่างกายและทางสิ่งที่เป็นวัตถุทางโลกเท่านั้น หากยังเป็นการแสดงตอบสนองสภาวะต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นทางด้านร่างกายและทางจิตวิญญาณ อันได้แก่จิตใจ ความคิด ความเห็น อุปนิสัย ขนบธรรมเนียมประเพณี ทัศนคคิ ความเข้าใจ ความรู้สึกหรือความรู้สึกอันอ่อนไหวของมนุษย์ ทั้งหมดที่กล่าวมานี้เจ้าคงได้เห็นการประสานสัมพันธ์ที่มั่นคงแนบแน่นของสภาวะเหล่านี้ ความสัมพันธ์ระหว่างกันนี้ยิ่งแนบแน่นแผ่ขยายออกไปมากเท่าใด ความเจริญของสัมคมมนุษย์จะเจริญก้าวหน้ามากขึ้นเพียงนั้น ที่จริงแล้ว หากปราศจากซึ่งสายสัมพันธ์ที่มีชีวิตขีวานี้ ย่อมเป็นไปไม่ได้เลยที่โลกแห่งมนุษย์ชาติจะบรรลุสู่ความผาสุกและความสำเร็จ

ตอนนี้ ขอให้พิจารณาต่อไปว่า ถ้าเรื่องนี้มีความสำคัญอย่างยิ่งในหมู่มนุษย์ผู้ซึ่งเป็นเพียงผู้แสดงออกซึ่งความเป็นไปทางโลก น้ำใจร่วมมือและการทดแทนคุณซึ่งกันและกันในบรรดาผู้เป็นหัวกะทิสุดยอดของโลกแห่งสรรพสิ่ง ผู้ซึ่งเสาะหาร่มเงาภายใต้พฤกษาสวรรค์ และเป็นที่รักของพระผู้ทรงแสดงออกซึ่งความกรุณา ทำอย่างไร ความเพียรอันจริงจังที่จะแสดงน้ำใจ มิตรไมตรีจึงจะปรากฎออกมาให้เห็นเด่นชัดในชีวิตทั้งภายในและภายนอกตลอดจนในอาณาจักรแห่งจิตวิญญาณและในความลี้ลับแห่งอาณาจักรสวรรค์และในทุกสิ่งที่เกี่ยวข้องกับโลกนี้และโลกหน้า ไม่เป็นที่น่าสงสัยเลยว่าพวกเขาจะต้องเต็มใจที่จะอุทิศแม้กระทั่งชีวิตให้แก่กันและกัน

นี่คือหลักการเบื้องต้นที่สถาบันฮูคุคูลลาห์ได้ถูกสถาปนาขึ้น ด้วยประการฉะนี้รายรับจากฮูคุคูลลาห์จึงถูกนำมาใช้เพื่อผลักดันให้บรรลุวัตถุประสงค์ดังกล่าวข้างต้น ไม่เช่นนั้น พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงเป็นหนึ่งก็จะไม่ทรงเป็นอิสระจากทุกสิ่งนอกจากในพระองค์เอง ยิ่งไปกว่านั้น หากพระองค์ทรงสร้างทุกสรรพสิ่งเพื่อมีส่วนรับพระกรุณาและความเมตตารักใคร่อันไม่มีขอบเขตของพระองค์ขึ้นมาแล้ว พระองค์ก็ทรงสามารถประทานความมั่งคั่งร่ำรวยจากพระคลังแห่งพลานุกาพให้แก่คนที่พระองค์รักได้เช่นกัน อย่างไรก็ตามมีอัจฉริยะภาพในบัญญัติข้อนี้ กล่าวคือ ในสายพระเนตรของพระผู้เป็นเจ้า การจ่ายจะต้องเป็นที่น่ายินดีรับ ลองคิดดูว่าในวินิจฉัยของพระองค์ การถวายนี้จะต้องเป็นที่ต้องพระทัยอย่างมากเพียงใด ด้วยเหตุที่พระองค์ทรงให้เหตุผลว่าฮูคุคูลลาห์ที่ถวายให้นั้นเป็นส่วนของพระองค์ ดูกร บรรดาผู้ที่มีความเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่ ดังนั้น จงมีความปีติยินดี

เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่าในวัฏจักรอันยิ่งใหญ่นี้ ขอให้คุณธรรมอันอัศจรรย์น่าพิศวงของพระผู้ทรงเมตตาต่อสิ่งทั้งมวลได้แสดงออกในชีวิตของคนรับใช้ของพระผู้เป็นเจ้าด้วยพระกรุณาธิคุณอันไม่รู้สิ้นของพระผู้เป็นกษัตริย์แห่งความเรืองรองจนสุคนธ์แห่งคุณธรรมนั้นส่งกลิ่นหอมกระจายไปทั่วอาณาบริเวณ

เรื่องนี้เป็นเรื่องยาวแต่เราขอลิขิตไว้อย่างสั้นๆ ก่อน

**24**

ดูกร เพื่อนที่เยี่ยมยอดของเรา เป็นที่แน่นอนและชัดเจนแล้วว่าพระผู้ไม่มีที่เปรียบปานได้รับคำแซ่ซร้องสรรเสริญเกี่ยวกับความมั่งคั่งอันบริบูรณ์ มีชื่อโดดเด่นในความมีเมตตาต่อทุกสรรพสิ่ง ความกรุณาอันเป็นนิรันดร์ของพระองค์เป็นคุณลักษณะที่พิเศษ เป็นที่รู้จักกันดีในการประทานพรสวรรค์แก่โลกแห่งการดำรงอยู่นี้ กระนั้นก็ตาม ด้วยพระอัจฉริยภาพอันยากที่จะเข้าใจได้ เพื่อที่จะทดสอบเพื่อนออกจากคนแปลกหน้า พระองค์จึงได้กำหนดฮูคุคูลลาห์แก่คนรับใช้ของพระองค์และให้ถือเป็นหลักศาสนาที่ทุกคนต้องปฏิบัติตาม

นอกเหนือจานนี้ ขอให้รับรู้ว่า บรรดาผู้ที่ปฏิบัติตามพระราชบัญญัติอันสำคัญนี้ต่างได้รับพระราชทานพระพรจากสวรรค์ ใบหน้าของพวกเขาจะฉายแสงเรืองรองและจมูกของพวกเขาจะได้รับพระสุคนธ์จากความเมตตาอันอ่อนโยนของพระผู้เป็นเจ้า หลักฐานหนึ่งของพระอัจฉริยภาพอันบริบูรณ์ก็คือ การถวายฮูคุคูลลาห์จะช่วยให้ผู้ถวายมีความแน่วแน่หนักแน่นและมั่นคง และจะส่งผลบุญมาสู่หัวใจและวิญญาณของเขาเหล่านั้น นอกเหนือจากนี้ ยังใช้ฮูคุคูลลาห์ในกุศลกิจอื่นๆ ด้วย

**25**

จงถวายคำขอบคุณพระผู้เป็นเจ้า เพราะพระองค์ทรงกรุณาให้เจ้าได้ปฏิบัติตามข้อบัญญัติในพระมหาคัมภีร์ของพระองค์ เช่นนั้นแล้ว เจ้าจงยืนหยัดขึ้นทำหน้าที่ถวายฮูคุคูลลาห์ และแล้วพระผู้เป็นเจ้าจึงจะทรงยอมรับกุศลกิจที่เจ้าบำเพ็ญ

นอกเหนือจากนี้ เจ้าจงรู้ไว้ว่า พระองค์จะทำให้บรรดาผู้ที่รับใช้พระผู้ทรงความเมตตาอย่างซื่อสัตย์ เหล่านั้นร่ำรวยขึ้นจากคลังแห่งสรวงสวรรค์ และนั่นย่อมหมายความว่า การถวายฮูคุคเป็นเพียงมาตรการที่พระองค์ใช้ทดสอบคนรับใช้ชายหญิงทั้งมวล ดังนั้น ศาสนิกชนที่จริงใจทุกคนจะถวายฮูคุคให้เพื่อใช้บรรเทาความเดือดร้อนของคนยากคนจน คนพิการ คนที่ต้องการความช่วยเหลือ เด็กกำพร้า และสนองความต้องการอันจำเป็นของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า เสมือนดังที่พระเยซูคริสต์เจ้าได้ทรงสถาปนาเงินกองทุนสำหรับใช้การทำบุญมาแล้ว

## ตัดทอนมาจากจดหมายเขียนในนามของท่านศาสนภิบาลโชกี เอฟเฟนดี [Extract from a Letter Written on Behalf of Shoghi Effendi]

**26**

รางวัลตอบแทนจากพระผู้เป็นเจ้าที่ทรงประทานแก่ศาสนิกชนที่แท้ ที่อุทิศตน คนที่มีจิตใจบริสุทธิ์และมีอุเบกขาที่ได้มอบทรัพย์สินทางโลกให้แก่ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าด้วยจิตศรัทธา ไม่ว่าจะถวายในระหว่างที่มีชีวิตอยู่หรือถวายในส่วนที่ระบุไว้ในพินัยกรรมและมีอภิสิทธิ์ในการปฏิบัติตามกฏฮูคุคูลลาห์ รางวัลตอบแทนแก่บุคคลเหล่านี้มากมายมหาศาลยิ่งนัก

จงให้ความมั่นใจแทนเรากับผู้ถวายและกับบรรดาผู้ที่อยู่เบื้องหลังของผู้ที่เหิรไปสู่พระผู้เป็นเจ้าแล้ว ให้คำรับรองแก่เขาเหล่านั้นว่าความเพียรพยายามและการอุทิศถวายให้นี้จะส่งผลให้ดึงดูดคำยืนยันรับรองจากสวรรค์ตลอดจนพระพรและความโปรดปรานอันคณานับมิได้ ทั้งยังจะได้ใช้ส่วนที่อุทิศถวายนี้ส่งเสริมประโยชน์อันมากมายหลายหลากแก่ชุมชนบาไฮนานาชาติด้วย ขอความสุขสวัสดีจงมีแด่พวกเขา เพราะพระผู้เป็นเจ้าทรงให้พวกเขาสามารถปฏิบัติตามสิ่งที่จะยกระดับสถานะของพวกเขาทั้งในโลกนี้และในโลกที่จะมาถึง [[5]](#footnote-5)

## ตัดทอนมาจากจดหมายเขียนโดยและในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล [Extracts from Letters Written by and on Behalf of the Universal House of Justice]

**27**

ที่กล่าวมาแล้วนี้คือการรวมตัวกันอันเด่นเป็นพิเศษของความสำเร็จที่ใกล้จะบรรลุ กล่าวคือ การพิมพ์พระคัมภีร์คีตาบี-อัคดัส โครงการก่อสร้างบนเขาคาเมลที่กำลังรุดหน้า แผนงานห้าปีที่สรุปลงแล้ว การเริ่มขึ้นของปีศักดิ์สิทธิ์ เหล่านี้ยังความมีชีวิตชีวาแก่ความมุ่งหวังของโลกบาไฮ ได้มีความเพียรพยายามจัดระยะแห่งการประกอบศาสนกิจที่ยิ่งใหญ่ไปกว่านั้น เป็นเป้าหมายที่ให้พวกเรามุ่งไปสู่การเปิดช่วงใหม่แห่งประวัติศาสตร์ ดูเหมือนว่าจะเหมาะเจาะที่กฏอันศักดิ์สิทธิ์ช่วยให้เขาหรือเธอแต่ละคนแสดงการบูชาพระผู้เป็นเจ้าอย่างเป็นการส่วนตัวอย่างที่สุด ซึ่งผลของการถวายให้นี้ส่งเสริมประโยชน์แก่ส่วนรวม ช่วยประสานบาไฮศาสนิกชนแต่ละคนกับสถาบันส่วนกลางของศาสนา และยิ่งไปกว่านั้นคือ ให้การรับรองว่าพระกรุณาอันสุดพรรณนา และพระพรอันสุดคณานับจากสวรรค์จะได้แก่ผู้ที่เชื่อฟังและคนที่จริงใจ เหล่านี้คือจุดบรรจบกันของช่วงจังหวะที่ศาสนิกชนซึ่งประกาศความเชื่อในพระผู้เป็นศาสนทูตสูงสุดของพระผู้เป็นเจ้าพึงรับไว้เพื่อปฏิบัติ ด้วยความอ่อนน้อมต่อพระพักตร์ของพระผู้เป็นนายผู้ทรงอำนาจปกครองสูงสุด บัดนี้เราขอประกาศว่า ณ เรซวานปีที่ พ.ศ. 2535 (ค.ศ. 1992) ซึ่งเป็นเวลาที่ปีศักดิ์สิทธิ์ได้เริ่มขึ้น กฏฮูคุคูลลาห์ถูกประกาศใช้ ให้ทั่วโลกถือปฏิบัติตาม [[6]](#footnote-6)

**28**

และบัดนี้ ท่ามกลางช่วงเวลาแห่งความกระตือรือร้นที่จะร่วมกันระลึกถึงสองโอกาสใหญ่ [[7]](#footnote-7) และการพิมพ์พระมหาคัมภีร์แห่งการเปิดเผยพระธรรมศาสนาบาไฮที่ใกล้จะแล้วเสร็จ กฏแห่งฮูคุคูลลาห์มีผลบังคับใช้ โดยถือเป็นส่วนหนึ่งของการปฏิบัติธรรมอย่างสม่ำเสมอของศาสนิกชนทั่วโลก ขอให้รางวัลตอบแทนการปฏิบัติตามกฏที่อยู่ในคำสัญญาจากสวรรค์จงโปรยปรายสู่ศาสนิกชนผู้เป็นที่รักในทั่วทุกดินแดน [[8]](#footnote-8)

**29**

สภายุติธรรมมีความหวังอันแรงกล้าว่า บรรยากาศของปีศักดิ์สิทธิ์และผลของการเชื่อฟังกฎฮูคุคูลลาห์จะกระตุ้นความตระหนักของบรรดาศาสนิกชนเกี่ยวกับลักษณะอันศักดิ์สิทธิ์ของกองทุนต่างๆ ของศาสนาตลอดจนบทบาทสำคัญที่พวกเขามีต่อการดำเนินศาสนกิจให้จุดมุ่งหมายในพระธรรมที่พระบาฮาอุลลาห์ทรงเปิดเผยบรรลุผล [[9]](#footnote-9)

**30**

ในยุคของศาสนานี้ สถาบันฮูคุคูลลาห์จะนำมาซึ่งความมีชีวิตชีวาทางจิตวิญญาณแก่มวลมนุษย์ชาติด้วยการเสริมทัศนคติใหม่ต่อการได้มาและการใช้ทรัพยากรทางวัตถุ ฮูคุคูลลาห์จะอำนวยการจัดหาทรัพยากรทางวัตถุที่จำเป็นต่อส่วนรวมของโครงการที่มีรูปแบบมุ่งปรับปรุงพัฒนาทุกด้านของชีวิต และจะเป็นองค์ประกอบสำคัญต่อการเจริญเติบโตของอารยธรรมของโลก [[10]](#footnote-10)

**31**

เกี่ยวกับความกลัวของท่านในเรื่องของเงินๆ ทองๆ ตัวความมั่งคั่งเองมิใช่เป็นเป้าประสงค์ที่น่ากลัว การได้มาซึ่งความมั่งคั่งนับว่าเป็นสิ่งที่จำเป็น ปัญหาของความมั่งมีเกิดจากทัศนคติที่ไม่เหมาะสมต่อการครอบครองและการใช้ทรัพย์สินเหล่านั้น เกี่ยวกับเรื่องนี้ การอ่านพระวจนะแห่งคำเร้นลับฉบับภาษาเปอร์เซียเลขที่ 80, 81, และ 82 จะช่วยให้เข้าใจได้ ในการใช้ชีวิตส่วนตัวในอีกหลายแง่มุม พระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์วางหนทางสำหรับปกป้องเราจากการถูกทดสอบโดยความมั่งคั่งด้วยกฏแห่งฮูคุคูลลาห์ อำนวยโอกาสให้เราได้บริจาคให้แก่กองทุนต่างๆ ของศาสนา และสนับสนุนการช่วยเหลือเพื่อนมนุษย์เพื่อความสุขสวัสดีโดยรวม [[11]](#footnote-11)

# B การปฏิบัติตามกฏฮูคุคูลลาห์ [Application of the Law of Ḥuqúqu'lláh]

## คัดทอนมาจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ [Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh]

**32**

บรรดาเขาทั้งหลายที่รักษาสัญญา ปฏิบัติตามข้อผูกพัน ทำตามคำมั่นสัญญาที่ให้ไว้ มอบ ความไว้วางใจแด่พระผู้เป็นเจ้าและถวายส่วนที่เป็นสิทธิของพระองค์ให้แด่พระองค์ บุคคลที่กล่าวมานี้ถูกนับว่าอยู่ในท่ามกลางเทพยดาในสรวงสวรรค์ชั้นสูงสุด ด้วยประการฉะนี้ พระผู้ถูกประทุษร้ายจึงได้ประกาศข่าวดีถึงพวกเขาจากคุกอันน่ากลัวนี้ ขอพรจงมีแด่บรรดาคนรับใช้ชายหญิงที่ทำตามนี้ พรจงมีแด่คนที่ยึดถืออย่างเหนียวแน่น ปฏิบัติตามกฏนี้อย่างน่าสรรเสริญและถวายในสิ่งที่พระองค์ทรงกำหนดไว้ในพระคัมภีร์ของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นนายของทุกภพ

**33**

การถวายสิทธิของพระผู้เป็นเจ้าขึ้นอยู่กับความสามารถทางการเงินของแต่ละบุคคล หาก บุคคลหนึ่งไม่สามารถทำตามได้ พระผู้เป็นเจ้าจะทรงอภัยให้เขาอย่างไม่ต้องสงสัย พระองค์คือ พระผู้ทรงให้อภัย พระผู้ทรงเอื้อเฟื้อต่อทุกสรรพสิ่ง

**34**

**คำถาม:** เกี่ยวกับจำนวนเงินที่เป็นฐานของการถวายฮูคุคูลลาห์

**คำตอบ:** จำนวนเงินที่เป็นฐานของการถวายฮูคุคูลลาห์คือทองสิบเก้ามิสกัล กล่าวคือ เมื่อมีเงินที่มีค่าเท่ากับจำนวนนี้ จะต้องมีการถวายฮูคุคูลลาห์ ทำนองเดียวกันจะต้องถวายฮูคุคเมื่อค่าของสมบัติอื่นๆ มิใช่จำนวนสมบัติ มีถึงปริมาณที่บัญญัติไว้ การถวายฮูคุคูลลาห์ทำครั้งเดียว ตัวอย่างเช่น บุคคลหนึ่งหาทองมาได้หนึ่งพันมิสกัลและถวายฮูคุค จะไม่ต้องถวายอีกครั้งจากจำนวนนี้ แต่จะถวายจากสิ่งที่งอกเงยมาจากจำนวนนี้ เช่นพาณิชย์ธุรกิจและที่คล้ายกันเมื่อเงินจำนวนนี้เพิ่มขึ้น กล่าวคือ เมื่อมีกำไรถึงจำนวนที่บัญญัติไว้ ผู้นั้นจะต้องปฏิบัติตามที่พระผู้เป็นเจ้าประกาศิตไว้ ต่อเมื่อเงินต้นถูกเปลี่ยนมือไป เงินจำนวนนั้นจึงจะถวายฮูคุคอีกครั้งเหมือนกับครั้งแรก พระผู้ทรงเป็นปฐมภูมิกำกับไว้ว่า ฮูคุคต้องถวายจากค่าของสิ่งใดก็ตามที่ผู้นั้นครอบครอง กระนั้นในยุคศาสนาที่ยิ่งใหญ่ที่สุดนี้ เราได้ยกเว้นเครื่องเรือนตกแต่งบ้าน นั่นคือเครื่องเรือน เครืองตกแต่งบ้านที่จำเป็นและที่อยู่อาศัย [[12]](#footnote-12)

**35**

**คำถาม:** อะไรต้องมาก่อน ฮูคุคูลลาห์ หนี้สินของผู้ตาย หรือค่าใช้จ่ายงานศพและการฝังศพ?

**คำตอบ:** งานศพและการฝังศพต้องมาก่อน จากนั้นจึงชำระหนี้สิน ต่อมาจึงถวายฮูคุคูลลาห์ หากทรัพย์ สมบัติของผู้ตายไม่พอที่จะชำระหนี้สินของเขา ทรัพย์สมบัติที่เหลือจากค่างานศพและค่าฝังศพควรนำมาแจกจ่ายเพื่อชำระหนี้สินเหล่านี้ตามสัดส่วน [[13]](#footnote-13)

**36**

**คำถาม:** บัญญัติเกี่ยวกับฮูคุคูลลาห์เปิดเผยไว้ในคีตาบี อัคดัส ที่อยู่อาศัยพร้อมกับสิ่งติดตั้งและเครื่องเรือน เครื่องตกแต่งที่จำเป็น ถูกนับว่าเป็นทรัพย์สินที่จะต้องถวายฮูคุคหรือไม่ หรือเป็นอย่างอื่น?

**คำตอบ:** ในกฏที่เปิดเผยเป็นภาษาเปอร์เซีย เราบัญญัติไว้ว่าในยุคศาสนาที่ยิ่งใหญ่นี้ ที่อยู่อาศัยและเครื่องเรือน เครื่องเรือน เครื่องตกแต่งบ้านได้รับการยกเว้น กล่าวคือ เครื่องเรือน เครื่องตกแต่งบ้านเป็นสิ่งที่จำเป็น [[14]](#footnote-14)

**37**

**คำถาม:** ตัวอย่างเช่น หากบุคคลหนึ่งมีหนึ่งร้อยโทมาน ถวายฮูคุคจากเงินจำนวนนี้ แล้วสูญเงินครึ่งหนึ่งของจำนวนนี้ไปในธุรกิจที่ไม่ประสบความสำเร็จ จากนั้นเงินที่อยู่ในมือเพิ่มขึ้นมาโดยการค้าถึงจำนวนที่จะต้องถวายฮูคุค บุคคลนี้จะต้องถวายฮูคุคหรือไม่?

**คำตอบ:** ในกรณีเช่นนี้ ไม่ต้องถวายฮูคุค [[15]](#footnote-15)

**38**

**คำถาม:** หลังจากที่ถวายฮูคุคแล้ว หากจำนวนเงินหนึ่งร้อยโทมานเดียวกันนี้สูญไปหมด แต่ต่อมา ได้มาอีกโดยการค้าและธุรกิจ จะต้องถวายฮูคุคเป็นครั้งที่สองหรือไม่?

**คำตอบ:** ในกรณีนี้เช่นกัน ไม่จำเป็นต้องถวายฮูคุค [[16]](#footnote-16)

**39**

**คำถาม:** ในการร่างพินัยกรรม นอกเหนือจากจำนวนที่อุทิศให้ฮูคุคูลลาห์และชำระหนี้สิน บุคคลนั้นจะมอบทรัพย์สมบัติส่วนหนึ่งของเขาให้การกุศลได้หรือไม่ หรือเขาไม่มีสิทธิมากไปกกว่า การจัดสรรเงินจำนวนหนึ่งไว้เป็นค่าใช้จ่ายสำหรับงานศพและการฝังศพ เพื่อว่าทรัพย์สินนั้นจะไดแจกแจงในหมู่ผู้รับมรดกประเภทต่างๆ ตามที่พระผู้เป็นเจ้ากำหนดไว้?

**คำตอบ:** บุคคลมีสิทธิเต็มที่ในทรัพย์สินของตน หากเขาสามารถถวายฮูคุคูลลาห์และไม่มีหนี้สินเช่นนั้นทุกสิ่งที่บันทึกไว้ในพินัยกรรมของเขา รวมทั้งคำประกาศและคำสัญญาใดๆ ในพินัยกรรม จะเป็นที่ยอมรับสำหรับพระผู้เป็นเจ้า แท้จริงแล้วพระผู้เป็นเจ้าอนุญาตให้เขาจัดการกับสิ่งที่พระองค์ประทานให้เขาในลักษณะใดก็ได้ที่เขาต้องการ [[17]](#footnote-17)

**40**

**คำถาม:** หากผู้ตายมิได้ถวายฮูคุคูลลาห์ มิได้จ่ายหนี้สินอื่นๆ จะทำการจ่ายโดยหักตามส่วนสัดจากที่อยู่อาศัย เสื้อผ้าและทรัพย์สินที่เหลือหรือไม่ หรือเก็บที่อยู่อาศัยและเสื้อผ้าไว้ให้บุตรชายและจ่ายหนี้โดยใช้ทรัพย์สินที่เหลือ? และหากทรัพย์สินที่เหลือไม่พอสำหรับจุดประสงค์นี้ควรจะจ่ายหนี้อย่างไร?

**คำตอบ:** หนี้ที่ค้างชำระและการถวายฮูคุคูลลาห์ควรหักจากทรัพย์สินที่เหลือ แต่ถ้าหากไม่พอสำหรับจุดประสงค์นี้ ส่วนที่ขาดควรหักจากที่อยู่อาศัยและเสื้อผ้าของผู้ตาย [[18]](#footnote-18)

**41**

**คำถาม:** เมื่อความมั่งคั่งของใครเกินสิบเก้า จำเป็นหรือไม่ที่จะเพิ่มขึ้นอีกสิบเก้าก่อนจะถวายฮูคุคอีกครั้ง หรือไม่ว่าจะมีเพิ่มขึ้นเท่าไรก็ตามก็ควรถวาย?

**คำตอบ:** จำนวนเท่าไรก็ตามที่เพิ่มขึ้นจากสิบเก้าได้รับการยกเว้นจากฮูคุคจนกว่าจะถึงสิบเก้าอีกครั้ง [[19]](#footnote-19)

**42**

**คำถาม:** เกี่ยวกับอุปกรณ์และเครื่องตกแต่งสถานที่ที่ใช้ทำธุรกิจ ซึ่งจำเป็นสำหรับการทำงานหรือวิชาชีพ สิ่งเหล่านี้ต้องถวายฮูคุคูลลาห์หรือไม่? หรือใช้กติกาเดียวกับเครื่องเรือน เครื่องตกแต่งบ้าน?

**คำตอบ:** สิ่งเหล่านี้ใช้กติกาเดียวกับเครื่องเรือน เครื่องตกแต่งบ้าน [[20]](#footnote-20)

**43**

จำนวนต่ำสุดที่อยู่ในเกณฑ์ต้องถวายฮูคุคูลลาห์ก็คือเมื่อทรัพย์สินของบุคคลหนึ่งมีค่าถึงวาฮิต [[21]](#footnote-21) นั่นคือ เมื่อใดก็ตามที่บุคคลหนึ่งครอบครองทองสิบเก้ามิสกัล หรือได้มาซึ่ง ทรัพย์สินมีค่าเทียบเท่ากัน หลังจากที่ได้หักค่าใช่จ่ายทั้งปีจากทรัพย์สินนี้แล้ว จึงจะอยู่ในเกณฑ์และต้องถวายให้ฮูคุคูลลาห์

**44**

เป็นพระบัญชาจากพระผู้เป็นเจ้าว่าทรัพย์สินที่ไม่ให้ผลตอบแทนสูง กล่าวคือ ไม่ก่อให้เกิดกำไรไม่ต้องนำมาถวายฮูคุค โดยแท้จริงแล้ว พระผู้เป็นเจ้าทรงเป็นพระผู้บัญชา ทรงเอื้ออารี

## ตัดทอนมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา [Extracts from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá]

**45**

เจ้าได้ถามเกี่ยวกับฮูคุคูลลาห์ ให้นำค่าใช้จ่ายทั้งปีมาหักจากรายรับทั้งปีของบุคคลหนึ่ง แล้วถวายร้อยละ 19 ของส่วนที่เหลือแก่ฮูคุคูลลาห์ เช่น บุคคลหนึ่งมีรายได้ 1,000 ปอนด์จากการทำธุรกิจ หลังจากที่นำค่าใช้จ่ายทั้งปี ประมาณว่า 600 ปอนด์มาหักจะเหลือ 400 ปอนด์ซึ่งร้อยละ 19 ของส่วนที่เหลือคือ 76 ปอนด์ต้องนำถวายสำหรับไว้ใช้ในกุศลกิจตามวัตถุประสงค์ของฮูคุคูลลาห์

ไม่มีการเรียกเก็บฮูคุคจากทรัพย์สินทั้งหมดของบุคคลในแต่ละปี ความมั่งคั่งของบุคคลหนึ่งอาจมีค่า 100,000 ปอนด์ จะคาดหวังให้เขาถวายฮูคุคจากทรัพย์สินนี้แต่ละปีได้อย่างไร? ตัวอย่างเช่นไม่ว่าเจ้าจะมีรายได้ในปีหนึ่งๆ เท่าได เจ้าควรจะนำรายจ่ายของปีนั้นมาหัก จากนั้นก็ถวายฮูคุคจากส่วนที่เหลือ ทรัพย์สินที่ผ่านการถวายฮูคุคมาแล้วในปีที่ผ่านมาจะได้รับการยกเว้นไม่ต้องนำมาถวายในคราวต่อไป

**46**

เกี่ยวกับฮูคุค ให้ถวายในส่วนที่เหลือหลังจากที่หักค่าใช้จ่ายตลอดทั้งปีแล้ว อย่างไรก็ตาม ไม่ว่าจะเป็นเงินหรือทรัพย์ที่ครอบครองอยู่ซึ่งจำเป็นสำหรับการก่อให้เกิดรายได้เพื่อยังชีพและได้ผ่านการถวายฮูคุคมาแล้ว ให้ยกเว้นในส่วนเหล่านั้น ไม่ต้องนำมาถวายฮูคุคอีก ทรัพย์สินที่ผ่านการจ่าอฮูคุคแล้วและรายรับหลังหักค่าใข้จ่ายจำเป็นแล้วไม่มียอดเหลือก็อยู่ในข่ายข้อยกเว้นนี้ด้วยช่นกัน การจัดการกองทุนฮูคุคูลลาห์ไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนอนุญาตให้ทำได้แต่ควรได้รับอนุญาตจากผู้มีอำนาจบังคับบัญชาที่ทุกคนต้องหันไปหา

**47**

ฮูคุคคำนวณจากทุกสิ่งที่เราครอบครองอยู่ อย่างไรก็ตาม ถ้าบุคคลหนึ่งได้ถวายฮูคุคจากส่วนของทรัพย์สินบางขิ้นแล้ว และเงินได้จากทรัพย์สินนั้นเพียงพอกับความต้องการของเขา บุคคลนั้นไม่ต้องถวายฮูคุคูลลาห์

ไม่ต้องนำเครื่องมือ อุปกรณ์ทางการเกษตร มูลค่าของสัตว์ที่ต้องไถพรวนดินมาคิดคำนวณเพื่อถวายฮูคุคูลลาห์ ด้วยเพราะว่าเหล่านี้คือสิ่งที่จำเป็นสำหรับดำรงชีวิต

**48**

ต่อคำถามเกี่ยวกับแนวทางถวายฮูคุค หลังจากที่หักค่าใช้จ่ายที่เกิดระหว่างปีแล้วมีส่วนเกินจากรายได้ที่มาจากทรัพย์สิน อาชีพหรือธุรกิจ ให้นำส่วนเกินนี้มาถวายฮูคุค

## ตัดทอนมาจากพระวจนะของพระอับดุลบาฮา [Extracts from the Utterances of ‘Abdu’l-Bahá]

**49**

**คำถาม:** เกี่ยวกับฮูคุคให้ถวายร้อยละ 19 จากรายได้หลังหักค่าใช้จ่ายแล้ว หรือจากรายได้โดยรวมก่อนหักรายจ่าย? ตัวอย่างเช่น ที่ประเทศสหรัฐอเมริกา ให้เสียภาษีจากรายได้ก่อนหักรายจ่ายซึ่งรายได้ดังกล่าวคือจำนวนหลังจากคำนวณจากส่วนที่ได้รับการยกเว้นแล้ว ฮูคุคูลลาห์ที่ต้องถวายมีวิธีคิดอย่างไร?

**คำตอบ:** คำอธิบายของพระอับดุลบาฮามีใจความสำคัญดังนี้คือ : หลังจากที่บุคคลจ่ายค่าใช้จ่ายจำเป็นแล้ว ร้อยละ 19 ของส่วนที่เหลือจะถูกนำไปถวายเป็นฮูคุคูลลาห์ ตัวอย่างเช่น ถ้าบุคคลมีเงินเหลือ 100 เพียตหลังจากหักค่าใช้จ่ายต่างๆ แล้ว จึงนำถวาย 19 เพียตแด่กองทุนฮูคุคูลลาห์เพื่อใช้ในศาสนกิจ มีการคำนวณทุกสิ้นปีหลังจากที่แน่ใจว่ามีค่าใช้จ่ายอะไรบ้าง ทุกๆ ร้อยเพียต 19 เพียตเป็นของฮูคุคูลลาห์

เขาถวายครั้งนี้แล้วก็ไม่จำเป็นต้องถวายจากจำนวนนี้อีก การถวายจากจำนวนนี้ถือว่าสิ้นสุดลงแล้ว ปีต่อไปจึงถวายจากจำนวนทรัพย์สินคงเหลือหลังจากที่หักค่าใช้จ่ายทั้งปีตลอดจนทรัพย์สินที่ผ่านการคำนวณหักถวายฮูคุคของปีที่ผ่านมาแล้ว

ตัวอย่างเช่น ในสิ้นปีแรก บุคคลหนึ่งมีเงิน 1,000 เพียตเหลือหลังจากที่หักค่าใช้จ่ายต่างๆ แล้ว 190 เพียตถูกนำถวายฮูคุคูลลาห์ สิ้นปีที่สองหลังจากที่ทราบแน่นอนเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายแล้วเขาอาจจะมีเงินเหลือ 2,000 เพียต แต่เนื่องจากว่าเขาได้ถวายฮูคุคจาก 1000 เพียตแรกแล้วในปีที่แล้วจึงให้หักจำนวนนี้ออกจาก 2,,000 คงเหลือที่ต้องมาคำนวณถวายฮูคุคูลลาห์จาก 1,000 เพียตซึ่งก็คือ 190 เพียต สิ้นปีที่สามบุคคลนี้อาจมีทรัพย์ที่หาได้ 2,500 เพียต เขานำ 2,000 เพียตที่คำนวณแล้วในปีที่หนึ่งและสองคือ 2,000 เพียตมาหักเงินจำนวนนี้ คงถวายฮูคุคูลลาห์จากจำนวนเงินได้ 500 เพียต ซึ่งก็คือ 95 เพียต หากสิ้นปีที่สี่ เขาหาได้ 2,500 เพียต ไม่มีเงินต้องถวายฮูคุคในปีนี้เลย

**คำถาม:** ในการหักค่าใช้จ่ายที่จำเป็น เงินบริจาคแก่โบสถ์และกิจกรรมอื่นๆ ควรนำมาคิดเป็นส่วนที่ถวายแก่ฮูคุคูลลาห์หรือว่าเป็นส่วนต่างหาก

**คำตอบ:** พระอับดุลบาฮาตอบเกี่ยวกับเรื่องนี้ว่า กองทุนฮูคุเป็นส่วนที่แยกออกมา เป็นกองทุนอิสระ และต้องได้รับการถวายเป็นลำดับแรก จากนั้นกุศลกิจด้านอื่นจึงจะได้รับ ท่านยิ้มและ กล่าวว่าเมื่อถวายฮูคุคพระอับดุลบาฮาจะกำหนดว่าจะจัดให้กับโบสถ์เท่าใด สำหรับการเผยแพร่ศาสนาเท่าไรและสำหรับคนที่ยากไร้เท่าใด [[22]](#footnote-22)

## ตัดทอนมาจากจดหมายเขียนโดยและในนามของท่านโชกี เอฟเฟนดี [Extracts from Letters Written by and on Behalf of Shoghi Effendi]

**50**

เกี่ยวกับฮูคุคคูลลาห์ ที่นำมาคำนวณคือมูลค่าสินค้า ทรัพย์สินและรายได้ หลังหักค่าใช้จ่ายที่จำเป็นแล้ว ส่วนที่เหลือคือกำไร เป็นส่วนที่สมทบเงินทุน สองจำนวนนี้ต้องนำมาคำนวณถวายฮูคุค เมื่อบุคคลหนึ่งถวายฮูคุคจำนวนหนึ่งครั้งหนึ่งแล้ว ส่วนที่นำมาคำนวณแล้วไม่ต้องยกยอดไปถวายฮุคุคอีกนอกเสียจากว่าทรัพย์จำนวนนั้นได้ถูกเปลี่ยนถ่ายจากบุคคลหนึ่งไปสู่อีกคนหนึ่ง ให้ถวายฮูคุคคูลลาห์กับศูนย์กลางของศาสนา [[23]](#footnote-23)

**51**

คุณจะพบเอกสารอ้างอิงเกี่ยวกับฮูคุคูลลาห์ในพระคัมภีร์คีตาบี-อัคดัส ส่วนเรื่องที่พระบาฮาอุลลาห์ไม่ได้ทรงจัดเป็นพิเศษให้ ให้เขียนไปถึงสภายุติธรรมแห่งสากล [[24]](#footnote-24)

**52**

หนึ่งมิสกัลมีสิบเก้านูคุด 24 นูคุด หนักมีค่าเท่ากับสี่เศษสามส่วนห้ากรัม อาจจะคำนวณโดยถือฐานนี้เป็นเกณฑ์ [[25]](#footnote-25)

**53**

ต่อคำถามเกี่ยวกับทายาทที่ได้รับมอบมรดกที่เป็นบ้าน เครื่องเรือน เครื่องตกแต่ง เสื้อผ้า ของเจ้ามรดก เหล่านี้อยู่ในข่ายยกเว้นไม่ต้องถวายฮูคุคูลลาห์หรือไม่ ท่านให้ตอบว่า เนื่องจากที่อยู่อาศัย เครื่องเรือน เครื่องตกแต่ง และเครื่องมือประกอบอาชีพอยู่ในข้อยกเว้นในพระธรรมไม่ต้องนำมาถวายฮูคุคูลลาห์ ดังนั้น เมื่อมีการถ่ายโอน ทรัพย์ที่ถือครองเป็นมรดกต่อมาจึงได้รับการยกเว้น [[26]](#footnote-26)

## ตัดทอนมาจากจดหมายเขียนโดยและในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล [Extracts from Letters Written by and on Behalf of the Universal House of Justice]

**54**

เพื่อนที่รักซึ่งถวายฮูคุคูลลาห์บางคนได้เขียนมาถามถึงความสัมพันธ์ระหว่างผู้ถวายกับการใช้เงินทุนฮูคุคูลลาห์ คำถามคือ ถ้าบุคคลหนึ่งซึ่งตั้งใจถวายฮูคุคูลลาห์กลับนำเงินนั้นบริจาคให้กับกองทุนและโครงการอื่นๆ แทน เงินที่บริจาคเหล่านี้จะได้รับการยกเว้นจากฮูคุคุลลาห์หรือไม่?

พระธรรมศักดิ์สิทธิ์เกี่ยวกับเรื่องนี้บัญญัติไว้อย่างชัดเจนแล้ว แต่เนื่องจากมีเพื่อนหลายคนถามคำถามเดียวกันนี้ซ้ำๆ หลายครั้ง จึงมีคำอธิบายดังนี้

การถวายฮูคุคูลลาห์เป็นข้อผูกพันทางจิตวิญญาณสำหรับบาไฮ ข้อบัญญัตินี้วางไว้แล้วในพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิที่สุด มีคำอธิบายที่ชัดเจนและสรุปไว้แล้วในสาส์นหลายฉบับ

ศาสนิกชนที่อุทิศตนแล้วทุกคนที่อยู่ในเกณฑ์สามารถทำตามเงื่อนไขที่วางไว้เป็นพิเศษนี้ได้จะต้องถวายฮูคุคูลลาห์โดยไม่มีข้อยกเว้น โดยแท้แล้ว ตามพระธรรมลิขิตที่ชัดเจนในพระมหาคัมภีร์ระบุไว้ว่า การละเลยไม่ทำตามพระบัญชาถือว่าเป็นการทรยศต่อความวางไว้วางใจและต่อเสียงเรียกร้องจากสวรรค์ “ ใครก็ตามที่ปฏิบัติอย่างไม่ซื่อสัตย์ [[27]](#footnote-27) ต่อพระผู้เป็นเจ้าจะถูกเปิดโปง” นี่คือการกล่าวอย่างชัดเจนถึงบุคคลที่ประพฤติเยี่ยงนี้

พระผู้เป็นศูนย์กลางแห่งพระปฏิญญาได้ย้ำข้อผูกพันที่เรามีต่อฮูคุคดังนี้ “ เพื่อเป็นสัญญลักษณ์แห่งความเอื้ออารีอันไม่มีที่สิ้นสุดของพระผู้เป็นนาย พระองค์ได้ทรงพระกรุณาโปรดให้คนรับใช้ด้วยการเตรียมจำนวนเงิน [[28]](#footnote-28) ถวายที่แน่นอน เพื่อถวายตามหน้าที่แก่พระองค์ แม้ว่าตลอดเวลา พระผู้เป็นเอกผู้ทรงแทียงแท้และบรรดาคนรับใช้ทั้งหลายของพระองค์ไม่เคยขึ้นอยู่กับสิ่งสร้างสรรค์ทั้งปวง”

พระบัญญัตินี้มีความสำคัญอย่างยิ่ง ดังที่พิสูจน์ให้เห็นโดยพระผู้เป็นปากกาอันเรืองรองว่าอำนวยคุณประโยชน์และความสุขุมคัมภีรภาพอย่างประมาณค่ามิได้ ฮูคุคูลลาห์ทำให้ทรัพย์สินที่เราครองครองบริสุทธิ์ ป้องกันมิให้เกิดความสูญเสียและหายนะ นำมาซึ่งความเจริญุรุ่งเรือง เกียรติ คุณธรรมที่สูงส่งและพระพร นับเป็นความเสียสละและเป็นเรื่องที่เกี่ยวกับพระผู้เป็นเจ้า เป็นการอุทิศที่นำไปสู่การเส่งเสริมศาสนาของพระองค์ ดังที่ยืนยันโดยพระผู้เป็นศูนย์กลางของพระปฏิญญาว่า การถวายฮูคุคเป็นการทดสอบศาสนิกชนและช่วยให้พวกเขาหนักแน่นมั่นคงและแน่วแน่ในความศรัทธาและในความเชื่อมั่น

โดยสรุป การถวายฮูคุคูลลาห์เป็นหน้าที่ที่ผูกพันทางจิตวิญญาณของศาสนิกชนของพระบาฮาอุลลาห์ รายได้จากฮูคุคต้องกลับไปสู่ผู้มีอำนาจหน้าที่ในศาสนาซึ่งทุกคนต้องหันไปหานอกเหนือจากนี้ พระผู้ทรงความเป็นบรมโบราณ ขอคำยกย่องสรรเสริญพระองค์จงได้รับการแซ่ซร้องยังได้ทรงยืนยันว่าหลังจากที่มีการสถาปนาสภายุติธรรมแห่งสากลแล้ว จะมีการใช้กฎข้อที่จำเป็นเพื่อให้เป็นไปตามที่พระผู้เป็นเจ้าทรงวางพระประสงค์ไว้ นอกเหนือจากผู้มีมีอำนาจหน้าที่ที่ทุกคนต้องหันไปหาแล้ว ไม่มีใครมีสิทธิในการใช้เงินส่วนนี้ หรืออีกนัยหนึ่งคือ ส่วนของความมั่งคั่งของบุคคลที่อยู่ในเกณฑ์ถวายฮูคุคูลลาห์เป็นของศูนย์กลางศาสนาแห่งโลก มิได้เป็นของบุคคลที่เจ้าของเหล่านั้นแล้ว

ดังนั้นเพื่อนๆ จึงไม่ควรใช้เงินทุนที่กันไว้สำหรับถวายฮูคุคูลลาห์ไปใช้จ่ายในวัตถุประสงค์อื่นตามอำเภอใจหรือตามที่ตนเห็นชอบแม้ว่าจะใช้เงินนั้นจะเป็นการบริจาคเพื่อการกุศลแก่ศาสนาก็ตาม

เรามีความหวังอย่างแรงกล้าว่าทุกคนจะใช้อภิสิทธินี้ในการบรรลุถึงความผูกพันอันศักดิ์สิทธิ์และอุดมพรนี้ ซึ่งกุศลกิจดังกล่าวยังความสุขอันแท้จริงและจะช่วยส่งเสริมการปฏิบัติศาสนกิจของบาไฮทั่วโลก [[29]](#footnote-29)

**55**

เราประทับใจอย่างยิ่งที่ได้รับจดหมายฉบับลงวันที่ 27 ธันวาคม พ.ศ. 2515 (ค.ศ. 1972) เกี่ยวกับมรดกที่ท่านได้รับจากมารดาและแสดงความประสงค์จะทำตามกฎฮูคุคูลลาห์

พระบัญญัติของพระคัมภีร์อัคดัสข้อนี้กำหนดเงื่อนไขไว้ว่าร้อยละสิบเก้าของเงินต้นของบุคคลจะถูกถวายแก่ฮูคุคูลลาห์ จะทำได้ก็ต่อเมื่อเมื่อเงินต้นนั้นมีจำนวนสูงเท่ากับ “ทองคำสิบเก้ามิสกัล” เป็นอย่างน้อย ในการกำหนดว่าบุคคลควรจะถวายเท่าไรนั้น สิ่งแรกที่ต้องทำคือ บุคคลจะต้องหักหนี้สินและค่าใช้จ่ายที่มีออกก่อน จากนั้นจึงถวายร้อยละสิบเก้าของเงินต้นที่เหลือถ้าเงินต้นนั้นมีค่าเท่ากับทองคำหนักสิบเก้ามิสกัลเป็นอย่างน้อย

การจะปฏิบัติตามบัญญัติข้อนี้ของพระคัมภีร์อัคดัส ท่านจะต้องกำหนดมูลค่ารวมของมรดกที่ได้รับออกมาเป็นตัวเงินร่วมกับทรัพย์สินอื่นๆ นำมาหักหนี้สินที่มี และพิจารณาโดยรวมเพื่อถวายฮูคุคูลลาห์จากมูลค่าสุทธิของมรดก เวลาและเงื่อนไขที่จะถวายนั้นขึ้นอยู่กับแต่ละบุคคล

ตัวอย่างเช่น ถ้าบุคคลมีเงินสดและยังมีทรัพย์สินประกอบด้วยที่ดินโรงเรือน หุ้น เขาอาจจะพบว่ายังไม่ใช่เวลาเหมาะหรือยังไม่สะดวกที่จะถวายร้อยละสิบเก้าของมูลค่าทรัพย์สินที่ไม่ใช่เงินสดจนกว่าเขาจะแปลงค่าทรัพย์สินเหล่านี้เสียก่อนแล้วจึงจะเป็นช่วงเวลาเหมาะที่จะทำให้ข้อผูกพันนี้บรรลุผล ค่าใช้จ่ายทีเกี่ยวข้องกับแปลงค่าทรัพย์สินควรจะนำมาหักออกก่อนที่จะคำนวณมูลค่าสุทธิที่จะนำไปถวายฮูคุคูลลาห์ [[30]](#footnote-30)

**56**

ศาสนิกชนที่อุทิศตนที่มีอภิสิทธิ์ในการถวาย “ สิทธิของพระผู้เป็นเจ้า” นอกเหนือจากที่จะไม่หาทางหลบเลี่ยงความผูกพันทางจิตวิญญาณนี้ ยังจะต้องพยายามอย่างที่สุดที่จะหาทางถวายให้ในทางตรงกันข้าม เมื่อการเชื่อฟังกฎนี้เป็นเรื่องเกี่ยวกับจิตวิญญาณ การถวายฮูคุคูลลาห์จึงเป็นการกระทำที่สมัครใจ จึงไม่บังควรที่กระทำการใดเกินกว่าแค่แจ้งให้เพื่อนทราบถึงความผูกพันที่พวกเขามีต่อกฎทางจิตวิญญาณนี้ และปล่อยให้พวกเขาตัดสินใจเองว่าจะทำอย่างไรต่อไป

หลักการเดียวกันนี้ใช้ได้กับเพื่อนที่ใช้จ่ายในครอบครัวมากเกินไป คือซื้อหรือสร้างบ้านที่อาศัยและตกแต่งจนเกินความจำเป็น โดยความต้องการลึกๆ แล้วเพียงเพื่อใช้ป็นเหตุที่จะหลีกเลี่ยงการถวายฮูคุคูลลาห์ [[31]](#footnote-31)

**57**

รายละเอียดในการคำนวณฮูคุคูลลาห์ พระบาฮาอุลลาห์ทรงให้อยู่ในดุลยพินิจและจิตสำนึกของบาไฮศาสนิกชนแต่ละคน ตัวอย่างเช่น พระองค์ทรงยกเว้นบ้าน เครื่องมือ และเครื่องเรือน เครื่องตกแต่งที่จำเป็น แต่ทั้งนี้ให้ขึ้นอยู่กับบุคคลที่จะตัดสินใจว่าสิ่งใดเป็นสิ่งจำเป็นและสิ่งใดไม่จำเป็น การบริจาคให้กับกองทุนอื่นๆของศาสนาไม่นับว่าเป็นส่วนหนึ่งของการถวายฮูคุคูลลาห์ นอกเหนือจากนี้หากบุคคลหนึ่งเป็นหนี้ฮูคุคูลลาห์และไม่สามารถให้ทั้งฮูคุคูลลาห์และแก่กองทุน ในกรณีนี้ให้การถวายฮูคุคูลลาห์มีความสำคัญเป็นลำดับแรกก่อนการบริจาคให้แก่กองทุนอื่นๆ ต่อคำถามที่ว่าในการคำนวณทรัพย์สินของบุคคลเพื่อถวายฮูคุคูลลาห์จะนำจำนวนเงินที่บริจาคให้แก่กองทุนอื่นเป็นค่าใช้จ่ายหรือไม่ ข้อนี้ให้ขึ้นอยู่กับวิจารณญาณของแต่ละบุคคลเป็นกรณีๆไป [[32]](#footnote-32)

**58**

ในพระธรรมลิขิต เป็นที่ชัดเจนว่าบุคคลได้รับยกเว้น ไม่ต้องถวายฮูคุคูลลาห์ในส่วนที่เป็นที่อยู่อาศัย เช่น บ้านและเครื่องมือประกอบอาชีพที่จำเป็น ขึ้นอยู่กับวิจารณญาณของบุคคลที่จะตัดสินว่าสิ่งใดเป็นสิ่งจำเป็น สิ่งใดไม่จำเป็น เป็นที่ชัดเจนว่าเพื่อนๆ ไม่ควรใช้เงินไปกับที่อยู่อาศัยและตกแต่งจนเกินความจำเป็น โดยความต้องการลึกๆ แล้วเพียงเพื่อใช้ป็นเหตุที่จะหลีกเลี่ยงการถวายฮูคุคูลลาห์ ไม่พบธรรมลิขิตที่เขียนยกเว้นเงินต้นที่ใช้ประกอบกิจหารายได้ สภายุติธรรมแห่งสากลยกเรื่องนี้ไว้ให้อยู่ในวิจารณญาณของแต่ละบุคคล [[33]](#footnote-33)

**59**

ต่อคำถามข้อสองของท่านที่ถามว่า ถ้ามีความเข้าใจกันดีระหว่างสามีและภรรยา ภรรยามีอำนาจในการจัดการทรัพย์สินของสามีเหมือนของตนเอง ภรรยาถวายฮูคุคูลลาห์ในส่วนทีเป็นของเขาทั้งสองได้ไหม หรือเมื่อสามีเป็นเจ้าของเพียงส่วนหนึ่งของทรัพย์สิน ภรรยาควรจะถวายฮูคคูลลาห์ในส่วนของทรัพย์สินที่เธอเป็นเจ้าของเท่านั้น

ต่อคำถามข้อนี้ เราต้องระลึกอยู่เสมอว่า ให้ถวายฮูคุคูลลาห์จากทรัพย์สินที่ยอมรับว่าเป็นของบุคคลอย่างไม่มีข้อโต้แย้ง มิใช่จากบุคคลที่เป็นเพียงแค่ผู้ควบคุมหรือผู้ใช้ อย่างไรก็ดี ในกรณีที่คล้ายกับที่ท่านได้กล่าวถึงข้างต้นนี้ เป็นหน้าที่ของสามีและภรรยาที่จะต้องปรึกษากันเพื่อกำหนดขอบเขตแน่นอนของส่วนที่แต่ละฝ่ายเป็นเจ้าของ จากนั้นจึงถวายฮูคุคูลลาห์ตามจำนวนที่ทั้งสองเห็นว่าผูกพันโดยจะแยกกันหรือร่วมกันถวายก็ได้ [[34]](#footnote-34)

**60**

ในกรณีคำถามของคุณ...... เราใคร่แจ้งให้เขาทราบว่าในจดหมายถึงศาสนิกชนผู้หนึ่ง ท่านศาสนภิบาลได้อธิบายว่าฮูคุคูลลาห์นั้นถวายได้เพียงครั้งเดียวจากทรัพย์สินที่มีอยู่ไม่ว่าทรัพย์สินนั้นจะเป็นทรัพย์สินส่วนตัวหรือเป็นบ้านและที่ดินแต่หากทรัพย์สินได้ผ่านมือไปบุคคลหนึ่งไปเป็นของอีกบุคคลหนึ่ง เช่น การให้มรดก ทรัพย์สินนั้นจะต้องถูกนำมาคิดถวายฮูคุคูลลาห์อีกครั้งหนึ่ง นี่จึงหมายความว่าผู้รับมรดกที่ได้ส่วนแบ่งจากกองมรดกที่เป็นทรัพย์สินที่ดินจะต้องถวายฮูคุคูลลาห์ถ้าส่วนแบ่งที่เขาได้รับทำให้ทรัพย์สินของเขาเพิ่มขึ้นถึงระดับที่จะต้องถวายตามข้อกำหนดอันศักดิ์สิทธิ์นี้ [[35]](#footnote-35)

**61**

ในกรณีคำถามของคุณเกี่ยวกับที่อยู่อาศัยหลักและรายละเอียดย่อยๆที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับบ้านนั้น เราใคร่ขอให้คุณทราบว่า ณ เวลานี้ยังไม่เป็นการสมควรที่จะกำหนดคำวินิจฉัยประเด็นนี้โดยละเอียดเพื่อฮูคุคูลลาห์ ดังนั้นบรรดาศาสนิกชนจึงมีอิสระและเมื่อใดก็ตามที่ยังไม่มีคำวินิจฉัยที่แน่นอน พวกเขาสามารถกระทำหน้าที่ของเขาได้ตามที่แต่ละคนเข้าใจจากพระวจนะ และปฏิบัติตามข้อผูกพันที่มีต่อฮูคุคูลลาห์จนแล้วเสร็จตามวิจารณญาณและด้วยแรงกระตุ้นจากมโนสำนึกของพวกเขาเอง [[36]](#footnote-36)

**62**

หากศาสนิกชนคนหนึ่งได้คำนวณจำนวนฮูคุคคูลลาห์ที่ต้องถวายและทราบว่าเขายังถวายไม่ครบ เขาควรจะถวายจำนวนที่ยังค้างนี้ก่อนที่จะบริจาคให้แก่กองทุนอื่นๆ

อย่างไรก็ตาม ช่วงในระหว่างปีศาสนิกชนคนหนึ่งอาจจะบริจาคให้หลายกองทุนหรือให้แก่การกุศล ในลักษณะเดียวกับที่เขาใช้จ่ายเงินไปกับกิจกรรมหลากหลายในชีวิตประจำวัน สภายุติธรรมแห่งสากลยกเรื่องนี้ให้อยู่ในดุลยพินิจของคนนั้นว่าจะคำนวณฮูคุดวิธีใดวิธีหนึ่งดังนี้

* 1. ถ้าเขาคิดว่าการบริจาคให้แก่กองทุนอื่นเป็นรายจ่าย เขาจะต้องนำรายการบริจาคทั้งหมดนี้มาหักยอดสะสมปลายปีก่อนจะคำนวณจำนวนถวายฮูคุคูลลาห์
  2. เขาอาจจะพิจารณาบริจาคแก่กองทุนอื่นจากจำนวนคงเหลือที่หักถวายฮูคุคูลลาห์แล้ว

เกณฑ์กำหนดเกี่ยวกับเรื่องนี้ให้ขึ้นอยู่กับบุคคลว่าจะคำนวนจากแบบไหน สภายุติธรรมแห่งสากลยกให้อยู่ในดุลยพินิจของศาสนิกชนแต่คน [[37]](#footnote-37)

**63**

ถ้า เหมือนอย่างที่ท่านกล่าวว่าท่านไม่อยู่ในฐานะที่จะคำนวณค่าประเมินสะสมของทรัพย์สินว่ามีค่าเทียบเท่ากับทองคำ 19 มิสกัลหรือยัง พระธรรมลิขิตได้เขียนไว้ว่า ท่านไม่จำเป็นต้องถวายฮูคุคูลลาห์อย่างไรก็ตาม นี่มิได้หมายความว่าท่านไม่ต้องถวายให้กับกองทุนนี้ ท่านสามารถถวายได้ด้วยความรักที่มีต่อพระบาฮาอุลลห์และด้วยหัวใจที่เอื้ออารีของท่าน [[38]](#footnote-38)

**64**

1. ศาสนิกชนคนหนึ่งไม่สามารถทำหน้าที่ถวายฮูคุคูลลาห์แทนอีกคนหนึ่งได้
2. ไม่อนุญาตให้ศาสนิกชนเจาะจงวัตถุประสงค์การใช้ฮูคุคูลลาห์ที่เขาถวาย ทั้งยังไม่อนุญาตให้ถวายเพื่ออุทิศส่วนกุศลในนามของผู้อื่น [[39]](#footnote-39)

**65**

ที่สำคัญก็คือ ศาสนิกชนควรชำระฮูคุคูลลาห์ในช่วงเวลาที่เขายังมีชีวิต โดยขำระเมื่อทรัพย์ส่วนเกินของเขามีค่าสูงถึงระดับที่นำมาประเมินได้ มีการกำหนดความยืดหยุ่นบางประการไว้ในกฎ ด้วยเหตุที่ว่ามีข้ออ้างอิงเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายประจำปีซึ่งสามารถหักออกก่อนการคำนวณเงินค้างชำระฮูคุคูลลาห์ ทางที่ดีที่สุดคือ เมื่อบาไฮถึงแก่กรรม ส่วนที่จะต้องชำระฮูคุคูลลาห์ซึ่งจะต้องจัดไว้ในพินัยกรรมของเขาก็คือส่วนคงค้างชำระซึ่งคิดคำนวณจากธุรกิจ ณ วันที่เขาถึงแก่กรรม

สภายุติธรรมแห่งสากลหวังว่าเมื่อศาสนิกชนทำความคุ้นเคยกับกฎฮูคุคูลลาห์และเริ่มบริจาคแล้ว พวกเขาไม่เพียงแต่จะได้ทราบวิธีการคำนวณในระหว่างช่วงที่มีชีวิตเท่านั้น หากยังทำให้สามารถเข้าใจวิธีจัดหาเงินที่จะต้องชำระจากยอดคงเหลือของทรัพย์หลังจากที่ถึงแก่กรรมด้วย [[40]](#footnote-40)

**66**

สภายุติธรรมแห่งสากลยังมิได้มีความคิดที่จะออกระเบียบวิธีการคำนวณฮูคุคูลลาห์โดยเฉพาะแก่เพื่อนๆ พวกเขายังคงมีอิสระในการหาวิธีการโดยถือฐานทางพระธรรมบทและตัวอย่างที่มีมาก่อนหน้าพวกเขาแล้ว [[41]](#footnote-41)

**67**

สภายุติธรรมแห่งสากลได้รับจดหมายฉบับลงวันที่ 28 ธันวาคม 2534 ของท่าน ถามเกี่ยวกับการคำนวณมูลค่าทรัพย์สินที่ถึงกำหนดถวายฮูคุคูลลาห์ ขอผ่านข้อมูลที่ได้รับสรุปให้ท่านทราบดังต่อไปนี้

ท่านมีรายการสิ่งของที่ครอบครองในลักษณะของการสืบมรดกตกทอด บางชิ้นอาจมีมูลค่ามาก และเป็นสิ่งที่ท่านจัดอยู่ในประเภท “ พิพิธภัณฑ์ครอบครัว” สิ่งที่เก็บรักษาไว้นี้ไม่ก่อให้เกิดรายได้ และที่ผ่านมาก็มิได้สร้างรายได้ นอกจากบางโอกาสที่ท่านจัดวางในนิทรรศการเพื่อให้ได้มาซึ่งเงินบริจาคทำบุญ . ท่านประสงค์ที่จะทราบว่าถึงเวลาแล้วหรือยังที่จะประเมินค่าของสิ่งที่เก็บรักษาไว้เหล่านี้เพื่อที่ท่านจะสามารถนำมูลค่ามารวมกับทรัพย์สินเพื่อคำนวณฮูคุคูลลาห์

สภายุติธรรมแห่งสากลขอให้เราแจ้งท่านว่ายังไม่จำเป็นที่จะนำสิ่งที่ครอบครองอยู่มาคิดมูลค่าในขณะนี้ แต่หากว่ามีการขายทั้งหมดหรือบางส่วน เงินที่ได้มาก็จะสามารถนำมาประเมินหาค่าฮูคุคูลลาห์ได้ [[42]](#footnote-42)

**68**

การถวายฮูคุคูลลาห์เป็นความรับผิดชอบส่วนตัวและถือเป็นหน้าที่ของบุคคลที่จะทำตามมโนสำนึกของเขาเอง สถาบันใดก็ไม่สามารถเรียกร้องได้ ส่วนหนึ่งของความรับผิดชอบนี้ก็คือ บาไฮจะต้องระบุในพินัยกรรมให้ถวายฮูคุคูลลาห์ส่วนที่ยังไม่ครบหลังจากที่เขาเสียชีวิตไปแล้ว อนึ่ง ในกรณีที่ผุ้ตายมิได้ทำพินัยกรรมไว้ กฎของบาไฮกำหนดให้ถวายฮูคุคคูลลาห์ในส่วนที่ยังคงค้างก่อนยกมรดกให้แก่ทายาท

กฎการสืบทอดมรดกที่แสดงไว้ในพระคัมภีร์ คีตาบี อัคดัส นำมาใช้เมื่อผู้ที่ถึงแก่กรรมไม่ได้ทำพินัยกรรมไว้ ระบุไว้อย่างชัดเจนดังนี้

ควรแบ่งมรดกหลังจากถวายฮูคุคูลลาห์แล้ว

อนึ่ง เกี่ยวกับการทำพินัยกรรม พระบาฮาอุลลาห์ทรงแถลงไว้ว่า

บุคคลมีอำนาจอย่างเต็มที่ในการจัดการทรัพย์สมบัติของเขา ถ้าเขาสามารถทำตามกฎฮูคุคูลลาห์และทรัพย์สินของเขาปลอดจากหนี้แล้ว ก็ให้บันทึกตามนี้ไว้ในพินัยกรรมของตน คำสั่งและคำประกาศรับรองใดๆ ที่ระบุไว้ในพินัยกรรมของเจ้ามรดกเป็นที่ยอมรับ ที่จริงแล้ว พระผู้เป็นเจ้าทรงอนุญาตให้เขาจัดสิ่งที่พระผู้เป็นเจ้าทรงประทานแก่เขาตามใจปรารถนา

จึงเป็นที่ชัดเจนแล้วว่าความรับผิดชอบของผู้ทำพินัยกรรมในการจ่ายหนี้สินและฮูคุคูลลาห์ต้องมาก่อนที่เขาจะมีเสรีภาพในการจัดทรัพย์สมบัติในพินัยกรรมตามที่ตนปรารถนา [[43]](#footnote-43)

**69**

ต่อคำถามที่ว่าทรัพย์สมบัติที่บุคคลจะนำมาคำนวณหาส่วนถวายฮูคุคูลลาห์นั้น เป็นส่วนที่เขาครอบครองทั้งหมดจนถึงวันที่ที่กฎมีผลบังคับใช้ หรือจะคำนวณเฉพาะส่วนของทรัพย์สมบัติที่รวบรวมสะสมนับจากวันที่ประกาศใช้

คำตอบโดยสรุปก็คือ ทรัพย์สมบัติที่นำมาคำนวณหาส่วนถวายฮูคุคูลลาห์คือทั้งหมดที่บุคคลครอบครอง ณ วันที่กฎนี้มีผลบังคับใช้กับเขา แน่นอน นี่มิได้หมายความว่าเขาจะต้องถวายฮูคุคูลลาห์ที่ครบกำหนดในทันที ทั้งนี้เนื่องจากการถวายในทันทีจะทำให้เขาต้องขายทรัพย์สินจำนวนมาก ทำให้เขาตกอยู่ในสถาการณ์ที่ลำบากอย่างยิ่ง แต่หลักการคำนวณยังคงชัดเจน และควรถวายฮูคุคูลลาห์ที่ครบกำหนดทั้งหมดในท้ายที่สุด [[44]](#footnote-44)

**70**

คุณได้ถามเกี่ยวกับการใช้กฎฮูคุคูลลาห์กับเงินของบุคคลหนึ่งซึ่งใช้จ่ายไปกับ “ การเดินทางเพื่อแนะนำศาสนา กับการใช้ชีวิตที่ฟุ้งเฟ้อบ้างเล็กน้อย และอื่นๆ “ ประสบการณ์ของเราที่ได้จากคำถามอื่นๆ นั้น ตอบได้ว่าเรื่องนี้ขึ้นอยู่กับจิตสำนึกของบุคคล ที่จริงแล้ว มีค่าใช้จ่ายหลายหลากมากมายที่อาจจะมาหักหรือไม่หักเป็นค่าใช้จ่ายปกติประจำปีจากรายได้ก่อนหาค่าประเมินฮูคุคูลลาห์ เฉพาะกรณีของการบริจาคให้แก่กองทุนต่างๆ ของศาสนา สภายุติธรรมแห่งสากลได้แถลงเกี่ยวกับเรื่องนี้แล้วว่าให้ขึ้นอยู่กับการตัดสินใจของบุคคลจะพิจารณาว่าเป็นส่วนหนึ่งของรายจ่ายปกติ หรือเป็นรายจ่ายจากเงินออมจากจำนวนที่ผ่านการถวายฮูคุคคูลลาห์มาแล้ว [[45]](#footnote-45)

**71**

สำนักงานฮูคุคูลลาห์ในดินแดนศักดิ์สิทธิ์ได้ส่งมอบคำถามของท่านเกี่ยวกับกฎฮูคุคูลลาห์ที่แนบมากับจดหมายของท่านฉบับลงวันที่ 21 เมษายน 2536 ให้สภายุติธรรมแห่งสากลพิจารณา และได้รับบัญชาให้ส่งคำตอบมายังท่าน ดังนี้

1. ที่จริงแล้ว มีความแตกต่างหลากหลายในบรรดาหนี้สินของบุคคลที่จะนำมาคำนวณหารายจ่ายฮูคุคูลลาห์ ในการคำนวณ เป็นธรรมดาที่หนี้สินจะต้องถูกนำไปหักออกจากทรัพย์สิน ในการจัดลำดับการจ่ายเงินก่อนหลัง บุคคลควรคำนึงเกี่ยวกับเรื่องหนี้สิน หากการจ่ายมีหมายกำหนดไว้แน่นอน สามารถจ่ายเมื่อถึงกำหนดจากรายได้ที่คาดว่าจะได้รับ เมื่อเป็นเช่นนี้แล้ว แน่นอน บุคคลนั้นก็ควรถวายฮูคุคูลลาห์ในช่วงเวลานั้น อย่างไรก็ตาม หากบุคคลไม่สามารถจ่ายได้ทั้งสองอย่างให้จ่ายหนี้สินก่อนถวายฮูคุคูลลาห์
2. เป็นที่ชัดเจนในประมวลพระธรรมฮูคุคูลลาห์บทที่ 105 [[46]](#footnote-46) เกี่ยวกับลำดับก่อนหลังอันเกี่ยวเนื่องเรื่องการถวายฮูคุคูลลาห์และการบริจาคให้แก่กองทุนต่างๆ ของศาสนา สภายุติธรรมแห่งสากลไม่ประสงค์ที่จะลงลึกในรายละเอียดในขณะนี้
3. สามีและภรรยาแต่ละคนมีเสรีภาพในการตัดสินใจว่าจะร่วมกันหรือแยกกันถวายฮูคุคูลลาห์ ทั้งนี้เพราะสภายุติธรรมแห่งสากลไม่ประสงค์ที่จะเข้าไปแทรกแซงสิทธิของสามีภรรยาในการตัดสินใจจัดการการเงินของพวกเขา คู่หนึ่งอาจพอใจที่จะร่วมกันเป็นเจ้าของทรัพย์สิน ส่วนอีกคู่หนึ่งอาจเลือกที่จะเก็บรักษาทรัพย์สมบัติในส่วนของตนโดยแยกจากกัน หรืออาจจะมีรูปแบบการเป็นเจ้าของในลักษณะที่หลากหลายอื่นๆ ก็เป็นได้ [[47]](#footnote-47)

**72**

สำนักงานฮูคุคูลลาห์ได้รับหนังสือและจดหมายของคุณฉบับลงวันที่ 24 และ 25 พฤษภาคม พ.ศ. 2536 (ค.ศ. 1993) ได้ส่งคำถามสองข้อที่ท่านถามมาให้แก่สภายุติธรรมแห่งสากล บัดนี้ มีคำบัญชาให้เราตอบท่านตามนี้

1. เงินที่ท่านกำลังออมเพื่อซื้อบ้านที่อยู่อาศัยจำนวนนั้นไม่ได้รับยกเว้นส่วนที่เป็นฮูคุคูลลาห์ ดังนั้น ถ้าบุคคลถึงแก่กรรมก่อนได้ซื้อบ้านที่อยู่อาศัย เงินที่ออมไว้เพื่อการนี้จะถูกประเมินค่าฮูคุค อย่างไรก็ตาม ขึ้นอยู่กับบุคคลที่กำลังออมซื้อบ้านว่าจะตัดสินใจถวายฮูคุคูลลาห์จากเงินที่ออมไว้นี้ และจากนั้นก็คิดมูลค่าที่ได้รับการยกเว้นตอนที่ได้มีการลงมือซื้อบ้านจริงๆ หรือเลื่อนการถวายไปก่อน หรือเลื่อนเวลาการนำเงินออมจำนวนนี้มารวมคำนวณประเมินค่าฮูคุคูลลาห์ภายหลังจากที่ได้ซื้อบ้านที่อยู่อาศัยนั้นแล้ว แน่นอน เมื่อถึงเวลานั้น มูลค่าของบ้านก็จะได้รับการยกเว้น
2. ในทางปฏิบัติ ฮูคุคูลลาห์ควรคำนวณบนฐานของเงินออมสะสม มิใช่คำนวณแบบแยกปีต่อปี ด้วยวิธีนี้เท่านั้นที่บุคคลจะคิดส่วนขาดทุนในปีหนึ่ง ๆ ซึ่งมีผลทำให้ลดหนี้สินของบุคคลในปีถัดไป หรืออาจนำผลกำไรหรือชาดทุนจากการขายสิ่งที่ลงทุนซึ่งได้ซื้อไว้เมื่อปีที่ผ่านมาคำนวณร่วมได้ [[48]](#footnote-48)

**73**

….คำถามของคุณมุ่งประเด็นไปยังการจัดเตรียมฮูคุคูลลาห์ในพินัยกรรม ความเข้าใจของคุณที่ว่าข้อผูกมัดในการถวายฮูคุคูลลาห์เกิดขึ้นชั่วชีวิตและต้องถวายเป็นปกติวิสัยนั้นเป็นความเข้าใจที่ถูกต้อง แม้ว่าในเวลาเดียวกันก็เป็นความจริงที่ว่ามีบางกรณีที่ศาสนิกชนถึงแก่กรรมโดยที่มิได้ระบุให้ถวายฮูคุคูลลาห์ในส่วนที่ยังค้างถวาย ถ้ามี ไว้ในพินัยกรรม การถึงแก่กรรมมิได้เป็นเหตุลบล้างศาสนิกชนจากข้อผูกมัดในการถวายฮูคุคูลลาห์ ดังนั้น ส่วนใดก็ตามที่ถึงกำหนดถวายถือเป็นหนี้ที่ถึงกำหนดจ่ายจากกองมรดกของบุคคลในเวลาที่เขาหรือเธอถึงแก่กรรม ค่าทำศพ ค่าฝังศพการจ่ายหนี้ของผู้ตาย ส่วนที่เป็นฮูคุคูลลาห์ที่ถึงกำหนดแล้วแต่ยังไม่ได้ถวายต้องถูกนำมาหักถวายก่อนจึงจะได้จำนวนทรัพย์สินซึ่งจะต้องนำมาแบ่งสรรตามกฎของการสืบทอดมรดก ดังนั้น ไม่ว่าบุคคลจะทำพินัยกรรมไว้หรือไม่ก็ตาม หรือแม้แต่ทำพินัยกรรมแล้ว และในพินัยกรรมนั้น แม้ว่าเขาหรือเธอได้จัดเตรียมการถวายฮูคุคูลลาห์ไว้หรือไม่ก็ตาม ควรจะมีการถวายฮูคุคูลลาห์เหมือนกับหนี้สินทั่วไปก่อนที่จะแบ่งสรรส่วนที่เหลือต่อไป

ด้วยเหตุนี้ จึงดีกว่าแน่นอนที่ศาสนิกชนควรจัดสรรเงินถวายฮูคุคูลลาห์ซึ่งมีความสำคัญก่อนความตายของเขาหรือเธอจะมาถึง ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงความยุ่งเหยิงและความสับสนซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ น่าสังเกตที่มีข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้ศัพท์ทางกฎหมายที่ให้ใช้ระบุเงื่อนไขตามที่กฎหมายว่าด้วยการสืบทอดมรดกกำหนดไว้ ที่ชัดเจนคือ หากศาสนิกชนมิได้ส่งมอบรายการทรัพย์สินและการถวายฮูคุคูลลาห์ ณ เวลาปัจจุบันไว้อย่างชัดเจน อาจจะเป็นไปไม่ได้ที่คนใดคนหนึ่งจะคำนวณหาส่วนที่เหลือที่จะต้องถวายได้อย่างถูกต้องในวันที่เจ้ามรดกถึงแก่กรรม ในขณะที่การบังคับใช้หลักเกณฑ์ที่เกี่ยวข้องกับการถวายฮูคุคูลลาห์อาจจำเป็นต้องมีการบัญญัติกฎขึ้นมาใช้เสริมในอนาคตโดยสภายุติธรรมแห่งสากล ณ ปัจจุบัน ยังตกเป็นหน้าที่ของผู้จัดการมรดกหรือผู้ทำหน้าที่บริหารกองมรดกที่จะใช้กฎนี้ให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้โดยอาศัยการประเมินและพิจารณาทบทวนข้อมูลที่มีอยู่อย่างดีที่สุด ในท้ายที่สุดเแล้ว ในขณะที่การถวายฮูคุคูลลาห์เป็นความรับผิดชอบของแต่ละคนเอง ศาสนิกชนก็ยังสามารถสอบถามผู้แทนผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์ที่อยู่ใกล้ที่สุด ผู้ซึ่งสามารถแนะนำเขาหรือเธอที่อยู่ในสภาวการณ์เฉพาะแต่ละรายไป [[49]](#footnote-49)

**74**

ตามกฎของบาไฮ ศาสนิกชนแต่ละคนไม่ว่าจะเป็นหญิงหรือชายต่างมีความรับผิดชอบในการถวายฮูคุคูลลาห์จากมูลค่าของทรัพย์สินที่เขาหรือเธอเป็นเจ้าของหรือได้มา ทำให้เชื่อได้ว่าการครอบครองทรัพย์สมบัติของบุคคลนั้นเป็นจริง อย่างไรก็ตาม ในกรณีของคู่สมรส สภายุติธรรมแห่งสากลได้ชี้ระบุว่าทั้งสองอาจจะถวายฮูคุคูลลาห์ร่วมกันได้ถ้าต้องการ และไม่มีข้อห้ามการเป็นเจ้าของร่วมกัน ไม่ว่าจะเป็นคู่สมรสหรือกับหุ้นส่วนธุรกิจอีกสองคนหรือมากกว่านั้น แต่ละคนอยู่ภายใต้ข้อกำหนดให้ทำพินัยกรรม จะอ่านพบในส่วนที่เป็นคำถามและคำตอบข้อ 78ว่า ในกรณีที่เจ้ามรดกมิได้ทำพินัยกรรมไว้ นอกเหนือจากเสื้อผ้าที่ใช้แล้ว สิ่งที่อยู่ในความครอบครองของสามี ไม่ว่าจะเป็นเพชรพลอยหรือสิ่งอื่นๆ ล้วนตกเป็นของสามี . ”ยกเว้นสิ่งที่ได้พิสูจน์แล้วว่าสามีให้เป็นของขวัญแด่ภรรยา” ในทำนองเดียวกัน พบข้อความตอนหนึ่งในจดหมายซึ่งเขียนในนามของท่านศาสนภิบาลฉบับภาษาเปอร์เซียว่า “ คุณได้ถามเกี่ยวกับการแบ่งเครื่องเรือน เครื่องตกแต่งบ้านและที่ดิน หลังจากครบกำหนดหนึ่งปีแห่งการรอคอย ...ท่านศาสนภิบาลกล่าวว่าสิ่งใดก็ตามที่เป็นของภรรยาและถูกกำหนดให้เป็นทรัพย์สินส่วนตัวย่อมตกเป็นของภรรยาและไม่มีใครมีสิทธิเข้ามาก้าวล่วงได้

ดังนั้นจึงเป็นที่ชัดเจนว่าทรัพย์สินของสามีและภรรยานั้นถือว่าแยกจากกัน นอกเสียจากว่าฝ่ายหนึ่งมอบของขวัญให้แก่อีกฝ่ายหนึ่งหรือตกลงกันว่าจะเป็นเจ้าของทรัพย์สินร่วมกันหรือเพียงบางส่วน หรืออีกนัยหนึ่งก็คือ ขึ้นอยู่กับทั้งสามีและภรรยาที่จะตัดสินว่าจะถือครองทรัพย์สินอย่างไร มรดกตกทอดที่คู่สมรสได้รับยังคงถือว่าเป็นทรัพย์สินของคนนั้นนอกเสียจากว่าเขาหรือเธอจะตัดสินใจเป็นอย่างอื่น

เป็นไปได้เช่นกันที่สามีและภรรยาจะตัดสินใจร่วมกันเกี่ยวกับการแบ่งสันปันส่วนทรัพย์สินในช่วงเวลาเข้าสู่ชีวิตสมรสหรือภายหลังจากที่สมรสกันแล้ว

จากนั้น สถานะแห่งความเป็นเจ้าของทรัพย์สินมีผลต่อความเป็นไปตามกรณีที่มีการหย่าร้างหรือเมื่อฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งถึงแก่กรรม

ที่กล่าวมานี้คือสรุปสถานการณ์อย่างย่อๆ ไม่เป็นที่สงสัยเลยว่าในปีที่จะมาถึงสภายุติธรรมแห่งสากลจะได้รับการเรียกร้องให้ตัดสินประเด็นที่มีลักษณะเฉพาะตัวที่เกิดขึ้น ต้องระลึกไว้ด้วยว่า ณ ปัจจุบัน การประยุกต์ใช้กฎฮูคุคูลลาห์ให้เกิดประโยชน์ดังที่กล่าวมาแล้วนั้นย่อมขึ้นอยู่กับเงื่อนไขของกฎหมายซึ่งเราต้องปฏิตามก่อนในเบื้องแรก [[50]](#footnote-50)

**75**

ต่อคำถามที่ว่าจะรับการถวายฮูคุคูลลาห์จากบาไฮศาสนิกชนที่ถูกริบสิทธิเลือกตั้งแล้วได้หรือไม่ เกี่ยวกับเรื่องนี้ สภายุติธรรมแถลงไว้ว่า

หลังจากที่ได้พิจารณาตามหลักการที่วางไว้ให้โดยท่านศาสนภิบาลผู้เป็นที่รัก เราได้ข้อสรุปว่าไม่ให้รับฮูคุคูลลาห์จากบุคคลดังกล่าว ศาสนิกชนที่ถูกลงโทษหรือถูกตัดสิทธิทางด้านการบริหารที่เสนอตัวจะถวายฮูคุคูลลาห์ควรได้รับการบอกกล่าวอย่างตรงไปตรงมาว่าไม่สามารถรับการถวายของเขาได้ ถ้าเขาส่งเงินถวายให้แล้ว ควรคืนเงินจำนวนนั้นกลับไปให้เขา [[51]](#footnote-51)

**76**

สภายุติธรรมแห่งสากลได้รับอีเมลล์ฉบับลงวันที่ 31 มกราคม พ.ศ. 2545 (ค.ศ. 2002) จากท่าน ถามเกี่ยวกับว่า บริษัทแห่งหนึ่งมีเจ้าของเป็นบาไฮ บาไฮศาสนิกชนคนนั้นสามารถบริจาคให้แก่กองทุนและถวายฮูคุคูลลาห์ได้หรือไม่

การถวายฮูคุคูลลาห์เป็นภาระผูกพันบาไฮแต่ละคน ไม่ใช่ของกลุ่มบุคคลที่รวมตัวตั้งเป็นบริษัท แม้ว่าบริษัทนั้นจะมีบาไฮเป็นเจ้าของร่วมกันทั้งหมดก็ตาม ในทางตรงกันข้าม ถ้าผู้เป็นเจ้าของร่วมกัน:ซึ่งเป็นบาไฮทั้งหมดแสดงความปรารถนาที่จะบริจาคแก่ฮูคุคูลลาห์ การบริจาคนั้นย่อมเป็นที่ยอมรับได้ แต่แน่นอนนี่ไม่ได้เป็นการลดภาระผูกพันของบาไฮแต่ละคนที่จะต้องถวายฮูคุคูลลาห์ในส่วนของตนเอง

เกี่ยวกับเงินทุนบาไฮ อนุญาตเต็มที่ให้บริษัทซึ่งเจ้าของร่วมทั้งหมดล้วนเป็นบาไฮบริจาคให้กองทุนบาไฮได้ [[52]](#footnote-52)

**77**

จดหมายของท่านที่เราได้รับมีคำถามเกี่ยวกับศาสนิกชนคนหนึ่งซึ่งขายบ้านที่อยู่อาศัยของเขาหรือเธอเพื่อที่จะย้ายไปอยู่ในสถานดูแลคนชราหรือในสถานที่ที่อำนวยความสะดวกในลักษณะใกล้เคียงกัน ที่สอบถามมาก็คือ ควรหรือไม่ที่จะนำส่วนต่างระหว่างรายได้จากการขายบ้านและเงินที่ต้องจ่ายสถานดูแลคนชรามาคำนวณเพื่อถวายฮูคุคูลลาห์

เราได้ตกลงให้เรื่องนี้อยู่ในวิจารณญาณของบุคคลดังกล่าวที่จะกำหนดรูปแบบการปฏิบัติที่จะตามมา โดยให้ความเคารพต่อการประเมินสถานการณ์และเจตจำนงที่เขาหรือเธอได้ตั้งไว้แล้ว และได้คำนึงถึงความเข้าใจพระธรรมของเขาเกี่ยวกับเรื่องนี้ด้วย [[53]](#footnote-53)

**78**

…ถ้านอกเหนือจากเงินสดแล้ว ยังมีทรัพย์สินที่มีประกอบด้วยที่ดิน หรือหุ้นอยู่ด้วย บุคคลอาจจะยังอยู่ในภาวะขาดทุนทางการเงินหรืออาจจะพบกับความยุ่งยากก่อนหน้าการถวายร้อยละสิบเก้าของทรัพย์สินที่ยังไม่ได้จำหน่ายจ่ายโอนและไม่อยู่ในสภาพเป็นเงินสด ด้วยประการฉะนี้ เขาอาจจะเลือกที่จะถวายฮูคุคูลลาห์ในทันทีที่มีการจำหน่ายจ่ายโอนทรัพย์สิน ควรหักค่าใช้จ่ายใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับการจำหน่ายจ่ายโอนสินทรัพย์ก่อนที่จะคำนวณหาค่าสุทธิที่ต้องถวายฮูคุคูลลาห์

เราขอให้คุณระลึกด้วยว่า ทรัพย์สมบัติที่นำมาคำนวณหาส่วนถวายฮูคุคูลลาห์คือทั้งหมดที่บุคคลครอบครอง ณ วันที่กฎนี้มีผลบังคับใช้กับเขา แน่นอน นี่มิได้หมายความว่าเขาจะต้องถวายฮูคุคูลลาห์ที่ครบกำหนดในทันที ทั้งนี้เนื่องจากการถวายในทันทีจะทำให้เขาต้องขายทรัพย์สินจำนวนมาก ทำให้เขาตกอยู่ในสถาการณ์ที่ลำบากอย่างยิ่ง แต่หลักการคำนวณยังคงชัดเจน และควรถวายฮูคุคูลลาห์ที่ครบกำหนดทั้งหมดในท้ายที่สุด [[54]](#footnote-54)

**79**

หลักเบื้องมูลฐานก็คือ เมื่อบุคคลถึงแก่กรรม บ้านที่อยู่อาศัยของเขาตลอดจนสิ่งของต่างๆ เช่นเครื่องเรือน เครื่องตกแต่งบ้านที่จำเป็นต้องมี เครื่องมือสำหรับการค้าชาย เหล่านี้ยังคงอยู่ในข่ายยกเว้นหากมรดกนั้นยังมีส่วนต้องนำมาคำนวณเพื่อหาค่าส่วนที่ยังไม่ได้ถวาย

ภายใต้ข้อกำหนดในพินัยกรรม ผู้รับผลประโยชน์จากพินัยกรรมอาจจะได้รับสิ่งของเหล่านี้ไม่ทั้งหมดก็บางส่วน การถวายหรือไม่ถวายฮูคุคูลลาห์จากทรัพย์สินที่ได้รับมาใหม่นี้จะขึ้นอยู่กับว่าเขาใช้ทรัพย์สินเหล่านี้เพื่อจุดมุ่งหมายอะไร ถ้าสิ่งของเหล่านี้นถูกใช้ไปในวิถีทางที่ได้รับการยกเว้นไม่ต้องถวายเป็นต้นว่า เพื่อเป็นบ้านที่พักอาศัย เป็นเครื่องเรือน เครื่องตกแต่งบ้านที่จำเป็น หรือเป็นเครื่องมือในการค้าขาย เขาก็จะได้รับการยกเว้นไม่ต้องถวายฮูคุคูลลาห์จากมูลค่าของสิ่งดังกล่าว อย่างไรก็ตาม หากเขาใช้ไปในวัตถุประสงค์อื่น เป็นต้นว่า เพื่อเปลี่ยนให้เป็นเงินสด ก็จะไม่ได้รับการยกเว้น [[55]](#footnote-55)

**80**

เมื่อบุคคลถวายฮูคุคในนามของบาไฮอีกคนหนึ่ง ควรแจ้งให้ผู้ถวายทราบว่าไม่สามารถรับถวายฮูคุคูลลาห์ในนามของศาสนิกชนคนอื่นได้ ผู้ถวายมีทางเลือกที่จะถวายฮูคุคูลลาห์ในนามของตนเองหรืออาจจะบริจาคให้แก่กองทุนบาไฮนานาชาติในนามของบุคคลอื่นได้ หรืออีกทางหนึ่งก็คือ คืนเงินถวายจำนวนนั้นให้เขาเสีย [[56]](#footnote-56)

# C หน้าที่ของผู้พิทักษ์ฮูคุคูลลาห์และของธรรมสภาบาไฮแห่งชาติ [Functions of the Trustees of Ḥuqúqu'lláh and the Spiritual Assemblies]

## คัดมาจากพระธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ [Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh]

**81**

พระองค์คือพระผู้ทรงความแท้ พระผู้ทรงความซื่อสัตย์

ดูกร อาบูล อาซาน [[57]](#footnote-57) โดยความยินดีของพระผู้เป็นเจ้า เจ้าได้รับการค้ำจุนด้วยการเชิดชูยกย่องอันงามสง่าจากพระองค์ และได้สาละวนอยู่กับการประกอบกุศลกิจอันเหมาะสมกับยุคสมัยของพระองค์ จงพิจารณาความศรัทธาเสมือนดังต้นไม้ต้นหนึ่ง มีผลและใบ แขนง และกิ่งก้านเป็นความซื่อสัตย์ ความเป็นที่วางใจได้ ความประพฤติที่เที่ยงธรรมและความอดกลั้นตลอดเวลาเสมอมา จงเชื่อมั่นในความกรุณาที่ค้ำจุนช่วยเหลือและจงทำธุระรับใช้บริการศาสนาของพระองค์ เราได้แต่งตั้งเจ้าเป็นผู้จัดการดูแลของพระผู้เป็นเจ้า และบัญชาให้เจ้ากระทำสิ่งที่จะยกระดับศาสนาของพระองค์ผู้ซึ่งเป็นนายของภพทั้งปวง ทั้งยังมอบหมายให้เจ้ามีสิทธิรับการถวายฮูคุคูลลาห์ จงสมาคมกับประชาชนอย่างมีไมตรีจิตและมิตรภาพ จงเป็นที่ปรึกษาที่ซื่อตรงและเป็นเพื่อนที่มีความรัก จงพอใจกับสิ่งที่เราบัญชาเจ้า

**82**

เรื่องการถามเกี่ยวกับฮูคุค ไม่มีทางอนุญาตให้อ้างถึงเรื่องนี้ ให้ขึ้นอยู่กับความเต็มใจอย่างแท้จริงของศาสนิกชนเหล่านั้น เขาทั้งหลายรู้ซึ้งเกี่ยวกับพระบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้าเป็นอย่างดี และคุ้นเคยกับสิ่งที่เปิดเผยไว้แล้วในพระคัมภีร์ ขอให้ผู้ที่ปรารถนาจะปฏิบัติตามจงถวายให้ และปล่อยให้ผู้ที่ไม่ปรารถนาจะถวายมองข้ามไป โดยแท้จริงแล้ว พระผู้เป็นนายทรงความเพียงพอในพระองค์เอง ทรงได้รับการแซ่สร้องสรรเสริญจากสิ่งทั้งปวง จริงทีเดียวที่การสละแล้วซึ่งสิ่งทั้งปวงเป็นประตูสู่การเป็นคนรับใช้ที่ซื่อสัตย์ของพระองค์ ขอความสุขสวัสดีจงมีแด่บรรดาผู้ที่ตัดขาดจากโลกและได้ยืนหยัดขึ้นรับใช้ศาสนาของพระองค์ ที่แท้แล้ว เขาเหล่านั้นถูกนับเป็นประชาชนแห่งบาฮา ณ ราชสำนักแห่งความงามอันโชติช่วงของพระองค์

**83**

ดูกร อาบู ฮัสซัน [[58]](#footnote-58)

จงจ้องมองดูความรุ่งเรืองของศาสนานี้ จงกล่าวสิ่งที่จะดึงดูดหัวใจและจิตใจ ไม่มีทางอนุญาตให้มีการทวงถามฮูคุค บัญชานี้เปิดเผยในพระคัมภีร์ของพระผู้เป็นเจ้าด้วยเหตุที่มีสิ่งจำเป็นหลายอย่างที่โองการของพระผู้เป็นเจ้าบัญญัติให้ขึ้นอยู่กับวิธีการทางวัตถุ ด้วยเหตุนี้ หากใครบางคนปรารถนาจะมีส่วนได้รับพระพรนี้ด้วยความปีติยินดีและด้วยความปลาบปลื้ม มิใช่เพียงแค่นั้น ยังยืนยันรบเร้าจะถวาย เจ้าก็จงรับถวายจากบุคคลนั้น หาไม่แล้วไม่อนุญาตให้รับ

**84**

เมื่อไรก็ตามที่การกล่าวอ้างถึงฮูคุค ขอให้พวกเขากล่าวในขอบเขตแค่คำพูดที่ว่าเพื่อพระผู้เป็นเจ้าก็ถือว่าเพียงพอแล้ว ไม่จำเป็นต้องบีบบังคับในเมื่อพระผู้เป็นเจ้าไม่ทรงเคยปรารถนาให้บรรดาผู้ที่รับใช้ในศาสนกิจของพระองค์จะต้องประสบกับความยากลำบาก ที่จริงแล้ว พระองค์ทรงให้อภัย ทรงเมตตา ทรงกรุณาและทรงอุดมสมบูรณ์

**85**

หากบุคคลหนึ่งเต็มใจถวายสิทธิของพระผู้เป็นเจ้า การถวายในลักษณะเช่นนี้ควรเป็นที่ยอมรับโดยเหล่าผู้พิทักษ์ประโยชน์ ผู้ซึ่งได้รับการกล่าวอ้างในพระคัมภีร์ของพระผู้เป็นเจ้า .ในแง่ของข้อคิดบางประเด็น พระบัญญัติข้อนี้จึงถูกสำแดงจากสวรรค์แห่งการเปิดเผยจากพระผู้เป็นเจ้าเสมือนเป็นสัญลักษณ์แห่งความกรุณาของพระองค์ ประโยชน์ที่ได้จากพระบัญญัตินี้จะได้แก่แต่ละบุคคลนั่นเอง แท้จริงแล้ว พระองค์ทรงตรัสแต่ความจริงและไม่มีพระผู้เป็นเจ้าใดนอกจากพระองค์ พระผู้ทรงพลานุภาพ พระผู้ทรงอำนาจ

จำนวนที่ได้รับถวายไม่ว่าจะมากหรือน้อยจะถูกส่งต่อ พระพรที่บรรดาผู้ที่ปฏิบัติตามพระบัญญัตินี้ยิ่งใหญ่ยิ่งนัก

**86**

ใครก็ตามที่ปรารถนาจะถวายฮูคุคูลลาห์ด้วยความหรรษาและด้วยความกระตือรือร้นควรถวายให้แก่บุคคลที่ได้รับการวางใจดังเช่นตัวเจ้าเอง [[59]](#footnote-59) และให้เขาได้รับใบเสร็จ เพื่อว่าสิ่งใดที่เป็นผลตามมาจะเป็นไปตามอนุมัติและความยินยอมจากพระองค์ ที่จริงแล้ว พระองค์ทรงรอบรู้ ทรงพระปรีชาญาณ

**87**

เจ้าเขียนว่า บุคคลเหล่านั้นได้รับการบอกกล่าวว่า ไม่สามารถถวายฮูคุคูลลาห์ให้แก่ใครก็ได้ คำยืนยันดังกล่าวเป็นความจริง ฮูคุคูลลาห์ควรจะอยู่ในอารักขาของบุคคลที่ได้รับความไว้วางใจ ถูกนำส่งไปยังราชสำนักอันศักดิ์สิทธิ์โดยผ่านทางผู้พิทักษ์ประโยชน์ของพระผู้เป็นเจ้า

**88**

การทำตามข้อผูกพันเป็นที่น่าสรรเสริญอย่างสูงในสายพระเนตรของพระผู้เป็นเจ้า อย่างไรก็ตาม ไม่อนุญาตให้มีการเรียกร้องฮูคุคจากผู้หนึ่งผู้ใด จงวิงวอนพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงเที่ยงแท้องค์เดียว ขอให้บรรดาผู้เป็นที่รักของพระองค์ถวายสิงที่เป็นสิทธิของพระผู้เป็นเจ้า ดังนั้น การปฏิบัติตามพระบัญชาจึงทำให้ทรัพย์สมบัติที่อยู่ในความครอบครองของบุคคลเกิดความบริสุทธิ์ ทั้งยังได้รับการปกป้องคุ้มครอง และจะกลายเป็นหนทางที่ดึงดูดพระพรเป็นของขวัญอันวิเศษจากพระผู้เป็นเจ้า

**89**

อาจจำเป็นที่จะต้องเตือนบรรดาคนรับใช้ของพระผู้เป็นเจ้า เพื่อว่าบางทีพวกเขาจะได้รับอภิสิทธิในการปฏิบัติตามฮูคุค ซึ่งถ้าเป็นไปตามนี้ พวกเขาก็จะได้บรรลุสู่สถานะอันสูงสุดและได้รับรางวัลซึ่งจะคงอยู่ชั่วนิรันดร์ ฮูคุคที่ถวายควรอยู่ในอารักขาของบุคคลที่วางใจได้ ให้ส่งรายงานเพื่อว่าจะมีการปฏิบัติตามขั้นตอนตามความพอพระทัยของพระผู้เป็นเจ้า

**90**

ดูกร อามิน ความรุ่งโรจน์ของเราจงมีแด่เจ้า จำเป็นที่เจ้าจะต้องคำนึงถึงเกียรติของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าในในทุกสถานการณ์ เราขอแนะนำตักเตือนให้สายตาของเจ้ามุ่งตรงไปยังขอบฟ้าแห่งเกียรติยศ ในขณะที่ยังระลึกถึงพระวจนะอันสูงส่งของพระองค์ที่ทรงตรัสไว้ว่า “ กระนั้น จงเตือนพวกเขา เพราะที่จริงแล้วการเตือนจะเป็นประโยชน์แก่ศาสนิกชนเหล่านั้นเอง“ [[60]](#footnote-60) จงเตือนปิยมิตรของพระผู้เป็นเจ้าอย่างนุ่มนวลด้วยจิตที่เปี่ยมไปด้วยมิตรไมตรีและความปรองดองกัน ที่จริงแล้ว ใครก็ตามที่สามารถบรรลุข้อผูกพันนี้อย่างงดงาม เขาจะได้รับการนับเป็นหนึ่งในบรรดาคนรักพระผู้เป็นเจ้าอย่างจริงใจในพระคัมภีร์อันใสสว่าง หากไม่เป็นไปตามนี้ ไม่ควรมีใครไปโด้แย้งกับเขา

ในยุคนี้ สายพระเนตรของพระผู้เป็นเจ้า ขอความรุ่งโรจน์จงมีแด่ความเรืองรองของพระองค์ ได้ชำเลืองไปยังหัวใจของมนุษย์และไปยังไข่มุกแห่งคุณความดีที่เป็นขุมทรัพย์อยู่ภายในหัวใจเหล่านั้น ขอความรุ่งเรืองจงมีแด่ความยิ่งใหญ่ของพระองค์ นี่คือสิ่งที่เหมาะสมกับพระผู้เป็นนายและคนที่ถูกเลือกแล้วจากพระองค์ จำเป็นที่เจ้าจะสวดมนต์ให้แก่เพื่อนและบุคคลที่พระผู้เป็นเจ้าทรงรัก เพื่อว่าพระองค์จะกรุณาช่วยให้พวกเขาสามารถทำสิ่งที่บัญชาไว้ในพระคัมภีร์ และเพื่อว่าพวกเขาจะไม่ถูกกีดกั้นจากจินตนาการอันไร้สาระและจากสิ่งที่ไม่ยั่งยืนอันหลากหลาย ในโลกนี้

## คัดมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา [Extract from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá]

**91**

สิ่งจำเป็นประการที่สาม [[61]](#footnote-61) คือการเผยแพร่พระบัญชาจากสวรรค์ในหมู่มิตร เช่น การสวดมนต์ภาคบังคับ การถือศีลอด การแสวงบุญ ฮูคุคูลลาห์และพระธรรมบัญญัติข้ออื่นๆ

## คัดมาจากจดหมายที่เขียนในนามของท่านโชกี เอฟเฟนดี Extract from a Letter Written on Behalf of Shoghi Effendi

**92**

การถวายฮูคุคูลลาห์เป็นข้อผูกพันทางจิตวิญญาณ เพื่อนๆ ไม่จำต้องขอรับความช่วยเหลือจากธรรมสภาบาไฮเพื่อถวายฮูคุคูลลาห์ พวกเขาควรจะได้รับแรงสนับสนุนจากพระธรรมบัญญัติในพระคัมภีร์คีตาบี อัคดัสให้ปฏิบัติตามข้อผูกพันทางจิตวิญญาณข้อนี้ [[62]](#footnote-62)

## คัดมาจากจดหมายที่เขียนโดยและในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล [Extracts from Letters Written by and on Behalf of the Universal House of Justice]

**93**

ตามที่มีคำเตือนในพระคัมภีร์ว่า เนื่องจากฮูคุคูลลาห์ได้รับการกำหนดให้เป็นสถาบันหนึ่งในบรรดาสถาบันทั้งหลายของศาสนา เมื่อเป็นดังนั้น การบรรลุถึงข้อผูกมัดนี้จึงมีผลผูกพันศาสนิกชนของบาฮา ดังนั้นจึงเหมาะสมแล้วที่ธรรมสภาของท่านควรจะช่วยให้บรรดาเพื่อนชาวเปอร์เซียที่รักทั้งหลายได้มีความคุ้นเคยอย่างมากกับความสำคัญและกับความรับผิดชอบอันสำคัญยิ่งนี้ และค่อยๆ ให้ชุมชนทั้งหมดค่อยๆ รับทราบเกี่ยวกับพระบัญญัติเกี่ยวกับฮูคุคูลลาห์ที่ลิขิตไว้ในพระคัมภีร์อย่างชัดเจน ที่ชัดแจ้งคือการที่จะปฏิบัติตามพระธรรมอันกระจ่างนี้ ไม่อนุญาตให้มีการชักชวน เชื้อเชิญ จูงใจให้ถวายฮูคุคูลลาห์ แต่เป็นความรับผิดชอบของผู้พิทักษ์ประโยชน์ของศาสนาเหล่านั้นที่จะพูดถึงคุณลักษณะโดยทั่วไปของฮูคุคูลลาห์ต่อเพื่อนๆ เพื่อที่ว่าพวกเขาจะได้รับทราบเกี่ยวกับข้อผูกมัดอันสำคัญนี้มากยิ่งขึ้น หากเป็นความประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้าแล้วการเตือนในบางโอกาสโดยธรรมสภาของท่านจะทำให้พวกเขาได้รับอภิสิทธิ์และเกียรติในการบรรลุถึงการบำเพ็ญกุศลนี้ เป็นการทำบุญที่ดึงดูดพระพรจากสวรรค์ เป็นหนทางทำให้ทรัพย์สินทางโลกของบรรดามิตรที่อุทิศตนบริสุทธิ์ และช่วยส่งเสริมกิจกรรมระหว่างประเทศของประชาชนแห่งบาฮา [[63]](#footnote-63)

**94**

ไม่เป็นที่สงสัยเลยว่าเพื่อนๆ เรืองรองด้วยแสงแห่งการเกรงกลัวพระผู้เป็นเจ้า และสำนึกอย่างเต็มที่ในความต้องการทำให้ทรัพย์สินที่เขาครอบครองมีความบริสุทธิ์และได้รับการคุ้มครองป้องกันตามพระวจนะที่ระบุไว้อย่างแน่นอนโดยพระผู้เป็นนาย พระผู้ทรงความสูงส่ง

ในยุคที่มีแต่ความปั่นป่วนนี้ พวกเราผู้ซึ่งถวิลหาพระองค์ เฝ้าแต่ถวายตนด้วยการสวดมนต์ต่อราชสำนักของพระผู้เป็นนายของมนุษย์ชาติขอให้พระองค์ทรงโปรดช่วยให้ธรรมสภาบาไฮที่น่าเคารพแห่งนั้นสามารถเฝ้าตักเตือนบรรดาผู้ที่รักของพระผู้ทรงความงามแห่งความเมตตาทั้งมวลเกี่ยวกับความสำคัญอันยิ่งยวดและลักษณะความผูกมัดของพระบัญญัติจากสวรรค์อันทรงความศักดิ์สิทธิ์นี้ ด้วยการประกาศ แจกแผ่นพับในงานชุมนุม ในโรงเรียนอบรมและในที่ประชุมที่จัดโดยศาสนิกชนของพระผู้เป็นนายซึ่งทรงตั้งอยู่ในความใส่พระทัยเสมอ พวกเขาควรจะได้รับการนำและสนับสนุนให้ปฏิบัติตามสิ่งที่ทรงบัญชาให้ทำอย่างเเคร่งครัดและอย่างรู้สติเต็มที่ เพื่อว่าศาสนิกชนเหล่านั้นผู้ซึ่งได้รับการประดับด้วยความเกรงกลัวพระผู้เป็นเจ้าจะได้รับการคุ้มกันจากผลเลวร้ายที่ส่อเค้าไว้ในลางบอกเหตุของพระองค์ และกลายเป็นผู้ที่ได้รับพระพรที่ทรงประกัน ให้ความมั่นใจ และสามารถมีส่วนได้รับพระกรุณาจากสิ่งศักดิ์สิทธิ์อันไม่มีวันผิดพลาดที่หลั่งไหลลงมา [[64]](#footnote-64)

**95**

สถาบันต่างๆ ของศาสนาได้รับส่วนแบ่งความรับผิดชอบอันต่อเนื่องในหน้าที่ให้การศึกษาแก่ศาสนิกชนเกี่ยวกับกฎฮูคุคูลลาห์ อาศัยความสัมพันธ์อันใกล้ชิดที่รองผู้พิทักษ์ประโยชน์และผู้แทนฯ มีต่อบาไฮศาสนิกชนแต่ละคน จะช่วยเพิ่มพูนความเข้าใจของพวกเขาทางด้านจิตวิญญาณและหลักปฏิบัติตามกฎข้อนี้อย่างได้ผลเป็นพิเศษ เราเชื่อว่า ความจำเป็นพื้นฐานในเวลานี้คือให้เพื่อนๆ ได้รับการส่งเสริมสนับสนุนให้มีความเข้าใจและยอมรับความรับผิดชอบที่ตกแก่ศาสนิกชนที่จริงใจของศาสนา เพื่อที่พวกเขาจะนำหลักการของกฎไปประยุกต์ปฏิบัติในรายละเอียดโดยเฉพาะเจาะจงตามสภาวะของเขาหรือเธอในแต่ละรายไปในขณะที่ละเว้นความพยายามหรือดูประหนึ่งจะพยายาม ยั้งการกระทำทุกรูปแบบของการกดดันให้ถวายการอธิบายอย่างรอบรู้และเชี่ยวชาญสมาชิกของสถาบันของท่านจะสามารถช่วยให้ศาสนิกชนปฏิบัติตามกฎนี้ได้

งานท้าทายชิ้นใหญ่ที่กำลังอยู่ต่อหน้าเพื่อนที่อุทิศตนผู้ซึ่งถูกเรียกร้องให้รับใช้ในฐานะเป็นรองผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์หรือผู้แทนผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์ก็คือการจัดงานของตนเองเพื่อรองรับระบบให้เป็นที่น่าเชื่อถือวางให้พร้อมสำหรับการรับถวาย ออกใบเสร็จ ดูแลและส่งเงินกองทุนฮูคุคูลลาห์ เหตุจูงใจเบื้องแรกที่ศาสนิกชนให้ความเคารพกฎนี้มาจากความรักที่เขามีต่อพระบาฮาอุลลาห์ แต่รองและผู้แทนผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์จะปฏิบัติหน้าที่อย่างน่าเชื่อถือและอย่างฉับไวมากขึ้น ความเชื่อมั่นและความเคารพต่อผู้ที่ได้รับมอบหมายให้มีความรับผิดชอบในการรับถวายสิทธิของพระผู้เป็นเจ้าในนามของท่านก็จะทวีมากขึ้นเพียงนั้น [[65]](#footnote-65)

**96**

หน้าที่ที่ท่านได้รับการเรียกร้องให้ทำนั้นมีความสำคัญอย่างยิ่ง ท่านได้รับมอบหมายหน้าที่ในการให้การศึกษาแก่ศาสนิกชนเกี่ยวกับกฎที่วางไว้ในพระคัมภีร์คีตาบี-อัคดัส ให้เขาเหล่านั้นถวายทรัพย์สินทางวัตถุในส่วนที่กำหนดไว้แน่นอนแด่พระผู้เป็นเจ้า งานของท่านเป็นงานทางจิตวิญญาณโดยแท้ นั่นก็คือการดึงความสนใจของเพื่อนๆ สู่ข้อผูกพันในฐานะเป็นศาสนิกชนของพระบาฮาอุลลาห์ ดังนั้น ท่านจึงมีบทบาทสำคัญในการทำนุบำรุงดูแลพัฒนาการของความสัมพันธ์แห่งความรักและความเชื่อฟังซึ่งผูกมัดศาสนิกชนกับพระผู้ทรงสร้างของเขา ในโลกซึ่งถูกความหมกมุ่นอยู่กับตนเองยึดครองอยู่แล้ว ท่านได้ถูกเลือกให้รับมโนทัศน์อันทรงความศักดิ์สิทธิ์ของศาสนกิจและข้อผูกมัดนี้

ศาสนกิจที่ท่านบำเพ็ญอยู่มีความท้าทายอย่างยิ่ง เพราะงานนี้เกี่ยวข้องกับการเผยแพร่กฎซึ่งเป็นพื้นฐานต่อชีวิตทางธรรมของบุคคล และทัศนคติที่มีต่อการบำเพ็ญคือคุณลักษณะสำคัญของการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์ทางศาสนา การปฏิบัติตามหน้าที่อย่างเหมาะสมต้องมีความไวต่อความรู้สึกการใช้ดุลยพินิจอย่างรอบคอบ หลีกเลี่ยงการกดดันศาสนิกชนอย่างเกินควรเพื่อให้พวกเขายึดถือตามกฎซึ่งเป็นเรื่องทางมโนธรรม และหาทางติดต่อด้วยวิธีที่เหมาะสมซึ่งอำนวยให้สามารถเตือนศาสนิกชนให้ถวายอย่างทันเวลาในขณะที่ละเว้นจากการพูดซ้ำซากซึ่งไม่ก่อให้เกิดผลดีแต่ประการใด

ศูนย์รวมแห่งความสำเร็จของความพยายามของท่านอยู่ที่ขอบเขตความสามารถในการจรรโลงความสัมพันธ์แห่งความรักและความไว้วางใจกับศาสนิกชนที่ท่านขอให้ช่วย เพื่อว่าโดยอาศัยการปฏิสัมพันธ์และการติดต่อและการทำงานร่วมกัน เขาเหล่านั้นจะได้รับแรงกระตุ้นให้ยึดติดกับกฎของฮูคุคูลลาห์และได้รับประโยชน์ทางจิตวิญญาณอย่างคณานับไม่ได้

ปัจจุบันยังนับว่าเร็วเกินไปสำหรับการพัฒนาสถาบันฮูคุคูลลาห์ให้กว้างไกลไปทั่วโลก นับเป็นสถาบันซึ่งจะแผ่ขยายและเติบโตในศตวรรษที่จะมาถึง และจะอำนวยทรัพยากรทางวัตถุที่จำเป็นสำหรับความก้าวหน้าของมนุษย์ชาติ ดังนั้น จำเป็นมากเพียงใดที่สถาบันนี้จะได้รับการยกย่องทางด้านการบริหารจัดการอย่างปราศจากมลทิน ด้วยความซื่อสัตย์ ตรงไปตรงมาและด้วยความวางใจได้ที่แสดงออกโดยบรรดาผู้ที่รับใช้สถาบันนี้ วางใจได้ว่าความเพียรพยายามของท่านจะยังคงมีต่อไปเพื่อเสริมชื่อเสียงอันสูงส่งของสถาบันฮูคุคูลลาห์ในสายตาของเหล่าศาสนิกชน [[66]](#footnote-66)

**97**

หนึ่งในหน้าที่ของผู้แทนฮูคุคูลลาห์ก็คือ ช่วยให้บรรดาศาสนิกชนได้รับการศึกษากฎแห่งฮูคุคูลลาห์และความสำคัญของกฎนี้ ตามธรรมชาติแล้ว ขบวนการศึกษานี้ไม่สามารถถูกจำกัดเฉพาะอยู่ในแวดวงของบุคคลที่ทรัพย์สินมีค่าสูงถึงจำนวนที่ต้องทำตามกฎ เนื่องจากว่า บ่อยครั้ง ความจริงข้อนี้ก็เป็นที่รู้กันดีในหมู่ศาสนิกชนที่มีทรัพย์สูงพอแล้ว เช่นกัน เด็กๆ ก็ควรได้เรียนรู้เกี่ยวกับกฎสิทธิของพระผู้เป็นเจ้าในฐานะเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาบาไฮด้วย บางครั้งเพื่อนๆ ก็มีความศรัทธากับกรอบความคิดของกฎนี้มากจนพวกเขาแสดงออกซึ่งความปรารถนาที่จะบริจาคให้แก่กองทุนฮูคุคูลลาห์ถึงแม้ว่าจะยังไม่ถึงเกณฑ์ที่จะต้องทำตามกฎนี้เลยก็ตาม สภายุติธรรมแห่งสากลได้แถลงไว้ว่าอนุญาตให้ผู้แทนรับการบริจาคในลักษณะเช่นนี้ได้

หรืออีกนัยหนึ่งก็คือ ถ้าคนคนหนึ่งถวายฮูคุคูลลาห์ด้วยความรักพระบาฮาอุลลาห์ ไม่ใช่หน้าที่ของผู้แทนที่จะตั้งคำถามว่าบุคคลคนนั้นอยู่ภายใต้ข้อผูกพันที่จะถวายหรือไม่ แต่เขาควรจะน้อมรับไว้อย่างยินดี

กรณีนี้ท่านจะเห็นว่า แตกต่างอย่างมากเมื่อเทียบกับปฏิบัติการส่งเสริมสนับสนุนให้บาไฮศาสนิกชนถวายฮูคุคูลลาห์มากขึ้นกับกฎของพระผู้เป็นเจ้าที่กำหนดให้พวกเขาทำ และการส่งเสริมสนับสนุนนั้นจะต้องเป็นไปตามเจตนารมณ์ที่เปิดเผยไว้ในกฎนั้น [[67]](#footnote-67)

**98**

เป็นที่กระจ่างชัดว่า ในช่วงหลายสิบปีที่ผ่านมา มีศาสนิกชนจำนวนมากขึ้นที่มีความรอบรู้เกี่ยวกับความสำคัญของกฎแห่งฮูคุคูลลาห์และกำลังปฏิบัติตามเงื่อนไขนั้น ท่านอาจจะคิดพิจารณาด้วยความพอใจกับผลของการทำงานของท่านในขณะที่ท่านวางแผนขยายขอบข่ายเกณฑ์กำหนดของกฎอันยิ่งใหญ่นี้ในชุมชนบาไฮทั่วโลก การที่ท่านดูแลกองทุนที่ท่านได้รับมอบหมายด้วยความซื่อตรง อย่างละเอียดรอบคอบ มีประสิทธิภาพในการออกใบเสร็จและการเก็บรักษาเอกสารอย่างดี ทั้งหมดนี้มีส่วนทำให้เหล่าศาสนิกชนมีความไว้เนื้อเชื่อใจในสถาบันนี้ ทั้งยังช่วยธำรงไว้ซึ่งชื่อเสียงเกียรติยศอันสูงส่งของสถาบันในชุมชนบาไฮ

ในขณะที่ท่านปฏิบัติหน้าที่ของท่าน ท่านกำลังช่วยให้เกิดขบวนความเจริญก้าวหน้าซึ่งในหลายศตวรรษที่กำลังจะมาถึง จะให้กำเนิดการเปลี่ยนรูปทางสังคมในระดับที่เหลือความสามารถที่จะเข้าใจได้ในปัจจุบัน [[68]](#footnote-68)

**99**

นอกเหนือจากนี้ ยังเห็นความพยายามที่จะประคับประคองสถาบันที่ทำงานอยู่ ณ ศูนย์แห่งโลกได้อย่างเด่นชัดเป็นพิเศษ ซึ่งได้แก่การวิวัฒน์สถาบันฮูคุคูลลาห์ต่อไปภายใต้การนำที่น่ายกย่องของท่านผู้พิทักษ์ฯ คือท่านพระหัตถ์ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า อาลี มูฮัมหมัด วาคาร์ ด้วยความคิดริเริ่มอันเปี่ยมไปด้วยความฉลาดรอบรู้และความเพียรพยายามอย่างต่อเนื่องของท่าน ดร. วาคาร์ที่ทำให้เพื่อนได้รับแรงดลบันดาลใจจากการศึกษากฎฮูคุคูลลาห์ ในช่วงสิบปีนับตั้งแต่กฎนี้บังคับใช้ทั่วโลก ได้มีการก่อตั้งเครือข่ายระดับชาติและระดับภาค ซึ่งช่วยประสานและแนะนำการให้บริการของรองและผู้แทนประโยฃน์ฮูคุคูลลาห์ที่กำลังทวีจำนวนมากขึ้น ความรู้เกี่ยวกับกฎอันยิ่งใหญ่นี้กำลังแพร่ขยายออกไปอย่างกว้างขวาง และเพื่อนๆ ในทุกทวีปก็ตอบสนองด้วยจิตที่อุทิศบูชา ซึ่งท่านผู้พิทักษ์ฯ หวังว่าจะทำให้บรรดาผู้ที่ยังไม่ได้บำเพ็ญบุญเพื่อรับพรที่หลั่งไหลมาตามสัญญาจากพระธรรมลิขิตในกฎนี้บังเกิดความประทับใจ [[69]](#footnote-69)

**100**

ด้วยการประชุมที่กำลังย่างใกล้เข้ามา ซึ่งจะกำหนดหมายการประชุมเพื่อรับตำแหน่งอย่างเป็นทางการของคณะสมาชิกของคณะกรรมการของผู้จัดการฮูคุคูลลาห์นานาชาติ เราจึงตัดสินใจว่าเวลานี้เหมาะสมแล้วที่จะมอบแนวทางเกี่ยวกับการทำงานของท่านและส่วนที่เกี่ยวกับพัฒนาการของฮูคุคูลลาห์ .ซึ่งเป็นสิทธิของพระผู้เป็นเจ้าในปีที่กำลังจะมาถึง

ดังที่ได้กล่าวไว้ในจดหมายของเรา แจ้งให้ท่านทราบเกี่ยวกับการแต่งตั้งท่าน หน้าที่ท่านคือเป็นคณะกรรมการของฮูคุคูลลาห์ ให้ท่านดำเนินงานตามวิธีการของท่านหัวหน้าผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์ ท่านพระหัตถ์ศาสนา ดร. อาลี มูฮัมหมัด วาคาร์

ส่วนประกอบหลักของหน้าที่ที่จะต้องปฏิบัติโดยรองผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์ทั่วโลกยังคงเป็นในด้านให้การศึกษาแก่ศาสนิกชนเกี่ยวกับสิทธิของพระผู้เป็นเจ้า การให้การศึกษาที่ต้องตามวัตถุประสงค์ควรดำเนินให้เสร็จสิ้นสมบูรณ์ในลักษณะพอประมาณและด้วยความอดทน เพื่อว่าหัวใจของบรรดาศาสนิกชนจะได้ถูกดึงดูดให้เคารพกฎที่อยู่ในฮูคุคูลลาห์ นับเป็นส่วนหนึ่งของจิตใจที่เรียกร้องให้ทำตามหนทางสู่พัฒนาการทางจิตวิญญาณที่กำหนดไว้โดยพระบาฮาอุลลาห์ ควรนำเสนอลักษณะที่สำคัญที่สุดของกฎนี้อย่างเรียบง่ายที่สุดเท่าที่จะทำได้ เพื่อกันเพื่อนๆ ที่ตั้งใจถวายฮูคุคูลลาห์จากการที่ต้องชงักงันด้วยความกลัวอันเกินควรจากความซับซ้อนของการใช้กฎนี้

ภายใต้ทุกสถานการณ์ ควรให้ความสนใจอย่างสมฐานะต่อการธำรงรักษาไว้ซึ่งเกียรติของศาสนา

เราขอให้ท่านนำเสนอ รายละเอียดของเครือข่ายงานของคณะกรรมการระดับชาติและระดับภาคที่ครอบคลุมชุมชนบาไฮทั่วโลกทั้งหมดและเสนอแนะรายชื่อสมาชิกของคณะกรรมการ ในประเทศต่างๆ ที่มีจำนวนบาไฮศาสนิกชนที่อยู่ในเกณฑ์ถวายฮูคุคูลลาห์จำนวนมากเพียงพอ การตั้งคณะกรรมการระดับชาตินับว่าเหมาะสม คณะกรรมการระดับภาคตั้งขึ้นเพื่อครอบคลุมกลุ่มประเทศต่างๆ ด้วยคาดหวังว่าในอนาคตคณะกรรมการระดับภาคแต่ละแห่งจะถูกแทนที่ด้วยคณะกรรมการระดับชาติในขณะที่ชุมชนบาไฮเจริญเติบโตขึ้นเรื่อยๆ

สมาชิกของคณะกรรมการเหล่านี้จะถูกแต่งตั้งขึ้นรับใช้เป็นเวลาสามปีและสามารถได้รับการแต่งตั้งซ้ำอีกได้ ไม่มีกำหนดวันที่แน่นอนสำหรับการแต่งตั้ง ทั้งนี้เพื่อจะสามารถอนุมัติการเลือกตั้งทดแทนได้เมื่อรองผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์ไม่สามารถปฏิบัติงานตามหน้าที่ได้ เราได้กำหนดว่าท่านที่ปรึกษาศาสนาไม่ควรได้รับการแต่งตั้งให้เป็นสมาชิกของกรรมการ

คณะกรรมการระดับภาคและระดับชาติต่างมีหน้าที่ในการแต่งตั้งผู้แทนผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์ซึ่งเข้ารับตำแหน่งครั้งละสามปีเช่นเดียวกันกับรองท่านผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์ เมื่อผู้แทนผู้พิทักษ์ประโยชน์ฯถูกแต่งตั้งให้เข้ารับหน้าที่แทนสมาชิกคนปัจจุบันซึ่งไม่สามารถหน้าที่ต่อไปได้ ผู้แทนผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์คนนั้นก็จะเข้ารับใช้ในหน้าที่ต่อไปเป็นเวลาสามปีเต็ม

ควรหลีกเลี่ยงอย่างที่สุดเท่าที่จะทำได้ มิให้บรรดาผู้แทนฮูคุคคูลลาห์ต้องรับหรือ โอนกองทุน หรือออกใบเสร็จ การปรับเปลี่ยหน้าที่ของบรรดาผู้แทนหมายความว่างานของพวกเขาเป็นงานที่ให้การศึกษา [[70]](#footnote-70)

**101**

พัฒนาการใหม่ได้เกิดขึ้นที่ศูนย์แห่งโลกเช่นเดียวกัน เราได้ตกลงใจว่าถึงเวลาแล้วที่จะจัดตั้งคณะกรรมการนานาชาติผู้พิทักษ์ฮูคุคูลลาห์ คณะกรรมการนี้จะทำงานอย่างใกล้ชิดกับหัวหน้าผู้พิทักษ์ฯ ซึ่งก็คือท่านพระหัตถ์ศาสนา ดร.อาลี มูฮัมหมัด วาคาร์ คณะกรรมการนี้จะได้รับประโยชน์จากความรอบรู้และได้รับคำแนะนำจาดท่านพระหัตถ์ศาสนาในการทำหน้าที่ต่อไป สมาชิกสามท่านซึ่งบัดนี้ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นคณะกรรมการนานาชาติผู้พิทักษ์ฮูคุคูลลาห์ คือ แซลลี่ ฟู รามิน คาร์เด็ม และแกรนด์ ควัลไฮม์ จะมีการกำหนดระยะเวลาอยู่ในตำแหน่งหน้าที่ให้ในภายหลัง สมาชิกของคณะกรรมการจะไม่ย้ายบ้านไปอยู่ที่ดินแดนศักดิ์สิทธิ์ แต่จะได้รับความสะดวกในการทำงานที่สำนักงานฮูคุคูลลาห์ ฯ ศูนย์แห่งโลกในขณะที่รับตำแหน่งหน้าที่ [[71]](#footnote-71)

**102**

สภายุติธรรมแห่งสากลได้รับอีเมลล์ของท่านฉบับลงวันที่ 4 ธันวาคม 2548 เกี่ยวกับการยินยอมให้บุคคลถวายฮูคุคูลลาห์โดยผ่านทางธรรมสภาบาไฮแห่งชาติ ทางสำนักงานของเราได้รับเพื่อตอบท่านดังนี้

…ศาสนิกชนบางคนอาจเลือกที่จะถวายโดยผ่านทางเหรัญญิกของธรรมสภาบาไฮแห่งชาติ และสภายุติธรรมแห่งสากลก็ได้ธำรงรักษาไว้ซึ่งสิทธิของเพื่อนๆ ที่จะถวายฮูคุคูลลาห์โดยผ่านทางนี้ ถ้าเป็นความประสงค์ของพวกเขา [[72]](#footnote-72)

**103**

สถาบันฮูคุคูลลาห์ได้ก้าวหน้าอย่างมั่นคงตลอดภายใต้การนำของท่านพระหัตถ์ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า ดร. อาลี มูฮัมหมัด วาคาร์ ซึ่งได้รับการแต่งตั้งเป็นผู้พิทักษ์โดยท่านโชกี เอฟเฟนดี เมื่อห้าสิบปีที่ผ่านมาจนบรรลุสู่ขั้นสูงสุดของการทำงานในปี พ.ศ. 2548 (ค.ศ. 2005) ที่มีการจัดตั้งคณะกรรมการนานาชาติเพื่อส่งเสริมการใช้กฎอันทรงความยิ่งใหญ่นี้ทั่วโลก กฎซึ่งเป็นที่มาของพระพรอันสุดคณานับสำหรับมนุษย์ชาติตลอดเวลาที่ติดต่อกันมา [[73]](#footnote-73)

# D การใช้เงินจากกองทุนฮูคุคูลลาห์ [Disbursement of Ḥuqúqu'lláh Funds]

## ตัดทอนมาจากพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ [Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh]

**104**

เป็นคำบัญชาที่ผูกมัดจากพระผู้เป็นเจ้าว่า ในทุกท้องที่ที่มีการถวายแล้วหรือที่จะมีการถวายควรจัดส่งฮูคุคูลลาห์ที่ได้รับถวายนั้นไปยังที่ประทับของพระองค์ จะต้องทำตามคำสั่งใดๆ ก็ตามเกี่ยวกับเรื่องนี้ เพื่อว่าภารกิจทั้งหมดจะได้มีระเบียบแบบแผน

**105**

บัดนี้ เกี่ยวกับเรื่องคนยากคนจน ท่านได้เขียนมาถามว่าจะยินยอมให้จ่ายเงินช่วยเหลือจากกองทุนสิทธิของพระผู้เป็นเจ้าได้หรือไม่ เงื่อนไขขี้นอยู่กับว่าได้รับอนุญาตแล้วหรือยัง ในแต่ละท้องที่ที่กำลังได้รับการถวายสิทธิของพระผู้เป็นเจ้า ต้องส่งรายละเอียดไปยังที่ประทับของพระองค์พร้อมด้วยคำแแถลงอธิบายสถานะของคนยากจนเหล่านั้น ที่จริงแล้ว พระองค์ทรงกระทำสิ่งที่พระองค์ทรงพระประสงค์และทรงดลบันดาลตามพระทัยปรารถนา หากอนุญาตให้ใช้แบบครอบจักรวาลแล้วจะนำไปสู่การต่อสู้ขัดแยังกันและก่อให้เกิดปัญหาตามมา

## ตัดทอนมาจากพระธรรมของพระอับดุลบาฮา Extract from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá

**106**

ตามที่ลิขืตไว้อย่างชัดเจนในพระมหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด จำนวนเงินที่ถวายแด่ฮูคุคูลลาห์ควรฝากไว้ในสถานที่และใช้ตามความจำเป็น อย่างไรก็ตามเจ้าไม่ควรเรียกร้องให้ใครก็ตามที่นั่นถวายฮูคุคูลลาห์นอกเสียจากว่าใครบางคนพร้อมที่จะถวายอย่างเต็มใจด้วยใจสมัคร

## ตัดทอนมาจากจดหมายของท่านโชกี เอฟเฟนดี Extract from a Letter Written by Shoghi Effendi

**107**

ในพินัยกรรม ระบุไว้อย่างชัดเจนว่าฮูคุคูลลาห์ควรถูกใช้เพื่อเผยแพร่ศาสนาในประเทศต่างๆ ทั้งในคะวันออกและตะวันตก ใช้ก่อตั้งสถาบัน สร้างโบสถ์และส่งเสริมกิจการที่เป็นการบำเพ็จกุศลเพื่อความผาสุกของคนทั่วไป [[74]](#footnote-74)

## ตัดทอนมาจากจดหมายที่เขียนในนามและโดยสภายุติธรรมแห่งสากล Extracts from Letters Written by and on Behalf of the Universal House of Justice

**108**

พระอับดุลบาฮากล่าวไว้ในจดหมายฉบับหนึ่งว่า “ การจัดการกองทุนฮูคุคูลลาห์ไม่ว่าจะเป็นทั้งหมดหรือส่วนหนึ่งย่อมสามารถทำได้ แต่ควรจัดโดยได้รับอนุญาตจากผู้มีอำนาจในศาสนาที่ทุกคนต้องหันไปหา” ในพินัยกรรมของพระองค์มีข้อกำหนดไว้ว่า “ต้องถวายฮูคุคูลลาห์โดยผ่านทางท่านศาสนภิบาลศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า” ข้อกำหนดดังกล่าวตรงต่อหลักการนี้อย่างชัดเจน ในพระธรรมลิขิตอีกตอนหนึ่ง พระอับดุลบาฮาอ้างถึงสภายุติธรรมแห่งสากลในฐานะเป็น “ผู้มีอำนาจสูงสุดในศาสนาที่ทุกคนต้องหันไปหา” และชัดเจนว่าเมื่อปราศจากท่านศาสนภิบาล สภายุติธรรมแห่งสากลก็คือสถาบันสูงสุดและเป็นศูนย์กลางของศาสนา นอกเหนือจากนี้ พระอับดุลบาฮา และพระบาฮาอุลลาห์ยังได้เผยไว้ในพระธรรมลิขิตอีกว่า “ มีหลักเกณฑ์ที่กำกับไว้แก่ฮูคุคูลลาห์ว่า หลังจากที่สภายุติธรรมแห่งสากลได้ถูกสถาปนาขึ้น กฎแห่งฮูคุคูลลาห์ก็จะปรากฎ เป็นที่เข้าใจกันอย่างชัดเจน เป็นไปตามพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้า” เจากพระธรรมที่แสดงอย่างกระจ่างแจ้งนี้เห็นได้ชัดเจนว่า การรับถวายและการใช้จ่ายฮูคุคูลลาห์ ณ ปัจจุบันตกอยู่ภายใต้ขอบเขตอำนาจการตัดสินใจของสภายุติธรรมแห่งสากล [[75]](#footnote-75)

**109**

เกี่ยวกับกองทุนฮูคุคูลลาห์ การจัดการฮูคุคูลลาห์เป็นอภิสิทธิ์ที่สงวนไว้แด่ศูนย์กลางของศาสนาเท่านั้น สภายุติธรรมแห่งสากลได้รับมอบหมายให้มี “อำนาจและหน้าที่” หลายประการ ซึ่งสามารถจำแนกแจกแจงออกเป็นไปตามลักษณะการจัดระเบียบองค์กร เช่น “ อนุรักษ์พระธรรมคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์” “ พัฒนาประโยชน์และความน่าสนใจของศาสนา” “แพร่ขยายคำสอนและพระธรรมของศาสนา” เป็นต้น เงินทุนที่ได้รับถวายให้ฮูคุคูลลาห์ถูกใช้จ่ายเพื่อสนองวัตถุประสงค์เหล่านี้ เป็นไปตามที่สภายุติธรรมแห่งสากลเห็นสมควร [[76]](#footnote-76)

**110**

ท่านได้ถามเกี่ยวกับสภายุติธรรมแห่งสากลรายงานการใช้เงินกองทุนที่ได้รับจากการถวายฮูคุคูลลาห์ไปที่ไหนและอย่างไร สภายุติธรรมแห่งสากลมิได้ทำบัญชีเกี่ยวกับรายจ่ายเดินสะพัดของกองทุนนี้อย่างไรก็ดี มิได้มีความลับเกี่ยวกับการเงินว่าใช้อย่างไร พระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์รับรองยืนยันว่าฮูคุคูลลาห์นั้นถูกใช้จ่ายโดยผู้มีอำนาจในศาสนาที่ทุกคนต้องหันไปหา และระบุไว้ว่า “ ให้ใช้กองทุนนี้เพื่อบรรเทาความทุกข์ยากของคนยากจน คนพิการ คนที่อัตคัดขาดแคลน เด็กกำพร้า และใช้เมื่อมีความจำเป็นสำหรับศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า” การตัดสินใจเกี่ยวกับกรณีดังกล่าว เช่น ควรใช้เวลาใด วิธีการใช้ และจำนวนที่จะใช้ขึ้นอยู่กับสภายุติธรรมแห่งสากล

ณ ปัจจุบัน ก็เป็นดังเช่นในยุคของท่านโชกี เอฟเฟนดีบริหาร กล่าวคือ เงินทุนทั้งหมดที่ได้รับโดยผู้เป็นหัวหน้าศาสนาถูกใช้ไปเพื่อส่งเสริมสนับสนุนประโยชน์ของศาสนาที่ศูนย์กลางแห่งโลกและทั่วโลก จดหมายช่าวสถาบันฮูคุคูลลาห์นานาชาติ เล่มที่ 6 กล่าวไว้ว่าเงินทุนถูกใช้ไปในวัตถุประสงค์เช่น “สนับสนุนการเผยแพร่และประกาศศาสนาทั่วโลก ดูแลรักษา ซ่อมบำรุง ปฏิสังขรณ์สถานที่ศักดิ์สิทธิ์ของบาไฮ สร้างศูนย์กลางการบริหาร สนับสนุนงานและของสถาบันและหน่วยงานบริหารต่างๆ ของบาไฮ ก่อสร้างและซ่อมแซมบาไฮสักการะสถาน จัดตั้งและสนับสนุนสถาบันใหม่ๆ ส่งเสริมกิจการงานกุศลและงานที่เกี่ยวข้องกับการสงเคราะห์ ส่งเสริมงานทั่วโลกที่อำนวยประโยชน์นานัปการแก่ศาสนา”

เห็นการใช้ฮูคุคูลลาห์และกองทุนอื่นที่อยู่ในอารักษ์ของสภายุติธรรมแห่งสากลอย่างมีประสิทธิภาพจากพัฒนาการที่เกิดขึ้นในศูนย์แห่งโลกและชุมชนบาไฮทั่วไปในโลก ซึ่งงบประมาณของหลายธรรมสภาบาไฮแห่งชาติได้รับการอุดหนุนจากสภายุติธรรมแห่งสากล เนื่องจากความจริงที่ว่าส่วนใหญ่ของโลกบาไฮยังยากจนและยังไม่สามารถช่วยเหลือตนเองทางด้านกองทุนแห่งชาติได้อย่างเพียงพอ

ชื่อของ ฮูคุคูลลาห์ แสดงนัย “สิทธิของพระผู้เป็นเจ้า” มีคุณลักษณะพิเศษซึ่งแตกต่างจากเงินกองทุนอื่นๆ ของบาไฮ อ่านคุณลักษณะและวัตถุประสงค์ตลอดจนพระพรที่ทรงประทานแก่การถวายนี้ได้จากประมาลพระธรรมซึ่งพิมพ์ในหัวเรื่องเดียวกันนี้แล้ว

ตามหลักบาไฮ การบริจาคให้แก่กองทุนอื่นๆ ก็เช่นเดียวกันกับการถวายสิทธิของพระผู้เป็นเจ้าคือเป็นความลับและผู้บริจาคได้รับใบเสร็จ ขอให้ท่านมั่นใจว่า ศูนย์บาไฮแห่งโลกมีระเบียบวิธีการจัดการการเงินซึ่งกำหนดไว้เพื่อรักษาบัญชีเหล่านี้อย่างละเอียดรอบคอบ ทั้งยังมีการป้องกันอุบัติการการใช้เงินอย่างฟุ่มเฟือยสุรุ่ยสุร่าย และที่เลวร้ายกว่านั้นอย่างที่พระผู้เป็นเจ้ายอมให้เกิดขึ้นไม่ได้ก็คือ ป้องกันการทุจริตประพฤติมิชอบที่เกิดขึ้นโดยมิได้สืบค้นหรือตรวจสอบ นี่คือวิธีการที่ใช้เพื่อรักษาไว้ซึ่งความลับของการถวายของบุคคล ทั้งยังเป็นการใช้เงินกองทุนทั้งหมดในอารักขาของสภายุติธรรมแห่งสากลโดยยึดหลักคุณธรรมความซื่อสัตย์มั่นคงอย่างสมบูรณ์ [[77]](#footnote-77)

**111**

ต่อคำถามของท่านที่เกิดจากความห่วงใยในรายละเอียด การใช้กองทุนจากฮูคุคูลลาห์และการใช้จ่ายทั้งหมดที่ต้องผ่านดุลยพินิจของหัวหน้าศาสนานำมาซึ่งความหลากหลายในการใช้ซึ่งในที่สุดแล้วจะแจกแจงความหลากหลายที่เป็นความต้องการของสังคมในลักษณะที่จะช่วยหาทางแก้ไขปัญหาต่างๆ ทางเศรษฐกิจด้วย อย่างไรก็ดี ยังเป็นการเร็วเกินไปสำหรับสภายุติธรรมแห่งสากลที่จะอำนวยการในรายละเอียดภาคปฏิบัติตามกฎนี้ ทั้งยังไม่สามารถทำได้ในสภาวะปัจจุบันของชุมชนบาไฮหรือของสังคม เท่าที่ถือปฏิบัติในปัจจุบันคือ ส่วนใหญ่แล้วฮูคุคูลลาห์ถูกใช้ในงานของชุมชนบาไฮ ซึ่งแน่นอน ในเบื้องแรกนี้ได้รวมถึงงานพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมไว้แล้ว [[78]](#footnote-78)

**112**

ดังที่ท่านทราบกันดีอยู่แล้วว่า พระคัมภีร์คีตาบี-อัคดัส ระบุข้อผูกพันให้ศาสนิกชนถวายฮูคุคูลลาห์นและให้ถวายต่อหัวหน้าของศาสนาซึ่งปัจจุบันคือสภายุติธรรมแห่งสากล การใช้กองทุนเหล่านี้ถูกกำหนดโดยสภายุติธรรมแห่งสากลซึ่ง ณ ปัจจุบันฮูคุคูลลาห์ถูกกำกับให้ใช้ในงานยกระดับระเบียบโลกใหม่ของพระบาฮาอุลลาห์ เป็นงานสำคัญที่ต้องทำก่อนเพื่อให้ได้มาซึ่งการแก้ใขปัญหาความทุกข์ยากที่มนุษย์ชาติกำลังประสบอยู่ได้อย่างยั่งยืน

สภายุติธรรมแห่งสากลให้ความมั่นใจว่ารายละเอียดของบัญชีฮูคุคูลลาห์ทางด้านรายรับและรายจ่ายอยู่ภายใต้การดูแลของคณะกรรมการของผู้จัดการฮูคุคูลลาห์นานาชาติและสำนักเลขาธิการฮูคุคูลลาห์ในดินเแดนศักดิ์สิทธิ์ คณะกรรมการแห่งนี้ตรวจสอบดูแลการทำหน้าที่ของสถาบันฮูคุคูลลาห์ต่างๆ และมีความพึงพอใจในภารกิจที่กำลังปฏิบัติอยู่ด้วยความซื่อสัตย์สุจริตในระดับสูงสุด

แน่นอน คำยืนยันให้ความมั่นใจเช่นนี่จากสภายุติธรรมแห่งสากลย่อมเพียงพอสำหรับสมาชิกในชุมชนบาไฮ ณ ขณะนี้สภายุติธรรมแห่งสากลไม่เห็นความจำเป็นที่จะต้องแสดงข้อมูลด้านบัญชีฮูคุคูลลาห์แก่บุคคลภายนอก หากมีสถานการณ์ในอนาคตที่สาธารณะโต้แย้งกันในเรื่องนี้ สภายุติธรรมแห่งสากลก็จะปฏิบัติการตามที่เห็นสมควร ณ เวลานั้น [[79]](#footnote-79)

1. หากมิได้มีหมายเหตุกำกับไว้ ขอให้เข้าใจว่าทุกตอนในประมวลพระธรรมฉบับนี้ถูกตัดทอนมาจากพระธรรมที่แปลมาจากต้นฉบับฉบับภาษาเปอร์เซียนและอราบิกที่ลิขิตโดยพระบาฮาอุลลาห์และของพระอับดุลบาฮา [↑](#footnote-ref-1)
2. คีตาบี อัคดัส ย่อหน้า 97) [↑](#footnote-ref-2)
3. คัมภีร์กุรอาน 35:15 [↑](#footnote-ref-3)
4. จากพินัยกรรมของพระอับดุลบาฮา (วิลเมตต์ สำนักพิมพ์บาไฮ พิมพ์เมื่อปี พ.ศ. 2487 (ค.ศ. 1944), พ.ศ. 2540 (ค.ศ. 1997) หน้า 15 [↑](#footnote-ref-4)
5. จดหมายฉบับลงวันที่ 23 มิถุนายน พ.ศ. 2488 (ค.ศ. 1945) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึง แปลจากภาษาเปอร์เซ๊ย [↑](#footnote-ref-5)
6. สาส์นเรซวาน ปี พ.ศ. 2534 (ค.ศ. 1991) เขียนโดยสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก [↑](#footnote-ref-6)
7. พิธีไว้อาลัยวันคล้ายวันเสด็จสู่สวรรค์ของพระบาฮาอุลลาห์ และงานเฉลิมฉลองครบรอบร้อยปีแห่งการสถาปนาพระปฏิญญาอันยิ่งใหญ่ของพระองค์ [↑](#footnote-ref-7)
8. สาส์นเรซวาน ปี พ.ศ. 2535 (ค.ศ. 1992) เขียนโดยสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก [↑](#footnote-ref-8)
9. จดหมายฉบับลงวันที่ 19 มิถุนายน พ.ศ. 2535 (ค.ศ. 1992) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลถึงธรรมสภาบาไฮแห่งชาติ [↑](#footnote-ref-9)
10. จดหมายฉบับลงวันที่ 12 มกราคม พ.ศ. 2546 (ค.ศ. 2003) จากสภายุติธรรมแห่งสากลถึงผู้พิทักษ์และผู้แทนผู้พิทักษ์ประโยชน์ของสถาบันฮูคุคูลลาห์ [↑](#footnote-ref-10)
11. จดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากลฉบับลงวันที่ 7 ตุลาคม พ.ศ. 2548 (ค.ศ. 2005) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-11)
12. จากคีตาบี อัคดัส พระมหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ในส่วนคำถามและคำตอบ เลขที่ 8 [↑](#footnote-ref-12)
13. จากคีตาบี อัคดัส พระมหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ในส่วนคำถามและคำตอบ เลขที่ 9 [↑](#footnote-ref-13)
14. จากคีตาบี อัคดัส พระมหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ในส่วนคำถามและคำตอบ เลขที่ 42 [↑](#footnote-ref-14)
15. จากคีตาบี อัคดัส พระมหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ในส่วนคำถามและคำตอบ เลขที่ 44 [↑](#footnote-ref-15)
16. จากคีตาบี อัคดัส พระมหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ในส่วนคำถามและคำตอบ เลขที่ 45 [↑](#footnote-ref-16)
17. จากคีตาบี อัคดัส พระมหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ในส่วนคำถามและคำตอบ เลขที่ 69 [↑](#footnote-ref-17)
18. จากคีตาบี อัคดัส พระมหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ในส่วนคำถามและคำตอบ เลขที่ 80 [↑](#footnote-ref-18)
19. จากคีตาบี อัคดัส พระมหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ในส่วนคำถามและคำตอบ เลขที่ 90 [↑](#footnote-ref-19)
20. จากคีตาบี อัคดัส พระมหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด ในส่วนคำถามและคำตอบ เลขที่ 95 [↑](#footnote-ref-20)
21. สิบเก้า [↑](#footnote-ref-21)
22. สัมภาษณ์พระอับดุลบาฮา วันที่ 26 พฤศจิกายน พ.ศ. 2462 (ค.ศ. 1919) บันทึกโดยท่านศาสนภิบาลโชกี เอฟเฟนดีประมาณ ปี พ.ศ. 2402 (ค.ศ. 1920) ตอบคำถามนายจอร์จ ลาติเมอ จดหมายไม่ปรากฎวันที่ [↑](#footnote-ref-22)
23. จดหมายฉบับเดือน เมษายน /พฤษภาคม พ.ศ. 2470 (ค.ศ. 1927) เขียนในนามของท่านโชกี เอฟเฟนดีถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-23)
24. ปัจฉิมลิขิต ลายมือของท่านโชกิเอฟเฟนดี ผนวกกับจดหมายฉบับลงวันที่ 16 ธันวาคม พ.ศ. 2470 (ค.ศ. 1927) ซึ่งเขียนในนามของท่านโชกี เอฟเฟนดีถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-24)
25. จดหมายฉบับวันที่ 17 พฤศจิกายน พ.ศ. 2480 (ค.ศ. 1937) เขียนในนามของโชกี เอฟเฟนดีถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-25)
26. จดหมายฉบับลงวันที่ 29 กันยายน พ.ศ. 2485 (ค.ศ. 1942) เขียนในนามของท่านโชกี เอฟเฟนดี ถึงธรรมสภาบาไฮประเทศอิหร่าน แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-26)
27. ในพระคัมภีร์คีตาบี-อัคดัส ฉบับภาษาอังกฤษที่ผ่านการรับรองแล้ว ให้ใข้คำว่า “ ไม่มีศีลมีสัตย์” แทนคำว่า “ความไม่ซื่อสัตย์” ดูบทความที่ตัดทอนหมายเลขที่ 3 ในประมวลฉบับนี้ [↑](#footnote-ref-27)
28. ฮูคุค [↑](#footnote-ref-28)
29. จดหมายฉบับลงวันที่ 25 ตุลาคม พ.ศ. 2513 (ค.ศ. 1970) จากสภายุติธรรมแห่งสากล ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศอิหร่าน แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-29)
30. จดหมายฉบับลงวันที่ 21 มกราคม พ.ศ. 2516 (ค.ศ. 1973) เขียนโดยสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-30)
31. จดหมายฉบับลงวันที่ 26 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2516 (ค.ศ. 1973) เขียนโดยสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-31)
32. จดหมายฉบับลงวันที่ 16 กันยายน พ.ศ. 2522 (ค.ศ. 1979) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล ถึงบาไฮศาสนิกชนท่านหนึ่ง [↑](#footnote-ref-32)
33. จดหมายฉบับลงวันที่ 9 เมษายน พ.ศ. 2523 (ค.ศ. 1980) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล ถึงบาไฮศาสนิกชนท่านหนึ่ง [↑](#footnote-ref-33)
34. จากจดหมายฉบับลงวันที่ 10 มกราคม พ.ศ. 2525 (ค.ศ. 1982) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล ถึงบาไฮศาสนิกชนท่านหนึ่ง แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-34)
35. จดหมายฉบับลงวันที่ 1 มิถุนายน พ.ศ. 2526 (ค.ศ. 1983) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศหนึ่ว [↑](#footnote-ref-35)
36. จดหมายฉบับลงวันที่ 4 มีนาคม พ.ศ. 2527 (ค.ศ. 1984) เขียนโดยสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่งแปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-36)
37. จดหมายฉบับลงวันที่ 3 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2530 (ค.ศ. 1987) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลถึงศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-37)
38. จดหมายฉบับลงวันที่ 23 มิถุนายน พ.ศ. 2530 (ค.ศ. 1987) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล ถึงศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-38)
39. จดหมายฉบับลงวันที่ 22 มีนาคม พ.ศ. 2532 (ค.ศ. 1989) บันทึกข้อความจากสภายุติธรรมแห่งสากลถึงแผนกหนึ่งในศูนย์กลางบาไฮแห่งโลก [↑](#footnote-ref-39)
40. จดหมายฉบับวันที่ 1 ตุลาคม พ.ศ. 2532 (ค.ศ. 1989) ถึงบาไฮศาสนิกชนท่านหนึ่ง [↑](#footnote-ref-40)
41. จดหมายฉบับวันที่ 1 กรกฎาคม พ.ศ. 2534 (ค.ศ. 1991) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล ถึงเหรัญญิกของธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศหนึ่ง [↑](#footnote-ref-41)
42. จดหมายฉบับวันที่ 9 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2535 (ค.ศ. 1992) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-42)
43. บันทึกจากสภายุติธรรมแห่งสากล ฉบับลงวันที่ 30 เมษายน พ.ศ. 2535 (ค.ศ. 1992) ถึงแผนกหนึ่งในศูนย์บาไฮแห่งโลก [↑](#footnote-ref-43)
44. จดหมายฉบับลงวันที่ 4 พฤษภาคม พ.ศ. 2535 (ค.ศ. 1992) จากสภายุติธรรมแห่งสากลถึงผู้พิทักษ์ประโยชน์ฮูคุคูลลาห์ ท่านพระหัตถ์ศาสนา อาลี มูฮัมหมัด วาคาร์ [↑](#footnote-ref-44)
45. บันทึกจากสภายุติธรรมแห่งสากล ฉบับลงวันที่ 14 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2536 (ค.ศ. 1993) ถึงสำนักงานฮูคุคูลลาห์ในดินแดนศักดิ์สิทธิ์ [↑](#footnote-ref-45)
46. ดูบทความที่ตัดทอนมานี้ที่หมายเลข 57 ในประมวลพระธรรมฉบับนี้ [↑](#footnote-ref-46)
47. จดหมายฉบับลงวันที่ 8 กรกฎาคม พ.ศ. 2536 (ค.ศ. 1993) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-47)
48. จดหมายฉบับลงวันที่ 8 ตุลาคม พ.ศ. 2536 (ค.ศ. 1993) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-48)
49. จดหมายฉบับลงวันที่ 1 กรกฎาคม พ.ศ. 2539 (ค.ศ. 1996) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-49)
50. จดหมายฉบับลงวันที่ 15 ตุลาคม พ.ศ. 2541 (ค.ศ. 1998) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-50)
51. จดหมายฉบับลงวันที่ 12 กันยายน พ.ศ. 2543 (ค.ศ. 2000) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-51)
52. จดหมายฉบับลงวันที่ 12 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2545 (ค.ศ. 2002) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศหนึ่ง [↑](#footnote-ref-52)
53. บันทึกจากสภายุติธรรมแห่งสากล ฉบับลงวันที่ 12 กรกฎาคม พ.ศ. 2547 (ค.ศ. 2004) ถึงสำนักงานฮูคุคูลลาห์ในดินแดนศักดิ์สิทธิ์ [↑](#footnote-ref-53)
54. จดหมายฉบับลงวันที่ 10 พฤษภาคม พ.ศ. 2549 (ค.ศ. 2006) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-54)
55. จดหมายฉบับลงวันที่ 21 พฤษภาคม พ.ศ. 2549 (ค.ศ. 2006) เขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-55)
56. บันทึกจากสภายุติธรรมแห่งสากล ฉบับลงวันที่ 12 มิถุนายน พ.ศ. 2549 (ค.ศ. 2006) ถึงสำนักงานฮูคุคูลลาห์ในดินแดนศักดิ์สิทธิ์ [↑](#footnote-ref-56)
57. หรือที่รู้จักกันในนาม จินาบี-อามิน ซึ่งเป็นผู้พิทักษ์ทรัพย์ฮูคุคในยุคของพระบาฮาอุลลาห์ [↑](#footnote-ref-57)
58. หรือที่รู้จักกันในนาม จินาบี-อามิน ซึ่งเป็นผู้พิทักษ์ทรัพย์ฮูคุคในยุคของพระบาฮาอุลลาห์ [↑](#footnote-ref-58)
59. ฮัจจี อับดุล-ฮาซานี-อาดิคานี [↑](#footnote-ref-59)
60. คัมภีร์กุรอาน 51:55. [↑](#footnote-ref-60)
61. สำหรับพวกเขาที่จะปรึกษาหารือกัน เช่น ในหมู่กรรมการธรรมสภา. [↑](#footnote-ref-61)
62. จากจดหมายฉบับวันที่ 12 ตุลาคม พ.ศ. 2489 (ค.ศ. 1946) ถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศหนึ่ง [↑](#footnote-ref-62)
63. จดหมายฉบับลงวันที่ 27 ตุลาคม พ.ศ. 2506 (ค.ศ. 1963) จากสภายุติธรรมแห่งสากลถึงธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศอิหร่าน แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-63)
64. จดหมายฉบับลงวันที่ 12 กันยายน พ.ศ. 2512 (ค.ศ. 1969) จากสภายุติธรรมแห่งสากลถึงธรรมสภาบาไฮประเทซอิหร่าน แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-64)
65. จดหมายฉบับลงวันที่ 13 พฤศจิกายน พ.ศ. 2535 (ค.ศ. 1992) จากสภายุติธรรมแห่งสากลถึงท่านพระหัตถ์ศาสนา อาลีมูฮัมหมัด วาร์คาร์ ผู้พิทักษ์ฮูคุคูลลาห์ [↑](#footnote-ref-65)
66. จดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากล ฉบับลงวันที่ 14 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2540 (ค.ศ. 1997) ถึงรองและผู้แทนสถาบันฮูคุคูลลาห์ [↑](#footnote-ref-66)
67. จดหมายเขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล ฉบับลงวันที่ 13 กันยายน พ.ศ. 2541 (ค.ศ. 1998) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-67)
68. จดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากล ฉบับลงวันที่ 12 มกราคม พ.ศ. 2543 (ค.ศ. 2000) ถึงรองและผู้แทนสถาบันฮูคุคูลลาห์ [↑](#footnote-ref-68)
69. สาส์นเรซวาน จากสภายุติธรรมแห่งสากล ประจำปี พ.ศ. 2546 (ค.ศ. 2003) ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก [↑](#footnote-ref-69)
70. จดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากล ฉบับลงวันที่ 25 มกราคม พ.ศ. 2548 (ค.ศ. 2005) ถึงสมาชิกของคณะกรรมการนานาชาติผู้พิทักษ์ฮูคุคูลลาห์ [↑](#footnote-ref-70)
71. สาส์นเรซวาน พ.ศ. 2548 (ค.ศ. 2005) จากสภายุติธรรมแห่งสากล ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก [↑](#footnote-ref-71)
72. จดหมายเขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากล ฉบับลงวันที่ 19 มกราคม พ.ศ. 2549 (ค.ศ. 2006) ถึงธรรมสภาบาไฮประเทศหนึ่ง [↑](#footnote-ref-72)
73. สาส์นเรซวาน พ.ศ. 2549 (ค.ศ. 2006) 2549 จากสภายุติธรรมแห่งสากล ถึงบาไฮศาสนิกชนทั่วโลก [↑](#footnote-ref-73)
74. จดหมายฉบับลงวันที่ 15 มกราคม พ.ศ. 2476 (ค.ศ. 1933) ถึงธรรมสภาบาไฮประเทศหนึ่ง แปลจากภาษาเปอร์เซีย [↑](#footnote-ref-74)
75. จดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากล ฉบับลงวันที่ 2 มีนาคม พ.ศ. 2515 (ค.ศ. 1972) ถึงท่านพระหัตถ์ศาสนาที่พำนักอยู่ในดินแดนศักดิ์สิทธิ์ [↑](#footnote-ref-75)
76. จดหมายจากสภายุติธรรมแห่งสากลฉบับลงวันที่ 18 กรกฎาคม พ.ศ. 2537 (ค.ศ. 1994) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-76)
77. จดหมายเขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลฉบับลงวันที่ 16 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2541 (ค.ศ. 1998) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-77)
78. จดหมายเขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลฉบับลงวันที่ 8 กันยายน พ.ศ. 2542 (ค.ศ. 1999) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-78)
79. จดหมายเขียนในนามของสภายุติธรรมแห่งสากลฉบับลงวันที่ 25 กรกฎาคม พ.ศ. 2549 (ค.ศ. 2006) ถึงบาไฮศาสนิกชนคนหนึ่ง [↑](#footnote-ref-79)